

Miele



PDR 510 EL chauffage électrique

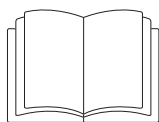
- fr** Mode d'emploi abrégé Sèche-linge professionnel
- nl** Korte gebruiksaanwijzing professionele drogers
- fi** Pikakäyttöohje Kuivausrumpu
- sv** Snabbinstruktion Professionell torktumlare

fr	5
nl	38
fi	71
sv	104

Consignes de sécurité et mises en garde	5
Documentation	5
Utilisation conforme	5
Erreur d'utilisation prévisible	6
Sécurité technique	7
Utilisation conforme	10
Accessoires	11
Description de la machine	12
Utilisation	13
Appareils avec commande par humidité résiduelle	13
Paliers de séchage	14
Programmes de séchage	14
Appareils avec commande minutée (TOP)	15
Niveaux de température (TOP)	16
Minuterie	16
Appareils avec monnayeur (COP)	17
Programmes de séchage	18
Fonctionnement du bandeau de commande	19
Éléments d'affichage.....	19
Séchage	20
1. « Conseils d'entretien de votre linge ».....	20
Laver votre linge avant de le sécher	20
Éliminer les corps étrangers.....	20
Symboles d'entretien	20
2. Remplir le sèche-linge de linge	20
3. Sélectionner un programme	21
Sélectionner un programme.....	21
Palier de séchage d'un programme à palier de séchage.....	21
Programmes à durée modulable et autres programmes.....	21
Sélectionner Départ différé	22
4. Démarrer un programme	23
5. Retirer le linge du sèche-linge.....	23
Fin du programme.....	23
Sortir le linge	23
Conseils d'entretien	23
Tableau des programmes	24
Bloc de programmes « Label ».....	24
Bloc de programmes « Standard »	25
Modifier le déroulement d'un programme	26
Changer le programme en cours.....	26
Ajouter du linge	26
Temps restant.....	27
En cas d'anomalie	28
En cas d'anomalie	28
Mise en réseau	30
Instructions d'appariement	30
Caractéristiques techniques.....	31

fr - Table des matières

Accessoires en option	33
Boîtier de communication	33
XKM 3200 WL PLT	33
Monnayeur	34
Caractéristiques techniques	35
Caractéristiques techniques.....	35
Déclaration de conformité UE	35



- Veuillez impérativement lire ce mode d'emploi.

Documentation

Ce document contient un condensé d'informations. Vous pouvez trouver le mode d'emploi complet et d'autres documents sur le site internet de Miele :

<https://www.miele.fr/professional/modes-d-emploi-177.htm>



Pour récupérer les documents, vous avez besoin de la désignation du type ou du numéro de série de votre appareil. Ces indications figurent sur la plaque signalétique.

Ce sèche-linge répond aux réglementations de sécurité en vigueur. Toute utilisation non conforme peut toutefois causer des dommages corporels et matériels.

Lisez attentivement le mode d'emploi avant de mettre le sèche-linge en service. Vous y trouverez des informations importantes sur le montage, la sécurité, l'utilisation et l'entretien de cet appareil. Vous vous protégerez et éviterez ainsi de détériorer votre matériel.

Conformément à la norme IEC 60335-1, Miele indique expressément de lire impérativement le chapitre pour l'installation du sèche-linge et de suivre les consignes de sécurité et de mise en garde.

Miele ne peut être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes.

Conservez ce mode d'emploi et veuillez le remettre en cas de cession de cet appareil.

Les consignes de sécurité et mises en gardes doivent absolument pouvoir être consultées à tout moment par toutes les personnes habilitées.

Utilisation conforme

Le sèche-linge répond aux réglementations de sécurité en vigueur. Toute utilisation non conforme peut toutefois causer des dommages corporels et matériels.

Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser ce sèche-linge pour la première fois. Vous y trouverez des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et l'entretien de cet appareil. Vous vous protégerez et éviterez ainsi de détériorer votre matériel.

- Le sèche-linge est prévu pour une installation en zone professionnelle.

fr - Consignes de sécurité et mises en garde

- ▶ Le sèche-linge doit exclusivement servir au séchage de textiles préalablement lavés et dont le fabricant a déclaré qu'ils pouvaient être séchés en machine. Toute autre utilisation pourrait s'avérer dangereuse. Miele décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme.
- ▶ Ce sèche-linge ne convient pas à une utilisation en extérieur.
- ▶ Ce sèche-linge ne doit pas être utilisé sur des engins en mouvement (par ex. bateaux).
- ▶ N'installez pas votre sèche-linge dans une pièce exposée au gel. Les températures proches de zéro perturbent le fonctionnement du sèche-linge. La température ambiante doit être comprise entre 2 °C et 40 °C.
- ▶ Si la machine fonctionne en zone professionnelle, seul du personnel formé et habilité ou des spécialistes peuvent faire fonctionner la machine. Si la machine fonctionne dans une zone accessible au public, l'exploitant doit s'assurer de l'utilisation sans risque de l'appareil.
- ▶ Les personnes qui en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, de leur inexpérience ou de leur ignorance, ne peuvent pas utiliser ce sèche-linge en toute sécurité ne doivent pas l'utiliser sans la surveillance et les instructions d'une personne responsable.
- ▶ Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés de l'appareil à moins qu'ils ne soient sous étroite surveillance.
- ▶ Les enfants de huit ans et plus ne sont autorisés à utiliser sèche-linge sans la présence d'un adulte que s'il leur a été expliqué comment l'utiliser sans danger. Vérifiez qu'ils ont compris les risques encourus en cas de mauvaise manipulation.
- ▶ Les enfants ne sont pas autorisés à procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil hors de la surveillance d'un adulte.
- ▶ Ne laissez pas les enfants sans surveillance à proximité de l'appareil. Ne les laissez pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Ce sèche-linge peut aussi être utilisé dans des espaces ouverts au public.
- ▶ Toutes autres utilisations que celles mentionnées ci-dessus, sont considérées comme impropres et excluent toute responsabilité du fabricant.

Erreur d'utilisation prévisible

- ▶ N'effectuez aucune modification sur le sèche-linge qui ne soit pas expressément autorisée par Miele.
- ▶ Ne vous appuyez pas sur la porte et ne vous y adossez pas. Le sèche-linge risquerait de se renverser et vous pourriez vous blesser ou blesser d'autres personnes.
- ▶ N'utilisez ni nettoyeur à haute pression ni jet d'eau pour nettoyer le sèche-linge.
- ▶ Le sèche-linge doit être entretenu correctement, en temps et en heure. Le calendrier des opérations de maintenance doit être respecté, faute de quoi des défauts de performances, des dysfonctionnements voire un incendie sont susceptibles de survenir.
- ▶ Ne stockez et ne manipulez ni essence, pétrole ou autre produit inflammable à proximité du sèche-linge.

- ▶ L'air de la pièce où se trouve le sèche-linge ne doit contenir aucune vapeur de chlore, de fluor ou autres émanations de solvant. Risque d'incendie !
- ▶ Pour éviter tout incendie, les textiles suivants ne doivent pas être séchés en machine :
 - n'ont pas été lavés.
 - ne sont pas bien lavés et présentent des traces de gras ou de résidus alimentaires (huile, pâtisserie, maquillage, crèmes, etc.). Le risque est que le linge s'embrace et provoque un incendie, même en fin de séchage et une fois le linge sorti du sèche-linge.
 - sont maculés de produits nettoyants inflammables ou de restes d'acétone, d'alcool, d'essence, de pétrole, de kérosène, de produit anti-taches, de térébenthine, de cire ou détachant pour cire ou de produits chimiques (franges, serpillères, chiffons, etc.).
 - sont imprégnés de gel, laque, dissolvant ou autres résidus semblables.

Nettoyez bien ce genre de linge très sale : utilisez suffisamment de lessive et sélectionnez une température élevée. En cas de doute, lavez le linge plusieurs fois.

- ▶ Il existe un risque d'écrasement et de cisaillement au niveau des charnières de la porte de remplissage et de la trappe à peluches. Utilisez uniquement les poignées et les attaches rapides prévues à cet effet.
- ▶ Assurez-vous que le tambour est à l'arrêt avant de décharger votre linge. N'approchez jamais votre main d'un tambour qui tourne encore.
- ▶ **Avertissement** : n'arrêtez jamais le sèche-linge avant la fin du programme. Une exception toutefois, si vous sortez le linge aussitôt et que vous l'étalez de telle sorte que la chaleur se dissipe.

Sécurité technique

- ▶ Seul un professionnel agréé par Miele ou le service après-vente Miele doit se charger de l'installation et de la mise en service du sèche-linge.
- ▶ Vérifiez que votre sèche-linge ne présente pas de dommages externes avant de l'installer. Il ne faut pas installer et/ ou mettre en service un sèche-linge endommagé.
- ▶ N'effectuez aucune modification sur le sèche-linge qui ne soit pas expressément autorisée par Miele.
- ▶ Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas de rallonge (risque d'incendie dû à une surchauffe).
- ▶ Le sèche-linge ne doit pas être utilisé dans la même pièce qu'une machine de nettoyage travaillant aux solvants HCFC. Lors de la combustion, les vapeurs des solvants se décomposent en acide chlorhydrique qui peut endommager le linge et la machine. Lorsque les appareils sont installés dans des pièces séparées, il ne doit pas y avoir d'échange d'air entre ces pièces.
- ▶ Risque d'incendie dû à une prise programmable. Ne raccordez pas le sèche-linge à une prise programmable (comme une minuterie). Si la phase de refroidissement du sèche-linge est interrompu, il y a un risque de combustion spontanée du linge.

fr - Consignes de sécurité et mises en garde

- ▶ Seul un raccordement à une prise de terre conforme garantit un fonctionnement du sèche-linge en toute sécurité. Respectez cette consigne de sécurité élémentaire afin de prévenir tout dommage matériel ou corporel (ex. : décharge électrique). En cas de doute, faites contrôler vos installations par un électricien. Miele ne saurait être tenu responsable de dommages causés par une mise à la terre manquante ou défectueuse.
- ▶ Mettez le sèche-linge hors tension en :
 - débranchant la fiche de la prise secteur.
 - en arrêtant l'interrupteur principal ou le fusible (à prévoir par l'utilisateur).
- ▶ Le branchement électrique doit toujours rester accessible afin de pouvoir débrancher à tout moment le sèche-linge de l'alimentation électrique. L'opérateur doit pouvoir surveiller clairement depuis chaque point d'accès que la fiche d'alimentation est toujours retirée.
- ▶ Pour un raccordement fixe, vous devez pouvoir accéder en urgence à un dispositif de sectionnement phase et neutre afin de pouvoir déconnecter le sèche-linge.
- ▶ Si le câble d'alimentation électrique est endommagé, celui-ci doit impérativement être remplacé par un technicien SAV agréé par Miele afin d'éviter tout risque pour l'utilisateur.
- ▶ Les sèche-linge pour lesquels les organes de commande ou l'isolation des câbles sont endommagés, ne doivent plus fonctionner avant réparation.
- ▶ Une réparation incorrecte peut créer des dangers imprévisibles pour l'utilisateur, pour lesquels Miele n'endosse aucune responsabilité. Les réparations doivent exclusivement être effectuées par des techniciens agréés par Miele, faute de quoi aucun recours à la garantie ne sera accepté pour les dommages consécutifs.
- ▶ Ne remplacez les pièces défectueuses que par des pièces détachées d'origine. Les pièces de rechange d'origine sont les seules dont Miele garantit qu'elles remplissent les conditions de sécurité.
- ▶ Utilisez le sèche-linge que lorsque toutes les pièces d'habillage externes sont montées et qu'il n'y a pas de risque de contact avec des pièces conductrices ou en mouvement.
- ▶ Des températures élevées apparaissent lors du séchage sur le hublot et sur le cadre de la porte de chargement. Attention ! le linge peut être chaud, si vous le sortez du sèche-linge avant la fin du programme de séchage.
- ▶ Le calendrier des opérations de maintenance doit être respecté, faute de quoi des défauts de performances, des dysfonctionnements voire un incendie sont susceptibles de survenir.
- ▶ En cas de panne, de nettoyage ou de maintenance, le sèche-linge doit être mis hors tension. Le sèche-linge est hors tension uniquement si :
 - le cordon d'alimentation est débranché,
 - l'interrupteur général est basculé sur Arrêt ou
 - les fusibles à vis de l'installation électrique sont totalement dévissés.
- ▶ En cas de dysfonctionnement du chauffage, des températures très élevées peuvent apparaître sur les pièces accessibles de l'extérieur.
- ▶ Ce sèche-linge ne doit pas être utilisé sur des engins en mouvement (par ex. bateaux).

► Veuillez suivre les instructions des chapitres « Installation » et « Caractéristiques techniques ».

► L'air de la pièce où se trouve le sèche-linge doit être propre et ne doit contenir aucune vapeur de chlore, de fluor ou autres émanations de solvant.

► Le sèche-linge ne peut être utilisé que si un conduit d'évacuation est installé et si la pièce est suffisamment ventilée.

► Le conduit d'évacuation ne doit jamais être installé sur une des cheminées ou ouvertures suivantes.

- des cheminées d'évacuation de fumées ou de gaz brûlés en fonctionnement.
- des ouvertures servant à la désaération des pièces avec foyer.
- des cheminées externes

Il y a un risque d'intoxication si la fumée ou les gaz brûlés sont réintroduits dans la pièce.

► Vérifiez régulièrement la perméabilité et le bon fonctionnement de tous les éléments du conduit d'évacuation (par ex. tuyau mural, grilles extérieures, courbures, coudes, etc.). Procédez le cas échéant à un nettoyage. Si des peluches se sont déposées dans le conduit d'évacuation, l'évacuation de l'air est entravée et cela nuit par conséquent au bon fonctionnement du sèche-linge.

Si un conduit d'évacuation déjà utilisé est disponible, il faut le contrôler avant de l'installer sur le sèche-linge.

La conduite d'évacuation d'air ne doit pas être en dépression.

► Il existe un risque d'asphyxie et d'intoxication en refoulant des gaz brûlés, si le circulateur chauffant à gaz, le chauffage à gaz, le four à charbon avec raccordement de cheminée etc. sont installés dans la même pièce ou dans le logement ou dans les pièces voisines et si la sous-pression est de 4 Pa ou plus.

Vous pouvez éviter une sous-pression sur le lieu d'installation, si vous veillez à aérer suffisamment la pièce en prenant les mesures suivantes (exemples) :

- Installez des orifices d'aérations non verrouillables dans la paroi extérieure
- Utilisez le commutateur de fenêtre, de sorte que le sèche-linge puisse uniquement être activé lorsque la fenêtre est ouverte.

Faites confirmer le fonctionnement sans risque de votre installation par un ramoneur compétent, et éviter la sous-pression de 4 Pa ou plus .

► Lors d'installation de plusieurs sèche-linge sur un conduit collecteur d'évacuation d'air, il faut installer sur chaque sèche-linge, un clapet anti-retour placé directement sur le conduit collecteur.

À défaut de quoi, les sèche-linge peuvent être endommagés et leur sécurité électrique compromise.

► Veuillez suivre les instructions du chapitre « Installation du conduit d'évacuation ».

► En aucun cas ne réduire la fente d'aération par des fileurs de finition ou une moquette à poils hauts, etc.

► On ne doit trouver dans l'axe d'ouverture de la porte de remplissage aucune porte battante, coulissante ou à charnière montée du côté opposé.

fr - Consignes de sécurité et mises en garde

► Ce sèche-linge est équipé d'une ampoule spéciale en raison d'exigences particulières (relatives entre autres à la température, à l'humidité, aux vibrations, à la résistance chimique et aux frottements). Cette ampoule spéciale convient uniquement à l'utilisation prévue. Elle ne convient pas à l'éclairage d'une pièce. Pour des raisons de sécurité, seul un professionnel agréé par Miele ou le service après-vente Miele doit se charger de leur remplacement.


Utilisation conforme

- Veillez à ne pas endommager ni enlever les dispositifs de sécurité et éléments de commande du sèche-linge, et à ne pas les contourner.
 - Fermez la porte de chargement après chaque séchage. Vous éviterez ainsi que
 - des enfants essaient de grimper dans le sèche-linge ou essaient d'y cacher des objets ou
 - que de petits animaux se cachent à l'intérieur.
 - N'utilisez ni nettoyeur à haute pression ni jet d'eau pour nettoyer le sèche-linge.
 - Le local d'installation du sèche-linge doit toujours être exempt de poussières et de peluches. Les particules de poussière aspirées avec l'air favorisent les obstructions. Cela pourrait perturber le fonctionnement de l'appareil et causer un incendie.
 - Le sèche-linge ne doit pas fonctionner sans filtre à peluches ou avec un filtre à peluches endommagé. Cela pourrait entraîner des dysfonctionnements. Les peluches obstruent les conduits d'air, le chauffage et l'évacuation ce qui peut provoquer un incendie. Mettez immédiatement le sèche-linge hors service et remplacez le filtre à peluches endommagé.
 - Le filtre à peluches doit être nettoyé régulièrement.
 - Pour éviter toute anomalie de fonctionnement en cours de séchage :
 - Nettoyez la surface du filtre à peluches après chaque séchage.
 - Dès qu'un message vous y invite, nettoyez toujours le filtre à peluches et la grille en bas à droite et la zone d'aération.
 - Pour éviter tout incendie, les textiles suivants ne doivent pas être séchés en machine :
 - n'ont pas été lavés.
 - ne sont pas bien lavés et présentent des traces de gras ou de résidus alimentaires (huile, pâtisserie, maquillage, crèmes, etc.). Le risque est que le linge s'embrace et provoque un incendie, même en fin de séchage et une fois le linge sorti du sèche-linge.
 - sont maculés de produits nettoyants inflammables ou de restes d'acétone, d'alcool, d'essence, de pétrole, de kérosène, de produit anti-taches, de térébenthine, de cire ou détachant pour cire ou de produits chimiques (franges, serpillères, chiffons, etc.).
 - sont imprégnés de gel, laque, dissolvant ou autres résidus semblables.
- Nettoyez bien ce genre de linge très sale : utilisez suffisamment de lessive et sélectionnez une température élevée. En cas de doute, lavez le linge plusieurs fois.
- N'installez pas votre sèche-linge dans une pièce exposée au gel. Les températures proches de zéro perturbent le fonctionnement du sèche-linge. La température ambiante doit être comprise entre 2 °C et 40 °C.

- ▶ Tous les objets doivent être retirés des poches du linge à sécher (par exemple briquets, allumettes, clés).
- ▶ **Avertissement** : n'arrêtez jamais le sèche-linge avant la fin du programme. Une exception toutefois, si vous sortez le linge aussitôt et que vous l'étalez de telle sorte que la chaleur se dissipe.
- ▶ Risque d'incendie dû à une prise programmable. Ne raccordez pas le sèche-linge à une prise programmable (comme une minuterie). Si la phase de refroidissement du sèche-linge est interrompu, il y a un risque de combustion spontanée du linge.
- ▶ Le programme s'arrête au début de la phase de refroidissement. Dans de nombreux programmes, la phase de séchage est suivie d'une phase de refroidissement, qui garantit que le linge est maintenu à une température à laquelle il ne risque pas de s'abîmer (par ex. pour éviter que le linge ne prenne feu). Retirez toujours le linge du sèche-linge dans son intégralité et immédiatement après la phase de refroidissement.
- ▶ Vous pouvez utiliser des produits adoucissants ou analogues sur les vêtements qui vont au sèche-linge si les instructions du fabricant du produit l'autorisent.
- ▶ Ne stockez et ne manipulez ni essence, pétrole ou autre produit inflammable à proximité du sèche-linge.
- ▶ L'air de la pièce où se trouve le sèche-linge ne doit contenir aucune vapeur de chlore, de fluor ou autres émanations de solvant. Risque d'incendie !
- ▶ Pour les éléments inox, le principe suivant s'applique :
les surfaces en inox ne doivent pas entrer en contact avec des produits de nettoyage et de désinfection qui contiennent du chlore ou de l'hypochlorite de sodium. Ces produits peuvent provoquer la corrosion de l'inox.
Les vapeurs d'eau de javel peuvent également entraîner une corrosion de l'appareil. Une fois ouverts, les réservoirs de ces produits ne doivent pas être laissés à proximité des appareils.

Accessoires

- ▶ Des accessoires ne peuvent être rajoutés ou montés que s'ils sont expressément autorisés par Miele. Si d'autres pièces sont rajoutées ou montées, les prétentions à la garantie et/ou fondées sur la responsabilité du fait du produit deviennent caduques.
- ▶ Pour réaliser une colonne lave-linge / sèche-linge, superposez un sèche-linge Miele à un lave-linge Miele. Utilisez toujours un cadre de superposition, disponible en option. Vérifiez que le cadre de superposition convient aux modèles de sèche-linge et lave-linge Miele.
- ▶ Vérifiez que le socle Miele disponible en option convient à ce sèche-linge.

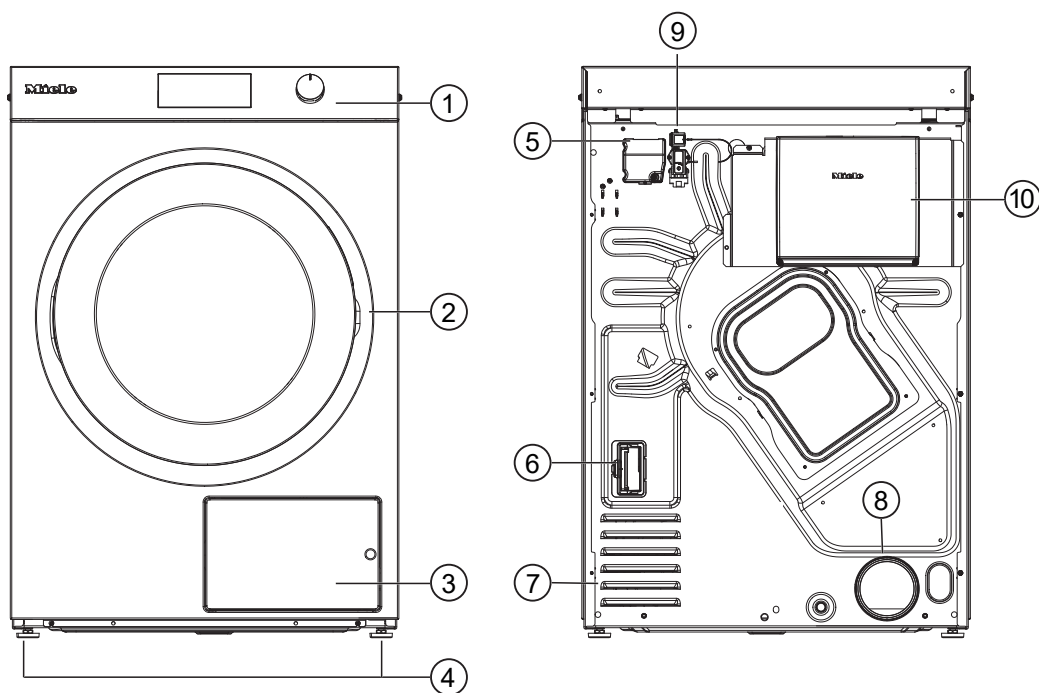
 Miele ne peut être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des conseils de sécurité et mises en garde.

Arrêt du sèche-linge

- ▶ Si vous devez vous débarrasser d'un sèche-linge, mettez au préalable le verrouillage de porte hors d'usage. Vous éviterez ainsi que des enfants ne s'enferment dedans et mettent leur vie en danger.

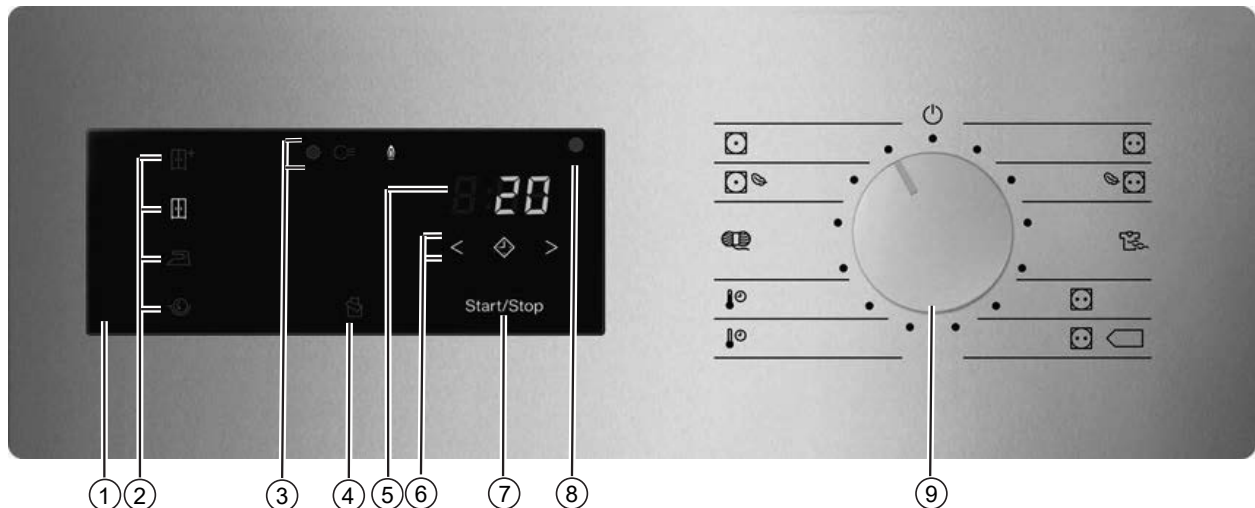
fr - Description de la machine













PDR 510 (chauffage électrique)



- ① Bandeau de commande avec sélecteur rotatif
- ② Porte
- ③ Clapet du filtre à peluches
- ④ 4 pieds à vis réglables en hauteur
- ⑤ Raccordement électrique
- ⑥ Logement pour module de communication
- ⑦ Ouvertures d'aspiration pour l'air de séchage
- ⑧ Raccord d'évacuation d'air Ø 100 mm
- ⑨ Raccord pour boîtier de communication
- ⑩ Boîtier de communication (en option) pour la connexion aux systèmes externes.






Appareils avec commande par humidité résiduelle
















- ① **Bandeau de commande**
- ② **Touches sensibles pour paliers de séchage**
- ③ **Affichages d'état**   
S'allument en cas de besoin
- ④ **Touche sensitive** 
active la cadence du ventilateur pour un séchage optimal des textiles légers, comme les draps ou les serviettes. Cette fonction est désactivée par défaut et ne peut être activée et réglée que par le SAV Miele.
- ⑤ **Affichage de la durée** *8:88*
Indique la durée restante du programme s'affiche en heures et en minutes.
- ⑥ **Touches sensibles**   
pour le départ différé Après avoir effleuré la touche sensitive , un démarrage ultérieur du programme (démarrage différé) est sélectionné. Lors de la sélection, la touche sensitive  s'allume avec un éclairage clair.
Effleurez la touche sensitive  ou  pour sélectionner la durée du départ différé.
- ⑦ **Touche sensitive** Start/Stop
Permet de démarrer le programme sélectionné et d'interrompre un programme en cours. Dès que la touche sensitive clignote, le programme sélectionné peut démarrer.
- ⑧ **Interface optique**
Sert de point de transfert des données au service après-vente.
- ⑨ **Sélecteur de programme**
Pour la sélection de programme et la désactivation. Le sèche-linge est enclenché via la sélection de programme et éteint par la position  du sélecteur de programme.

fr - Utilisation

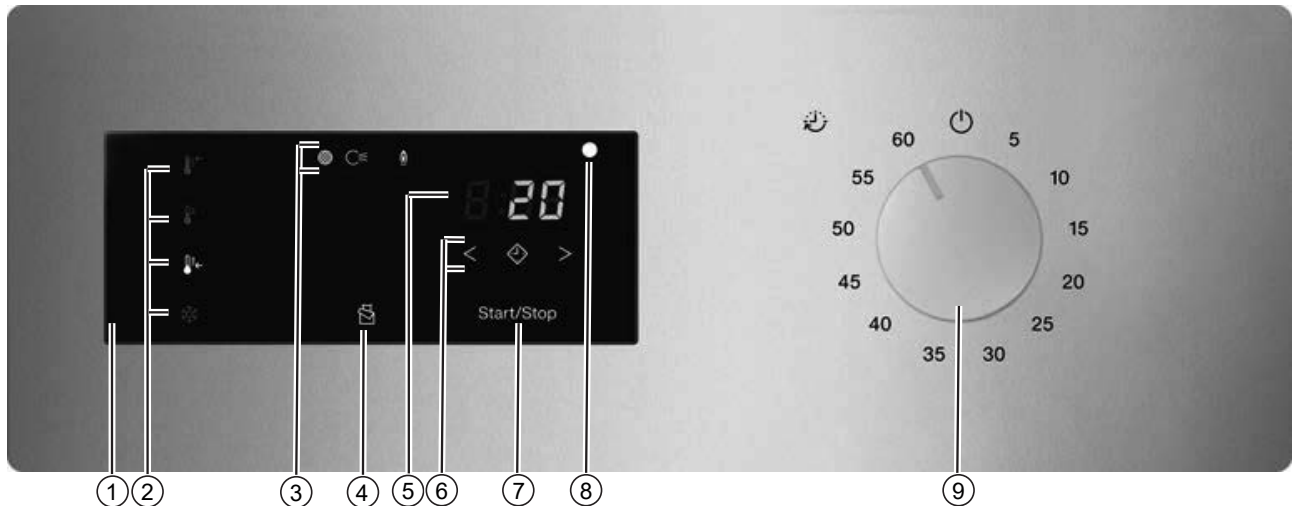
Paliers de séchage













- Touche sensitive  = „Séch.normal +“
- Touche sensitive  = „Séchage normal“
- Touche sensitive  = „Séchage fer à repasser“
- Touche sensitive  = „Séchage repasseuse“
- Touche sensitive  : fonction « Literie »

Programmes de séchage

- Position  = programme « Blanc/Couleurs »
Pour sécher les textiles en coton/lin
- Position  = programme « Blanc/Couleurs Délicat »
Pour sécher les textiles fragiles en coton/lin
- Position  = programme « Synthétique/ Délicat »
Pour sécher les fibres synthétiques et la soie artificielle à 20 % d'humidité résiduelle
- Position  PRO = programme « Label »
- Position   = programme « Label »
- Position  ↓ = programme « Minuterie froid »
Pour aérer les textiles avec une durée de séchage de 10 minutes
- Position  ↓ = programme « Minuterie chaud »
Pour sécher les textiles à haute température avec un temps de séchage de 20 minutes
- Position  = programme « Laine »
Pour sécher les textiles en laine avec un temps de séchage de 5 minutes
- Position   = programme « Non repassable Délicat »
- Position  = programme « Non repassable »
- Position  = appareil éteint





Appareils avec commande minutée (TOP)




- ① **Bandeau de commande**
- ② **Touches sensibles pour paliers de séchage**
- ③ **Affichages d'état**   
S'allument en cas de besoin
- ④ **Touche sensitive** 
active la cadence du ventilateur pour un séchage optimal des textiles légers, comme les draps ou les serviettes. Cette fonction est désactivée par défaut et ne peut être activée et réglée que par le SAV Miele.
- ⑤ **Affichage de la durée** *8:20*
Indique la durée restante du programme s'affiche en heures et en minutes.
- ⑥ **Touches sensibles**   
pour le départ différé Après avoir effleuré la touche sensitive , un démarrage ultérieur du programme (démarrage différé) est sélectionné. Lors de la sélection, la touche sensitive  s'allume avec un éclairage clair.
Effleurez la touche sensitive  ou  pour sélectionner la durée du départ différé.
- ⑦ **Touche sensitive** *Start/Stop*
Permet de démarrer le programme sélectionné et d'interrompre un programme en cours. Dès que la touche sensitive clignote, le programme sélectionné peut démarrer.
- ⑧ **Interface optique**
Sert de point de transfert des données au service après-vente.
- ⑨ **Sélecteur de temps**
Pour la sélection de l'heure et la mise hors tension. Le sèche-linge est mis en marche par la sélection de l'heure et arrêté par la position du sélecteur d'heure .

fr - Utilisation

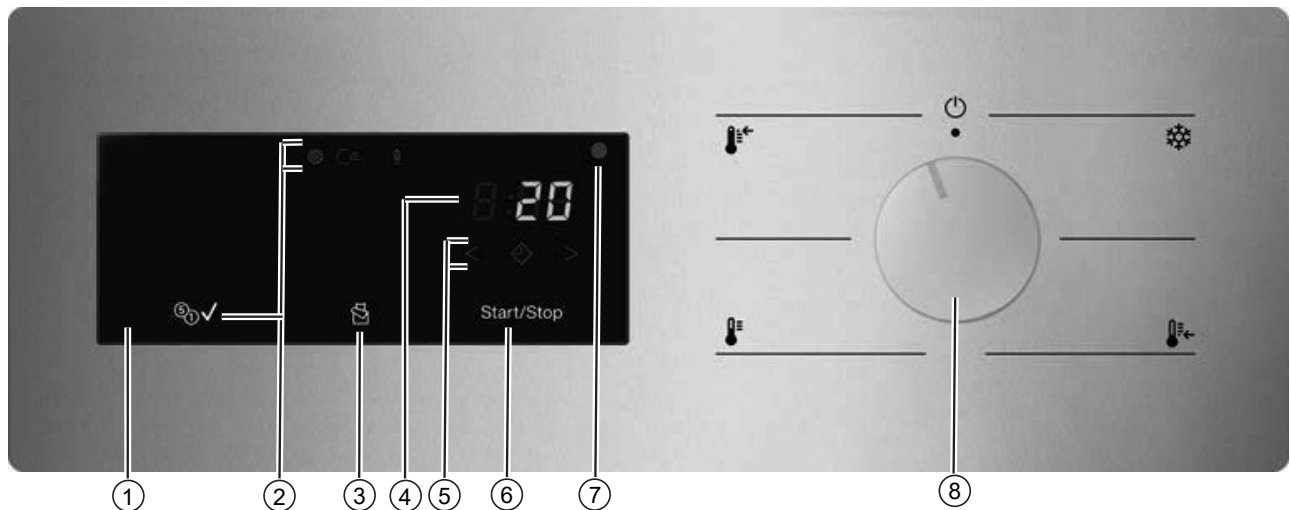
Niveaux de température (TOP)

- Touche sensitive  = Palier de température « élevé »
- Touche sensitive  = Palier de température « moyen »
- Touche sensitive  = Palier de température « faible »
- Touche sensitive  = Palier de température « froid »

Minuterie

- Position 5 = Programme minuté 5 minutes
- Position 10–55 = Programme minuté 10–55 minutes
- Position 60 = Programme minuté 60 minutes
- Position  = appareil éteint

Appareils avec monnayeur (COP)



- ① **Bandeau de commande**
- ② **Affichages d'état** ^⑤
S'allument en cas de besoin
- ③ **Touche sensitive**
active la cadence du ventilateur pour un séchage optimal des textiles légers, comme les draps ou les serviettes. Cette fonction est désactivée par défaut et ne peut être activée et réglée que par le SAV Miele.
- ④ **Affichage de la durée** *8:88*
Indique la durée restante du programme s'affiche en heures et en minutes.
- ⑤ **Touches sensibles**
pour le départ différé Après avoir effleuré la touche sensitive , un démarrage ultérieur du programme (démarrage différé) est sélectionné. Lors de la sélection, la touche sensitive s'allume avec un éclairage clair.
Effleurez la touche sensitive ou pour sélectionner la durée du départ différé.
- ⑥ **Touche sensitive** *Start/Stop*
Permet de démarrer le programme sélectionné et d'interrompre un programme en cours. Dès que la touche sensitive clignote, le programme sélectionné peut démarrer.
- ⑦ **Interface optique**
Sert de point de transfert des données au service après-vente.
- ⑧ **Sélecteur de température**
Pour sélectionner le niveau de température et éteindre. Le sèche-linge s'allume en sélectionnant le niveau de température et s'éteint via la position du sélecteur de température .

fr - Utilisation

Programmes de séchage

- Zone de position ❄️ = palier de température froid
Pour aérer les textiles
- Zone de position 🌡️ = palier de température « faible »
Pour sécher les vêtements délicats en soie artificielle ou en fibres synthétiques.
- Zone de position 🌡️ = palier de température « moyen »
Pour sécher les textiles faciles à entretenir en matières synthétiques et en tissus mixtes.
- Zone de position 🌡️ = palier de température « élevé »
Pour sécher le linge blanc et coloré en coton ou en lin
- Position ⏻ = appareil éteint

Fonctionnement du bandeau de commande

















Les touches sensibles réagissent au contact du bout des doigts. La sélection est possible tant que la touche sensible correspondante est éclairée.

Une touche sensible avec un éclairage clair signifie qu'elle est actuellement sélectionnée.

Une touche sensible avec un éclairage atténué signifie que la « sélection est possible ».

Touches sensibles pour paliers de séchage

Après avoir sélectionné un programme à palier de séchage à l'aide du sélecteur de programme, le palier de séchage proposé s'allume. Les paliers de séchage sélectionnables s'allument de manière atténuée.

- Paliers de séchage
- Touche sensible  = „Séch.normal +“
 - Touche sensible  = „Séchage normal“
 - Touche sensible  = „Séchage fer à repasser“
 - Touche sensible  = „Séchage repasseuse“
- Niveaux de température (TOP)
- Touche sensible  = Palier de température « élevé »
 - Touche sensible  = Palier de température « moyen »
 - Touche sensible  = Palier de température « faible »
 - Touche sensible  = Palier de température « froid »
- Paliers de séchage pour mode monnayeur
- Touche sensible  = Palier de température « élevé »
 - Touche sensible  = Palier de température « moyen »
 - Touche sensible  = Palier de température « faible »
 - Touche sensible  = Palier de température « froid »
- Éléments d'affichage
- Voyant  : s'allume lorsque le filtre à peluches doit être nettoyé.
 - Voyant  : s'allume lorsqu'il y a un défaut dans la conduite d'évacuation d'air.
 - Voyant  (uniquement pour les appareils avec monnayeur) : s'allume lorsque la somme d'argent a été payée.
 - Affichage de la durée  : La durée restante du programme s'affiche en heures et en minutes. La durée de la plupart des programmes peut varier ou « sauter ». La durée est fonction de divers paramètres, notamment la quantité, le type ou l'humidité résiduelle des textiles. L'électronique intelligente s'adapte et est de plus en plus précise.

1. « Conseils d'entretien de votre linge ».

Laver votre linge avant de le sécher


Lavez soigneusement les textiles très sales. Utilisez suffisamment de lessive et lavez à haute température. En cas de doute, lavez le linge plusieurs fois.

Si des produits chimiques industriels ont été utilisés pour le nettoyage du linge, le sèche-linge ne doit pas être utilisé pour sécher le linge nettoyé à sec.


Lavez les textiles neufs foncés et de couleur à part et avec soin. Ne les mélangez pas aux textiles clairs pour les sécher. Ils pourraient déteindre pendant le séchage (notamment sur les composants en plastique du sèche-linge). De même, des peluches d'autres couleurs pourraient s'accrocher aux textiles.

Éliminer les corps étrangers.








Vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers dans le linge avant de le faire sécher.

 Dommages causés par des corps étrangers non retirés dans le linge.
Ces corps étrangers pourraient fondre brûler ou exploser.
Retirez du linge tout ce qui n'est pas textile (ex. : boule doseuse, briquet, etc.) !

Vérifiez que les ourlets et les coutures tiennent bien pour éviter que le rembourrage des tissus se disperse. Retirez ou cousez les baleines de soutien-gorge qui tiennent mal.

 Risque d'incendie en cas de mauvaise utilisation et de mauvaise manipulation.
Le linge peut brûler et détruire le sèche-linge et la pièce.
Veuillez lire et suivre le chapitre « Consignes de sécurité et mises en garde ».

Symboles d'entretien

Séchage	
	température normale/élevée
	température réduite*
* Sélectionnez Délicat.	
	sèche-linge déconseillé
Fer à repasser et repasseuse	
	brûlant
	très chaud
	chaud
	Non repassable

2. Remplir le sèche-linge de linge

Remplir le sèche-linge de linge

Les textiles peuvent être endommagés.

Avant de charger votre sèche-linge, lisez tout d'abord le chapitre « 1. Conseils d'entretien de votre linge ».

- Ouvrez la porte.
- Remplissez le sèche-linge de linge.

Risque de dommages liés à du linge coincé.

Les textiles peuvent être coincés entre la porte et être endommagés lors de la fermeture.

Lorsque vous fermez la porte, veillez à ce qu'aucun textile ne soit coincé dans l'ouverture de la porte.

Ne surchargez jamais le tambour. Les textiles risquent d'être abîmés et le résultat de séchage ne sera pas satisfaisant. Et cela froisserait les vêtements.

Fermer la porte

 Dommage provoqué par des textiles coincés.


Les textiles peuvent être coincés et être endommagés lors de la fermeture de la porte.

Lorsque vous fermez la porte, veillez à ce qu'aucun textile ne soit coincé dans l'ouverture de la porte.

- Fermez la porte du sèche-linge d'un léger coup sec.

3. Sélectionner un programme

Sélectionner un programme

Le sèche-linge est enclenché via la sélection de programme et éteint par la position  du sélecteur de programme.

- Tournez le sélecteur de programme sur le programme souhaité.

De plus, un palier de séchage peut s'allumer et des durées s'affichent dans l'affichage de la durée.

Palier de séchage d'un programme à palier de séchage

Vous pouvez modifier le palier de séchage pré-réglé.

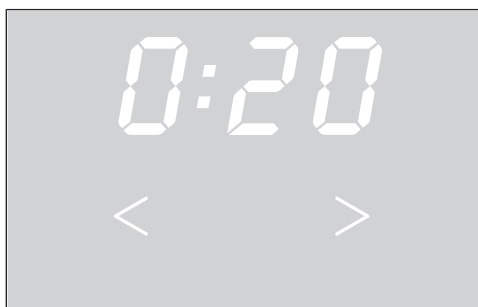
- Effleurez la touche sensitive du palier de séchage souhaité, qui s'allume ensuite en clair.

La sélection des paliers de séchage dépend du programme sélectionné.

Programmes à durée modulable et autres programmes

Air chaud

Vous pouvez sélectionner une durée par intervalles de minutes : de 0:20 minutes à 2:00 heures.

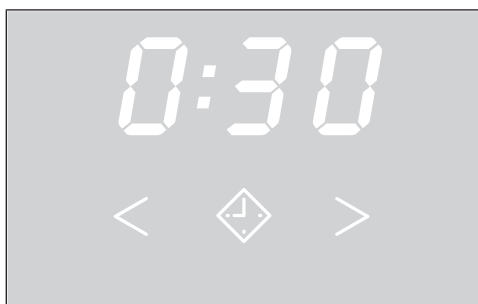


- Effleurez la touche sensitive < ou > jusqu'à ce que la durée de programme souhaitée s'allume dans l'affichage de la durée.

Le résultat de séchage est déterminé par le sèche-linge et n'est pas modifiable.

Sélectionner Départ différé

Vous pouvez sélectionner un départ ultérieur du programme avec le départ différé : de 0:30 minutes à 24h (heures).



- Effleurez la touche sensitive .

 s'allume en clair.

- Effleurez la touche sensitive > ou < jusqu'à ce que le départ différé souhaité s'allume dans l'affichage de la durée.


Conseil : si vous maintenez les touches sensibles > ou < enfoncées, les durées augmentent ou diminuent automatiquement.

Modifier le départ différé

- Effleurez la touche sensitive Start/Stop (Départ/Arrêt).
- Effleurez la touche sensitive > ou < jusqu'à ce que le départ différé souhaité s'allume dans l'affichage de la durée.
- Effleurez la touche sensitive Start/Stop (Départ/Arrêt).

Le décompte du départ différé reprend son cours.

Annuler/supprimer le départ différé

- Tournez le sélecteur de programme sur la position . Vous pouvez également annuler le départ différé en ouvrant la porte.

Déroulement d'un départ différé

- Le décompte du temps restant avant le départ différé s'affiche d'abord en heures jusqu'à 10h puis en minutes jusqu'au démarrage du programme.
- De brèves rotations du tambour s'effectuent toutes les heures jusqu'au départ du programme afin de limiter la formation de faux plis.

4. Démarrer un programme

Démarrer un programme

- Effleurez la touche sensitive *Start/Stop* clignotante.

La touche sensitive *Start/Stop* s'allume.

Déroulement de programme

- Si vous avez paramétré un départ différé, l'appareil commence par décompter le temps restant jusqu'au départ du programme.
- Le programme démarre.

Les pièces de linge risquent de s'abîmer.
Évitez un séchage trop intensif de vos textiles.

Économie d'énergie

Après une durée programmée, les éléments d'affichage s'éteignent. La touche sensitive *Start/Stop* clignote.

- Effleurez la touche sensitive *Start/Stop* pour réactiver les éléments d'affichage.

L'économie d'énergie des éléments d'affichage n'a aucun effet sur un programme en cours..

- Selon le réglage de la fonction de programmation, le linge est refroidi avant la fin du programme.

5. Retirer le linge du sèche-linge

Fin du programme

Le sèche-linge peut être réglé de manière à ce qu'un signal sonore retentisse à la fin du programme.

A la fin du programme (0:00 s'affiche sur l'écran), le linge est refroidi et peut être retiré.


Si l'option *Rotation infroissable* a été sélectionnée, le tambour continue de tourner à intervalles réguliers. Cela permet de réduire les faux plis si le linge ne peut pas être sorti immédiatement.

Le sèche-linge s'éteint automatiquement après la durée programmée, après la fin du programme.

Sortir le linge

- Ouvrez la porte.
- Videz complètement le tambour.

Si vous séchez de nouveau une pièce de linge oubliée dans le tambour, elle peut s'abîmer.
Sortez toutes les pièces de linge du tambour.



- Pour arrêter le sèche-linge, tournez le sélecteur rotatif sur la position .

Conseils d'entretien

Ce sèche-linge doit être entretenu régulièrement, notamment en cas de fonctionnement continu. Reportez-vous au chapitre « Nettoyage et entretien ».









fr - Tableau des programmes

Bloc de programmes « Label »

Nom de programme	Type de textile approprié	Paliers de séchage sélectionnables (humidité résiduelle en %)	Options activables	Quantité de charge
 Coton <input type="checkbox"/>	Textiles en coton normalement humides	- Séchage repasseuse (40 %) - Séchage fer à repasser (25 %) - Séchage normal (0 %) - Séchage normal + (-2 %)	- (☞) Infoissable*	10 kg
 Coton PRO	Textiles en coton normalement humides	- Séchage repasseuse (40 %) - Séchage fer à repasser (25 %) - Séchage normal (0 %) - Séchage normal + (-2 %)	- (☞) Infoissable*	

* Si l'option est activée dans la fonction de programmation du niveau exploitant.


Bloc de programmes « Standard »

Nom de programme	Type de textile approprié	Paliers de séchage sélectionnables (humidité résiduelle en %)	Options activables	Quantité de charge
 Blanc/Couleurs	Textiles en lin/ coton monocouche ou multicouches	<ul style="list-style-type: none"> - Séchage repasseuse (40 %) - Séchage fer à repasser (25 %) - Séchage normal (0 %) - Séchage normal + (-2 %) 	- (☞) *Infoissable	10 kg
 Non repassable	Textiles faciles d'entretien en coton, fibres mélangées ou synthétiques	<ul style="list-style-type: none"> - Séchage fer à repasser (20 %) - Séchage normal (2 %) - Séchage normal + (0 %) 	- (☞) Infoissable*	4 kg
 Laine	Textiles en laine	-	-	2 kg
 Fin	Tissus fragiles en synthétique, coton ou textiles mélangés	<ul style="list-style-type: none"> - Séchage fer à repasser (20 %) - Séchage normal (2 %) - Séchage normal + (0 %) 	- (☞) Infoissable*	
 Minuterie froid	Pour les textiles qui ont besoin d'être aérés	-	- (☞) Infoissable*	4 kg
 Minuterie chaud	Pour le séchage de quantité de linge minime ou pour le séchage de vêtements individuels	-	- (☞) Infoissable*	
 Blanc/Couleurs Délicat	Pour le séchage de quantité de linge minime ou pour le séchage de vêtements individuels	<ul style="list-style-type: none"> - Séchage repasseuse (40 %) - Séchage fer à repasser (25 %) - Séchage normal (0 %) - Séchage normal + (-2 %) 	- (☞) Infoissable*	4 kg
 Non repassable Délicat	Textiles adaptés au sèche-linge qui ne doivent pas être soumis à des contraintes mécaniques.	<ul style="list-style-type: none"> - Séchage fer à repasser (20 %) - Séchage normal (2 %) - Séchage normal + (0 %) 	- (☞) Infoissable*	

* Si l'option est activée dans la fonction de programmation du niveau exploitant.

Changer le programme en cours

Une nouvelle sélection de programme n'est plus possible pendant le programme en cours (protection contre toute modification involontaire). Pour pouvoir choisir un nouveau programme, vous devez tout d'abord annuler celui qui est en cours.

 Risque d'incendie en cas de mauvaise utilisation et de mauvaise manipulation.
Le linge peut brûler et détruire le sèche-linge et la pièce.
Veuillez lire et suivre le chapitre « Consignes de sécurité et mises en garde ».

Si vous modifiez la position du sélecteur de programme, -0- s'allume dans l'affichage de la durée. -0- s'éteint si vous revenez au programme initialement sélectionné.

Annuler le programme en cours


- Effleurez la touche sensitive *Start/Stop* pendant plus de 2 secondes.

Lorsque le programme est terminé ou interrompu et que la température du linge est suffisamment élevée, les textiles sont refroidis. Si vous touchez à nouveau *Start/Stop* pendant le refroidissement, 0:00 s'allume.

- Ouvrez la porte.

Ajouter du linge

- Ouvrez la porte.

 Risque de brûlure en cas de contact avec des textiles brûlants ou le tambour du sèche-linge.
Le linge et le tambour du sèche-linge sont encore chauds et peuvent provoquer des brûlures en cas de contact.
Laissez refroidir le linge dans le tambour et retirez le avec précaution.

- Ajoutez du linge.
- Fermez la porte.
- Démarrez le programme.

Ajouter du linge lors du départ différé en cours

Vous pouvez ouvrir la porte puis ajouter ou retirer du linge.

- Tous les réglages des programmes restent identiques.
- Si vous le souhaitez, vous avez encore la possibilité de changer de palier de séchage.
- Ouvrez la porte.
- Ajoutez ou retirez du linge.

fr - Modifier le déroulement d'un programme

- Fermez la porte.
- Effleurez la touche sensitive *Départ/Arrêt* pour que le départ différé se poursuive.

Temps restant

Toute modification du programme en cours peut entraîner une modification du temps affiché.

fr - En cas d'anomalie

En cas d'anomalie


Message	Cause et solution
L'écran reste sombre.	Le sèche-linge n'est pas alimenté. <ul style="list-style-type: none"> ■ Contrôlez le connecteur, l'interrupteur principal et les fusibles (côté installation).
Problème	Cause et solution
L'eau condensée s'écoule sur une zone imprévisible.	L'écoulement est sale. <ul style="list-style-type: none"> ■ Vérifiez l'écoulement et retirez si nécessaire les saletés. L'écoulement est accessible au niveau du sol via la trappe de maintenance au dos.
L'efficacité du sèche-linge diminue.	Le filtre à peluches dans le sèche-linge est sale. <ul style="list-style-type: none"> ■ Vérifiez la présence de salissures dans le filtre à peluches du sèche-linge et nettoyez le si nécessaire.
	Ventilation insuffisante. <ul style="list-style-type: none"> ■ Vérifiez que l'ouverture d'entrée d'air et la conduite d'évacuation d'air du sèche-linge ne sont pas fermées ou recouvertes par des objets.
	Température ambiante trop élevée (> 45 °C) <ul style="list-style-type: none"> ■ Veillez à ce que l'aération de la pièce d'installation soit suffisante. ■ Raccordez le sèche-linge à une conduite d'évacuation et d'évacuation d'air frais externe.
Les oreillers remplis de plumes dégagent une odeur en séchant.	Les plumes ont la particularité de dégager des odeurs propres et étrangères plus ou moins fortes lorsqu'elles sont chauffées. <ul style="list-style-type: none"> ■ L'odeur s'atténue après le séchage grâce à une aération naturelle.
Une fois sec, le linge en fibres synthétiques est chargé d'électricité statique.	Les fibres synthétiques ont tendance à se charger en électricité statique. <ul style="list-style-type: none"> ■ Pendant le lavage en machine, l'utilisation d'un assouplissant au dernier rinçage peut diminuer l'accumulation d'électricité statique au séchage.
Des peluches se sont accumulées	Les peluches qui se détachent des tissus pendant le séchage proviennent de l'usure naturelle des vêtements que l'on porte ou que l'on lave. Le sèche-linge en lui-même ne sollicite que très peu les textiles. Les filtres retiennent les peluches et il est donc très facile de les enlever. <ul style="list-style-type: none"> ■ Consultez le chapitre « Nettoyage et entretien »
Le séchage dure très longtemps ou est interrompu.	Il est possible que vous soyez de nouveau invités à nettoyer les circuits d'air/ conduits d'air. <ul style="list-style-type: none"> ■ Veuillez vérifier toutes les causes possibles, comme décrit ci-dessous.
	Le filtre à peluches est obstrué par des peluches.

Problème	Cause et solution
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Retirez toutes les peluches. <p>La zone de circulation d'air est par exemple obstruée par des cheveux et des peluches.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Nettoyez la zone du conduit d'air. ■ Vous pouvez retirer la protection dans la zone d'ouverture pour nettoyer la zone du conduit d'air. <p>Le conduit d'évacuation ou son ouverture est par ex. obstrué par des cheveux et des peluches.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Vérifiez régulièrement la perméabilité et le bon fonctionnement de tous les éléments du conduit d'évacuation (par ex. tuyau mural, grilles extérieures, courbures, coudes, etc.). <p>L'apport d'air est insuffisant, par exemple parce que la pièce est très petite.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Lors du séchage, laissez une porte ou une fenêtre ouverte afin que l'air circule. <p>Les textiles n'ont pas été suffisamment essorés.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ A l'avenir, essorez les textiles dans le lave-linge à une vitesse plus élevée. <p>Le sèche-linge est surchargé.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Respectez la charge maximale de chaque programme de séchage. <p>Des fermetures éclair métalliques ont faussé le calcul automatique du degré d'humidité du linge.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Dorénavant, ouvrez les fermetures éclair avant de mettre le linge à sécher. ■ Si le problème se reproduit, séchez à l'avenir les textiles avec de longues fermetures à glissière uniquement avec le programme air chaud.
De l'eau de condensation se forme dans le tambour.	<p>Le sèche-linge est installé sur un conduit collecteur d'évacuation d'air.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Le sèche-linge ne peut être installé qu'avec un clapet anti-retour sur un conduit collecteur d'évacuation d'air. ■ Contrôlez régulièrement si le clapet anti-retour est potentiellement défectueux et remplacez-le éventuellement.

Instructions d'appariement



Pour connecter le sèche-linge à votre réseau, procédez comme suit.

Ouvrir le Mode exploitant

- Allumez l'appareil en tournant le commutateur rotatif de la position de l'interrupteur  sur n'importe quelle autre position.
- Ouvrez la porte du sèche-linge.
- Maintenez la touche sensitive Start/Stop enfoncée tout en fermant la porte.
- Maintenez la touche Start/Stop enfoncée jusqu'à ce que Start/Stop clignote et reste allumée.

Vous êtes maintenant en Mode exploitant.

Configurer la connexion réseau via WPS

- Au niveau exploitant *P91* sélectionnez avec les touches fléchées < ou >.
- Sélectionnez ensuite le module de communication interne *-01* à l'aide des flèches < ou >.
- Confirmez votre choix en effleurant la touche sensitive Start/Stop.
- Redémarrez le sèche-linge en tournant le sélecteur rotatif sur la position du commutateur .
- Allumez l'appareil en tournant le commutateur rotatif de la position de l'interrupteur  sur n'importe quelle autre position.
- Maintenez la touche fléchée gauche < enfoncée jusqu'à ce que *RPP* s'affiche à l'écran.



Un minuteur (Timer) démarre ensuite.

- Appuyez sur le bouton WPS de votre routeur dans le temps imparti.

La connexion réseau via WPS est établie.

L'appareil est maintenant connecté avec succès.

Configurer la connexion réseau via Soft-AP

- Au niveau exploitant *P91* sélectionnez avec les touches fléchées < ou >.
- Sélectionnez ensuite le module de communication interne *-01* à l'aide des flèches < ou >.
- Confirmez votre choix en effleurant la touche sensitive Start/Stop.
- Redémarrez le sèche-linge en tournant le sélecteur rotatif sur la position du commutateur .
- Allumez l'appareil en tournant le commutateur rotatif de la position de l'interrupteur  sur n'importe quelle autre position.

- Maintenez la touche  enfoncée jusqu'à ce que *RPP* s'affiche à l'écran.

Un minuteur (Timer) démarre ensuite. Le sèche-linge ouvre alors le Soft-AP.

- Connectez-vous avec le Device Connector dans Miele MOVE.

Dès qu'une connexion est établie, des points clignotent dans le mot *R.P.P.*

Continuez ensuite avec le Device Connector dans Miele MOVE.

Configurer la connexion réseau via câble LAN

Pour une connexion réseau câblée, le module de communication "XKM 3200 WL PLT" disponible en option est nécessaire.

- Au niveau exploitant *P91* sélectionnez avec les touches fléchées < ou >.
- Sélectionnez pour terminer, le module KOM -*02* à l'aide des flèches < ou >.
- Confirmez votre choix en effleurant la touche sensitive Start/Stop.
- Connectez l'appareil à votre routeur/switch via le câble réseau. Le routeur/switch doit être connecté à Internet.

L'appareil est maintenant connecté avec succès.

Caractéristiques techniques

Exigences du système pour le Wi-Fi

- Wi-Fi 802.11b/g/n
- Bande de fréquence 2,4 GHz
- Cryptage WPA/WPA2
- DHCP activé
- multicastDNS/Bonjour/IGMP Snooping activé
- Ports 443, 80, 53 et 5353 ouverts
- Serveur DNS IP = passerelle/routeur IP standard
- Utilisation Mesh/répéteur : SSID et mot de passe identique à la passerelle/au routeur standard
- Le SSID doit être visible en permanence

Exigences du système pour le LAN



- DHCP activé
- multicastDNS/Bonjour/IGMP Snooping activé
- Ports 443, 80, 53 et 5353 ouverts
- Serveur DNS IP = passerelle/routeur IP standard

Puissance du signal Wi-Fi – valeurs indicatives


La puissance du signal Wi-Fi n'est donnée qu'à titre indicatif. Il est impossible d'émettre une affirmation définitive.

La puissance du signal Wi-Fi peut être consultée grâce au MDU ou directement sur l'appareil.

fr - Mise en réseau

Puissance du signal Wi-Fi		Signification
MDU		
76 - 100 %	3/3**	En général, fonctionnement fiable possible
51 - 75 %	2/3	
26 - 50 %	1/3	En général, fonctionnement possible
1 - 25 %	0/3	En général, fonctionnement fiable impossible
0 %		Fonctionnement impossible

* s'affiche sur l'appareil

** Nombre de barres  3/3 - 0/3

La puissance du signal peut être perturbée par de nombreux éléments, par ex. :

- des personnes présentes dans la pièce
- des portes ouvertes ou fermées
- des objets déplacés
- des sources radio changeantes ou des perturbations
- d'autres appareils équipés de technologie radio Bluetooth ou Wi-Fi

► Des accessoires ne peuvent être rajoutés ou montés que s'ils sont expressément autorisés par Miele. Si d'autres pièces sont rajoutées ou montées, les prétentions à la garantie et/ou fondées sur la responsabilité du fait du produit deviennent caduques.

Boîtier de communication

Le boîtier de communication disponible en option permet de raccorder des dispositifs externes de Miele ou d'autres fabricants à une machine Miele Professional. Le matériel externe comprend le système de caisse, le système de charge de pointe, le capteur de pression ou le clapet d'évacuation externe.

Le boîtier de communication est alimenté en tension réseau par l'intermédiaire de la machine Miele Professional.

Le kit vendu séparément comprend le boîtier de communication et le matériel de fixation correspondant pour une installation facile sur la machine ou sur un mur.

XKM 3200 WL PLT

Le module de communication Miele disponible en option peut être utilisé pour établir une connexion de données entre l'appareil Miele Professional et un appareil de traitement de données utilisant la norme Ethernet ou Wi-Fi.

Le module de communication est inséré dans le logement de communication standard des machines. Le module de communication offre la possibilité de communiquer intelligemment avec des systèmes externes (par exemple des terminaux d'encaissement intelligents centraux ou des solutions de paiement) via une application. En outre, des informations détaillées sur l'état de l'appareil et le statut du programme peuvent être publiées.

Ce module est la base de la communication câblée avec Miele MOVE.

Il n'est pas possible d'intégrer l'appareil dans l'application « Miele@Home » pour le ménager.

Le module de communication est destiné exclusivement à un usage commercial et est alimenté en tension secteur directement par l'appareil Miele Professional. Aucun autre branchement n'est nécessaire. L'interface Ethernet du module de communication est conforme TBT (tension basse de sécurité) conformément à la norme EN 60950. Les appareils externes doivent également être conformes TBT.

Protection et sécurité des données

Dès que vous avez activé la fonction de mise en réseau et que votre appareil est connecté à l'Internet, votre appareil envoie les données suivantes au Cloud Miele :

- numéro de fabrication de l'appareil ;
- type d'appareil et caractéristiques techniques ;
- état de l'appareil ;
- informations sur la version logicielle de votre appareil.

Ces données ne sont pas initialement attribuées à un utilisateur spécifique et ne sont pas non plus stockées de manière permanente. Ce n'est que lorsque vous reliez votre appareil à un utilisateur qu'une sauvegarde persistante des données et une affectation spécifique des données sont effectués. Le transfert et le traitement des données sont effectués conformément aux normes de sécurité élevées de Miele.

fr - Accessoires en option

Configuration du réseau réglages d'usine

Vous pouvez réinitialiser tous les paramètres du module de communication ou de votre module Wi-Fi intégré aux réglages d'usine. Réinitialisez la configuration du réseau si vous éliminez votre appareil, le vendez ou mettez un appareil d'occasion en service. Cela permet de garantir que vous avez supprimé toutes les données personnelles et que le précédent propriétaire ne puisse plus avoir accès à votre appareil.

Droits d'auteur et licences

Miele utilise son propre logiciel ou un logiciel tiers non couvert par une licence open source, pour faire fonctionner et contrôler le module de communication. Le présent logiciel/les composants de logiciel sont soumis à des droits d'auteur. Les droits d'auteur détenus par Miele et des tiers doivent être respectés.

Ce module de communication contient également des composants logiciels distribués sous licence open source. Vous pouvez consulter les composants open source inclus ainsi que les avis de droit d'auteur correspondants, les copies des conditions de licence applicables et toute autre information localement via IP et un navigateur web (<https://<ip adresse>/Licenses>). Les dispositions de responsabilité et de garantie des conditions de licence open source qui y figurent ne s'appliquent qu'à l'égard des ayants droit respectifs.

Monnayeur

Le sèche-linge peut être commandé en option via un monnayeur (par ex. pour le fonctionnement dans une laverie en libre service). Miele vous propose plusieurs accessoires en option : des monnayeurs réservés aux opérations bancaires (sans espèces) et des monnayeurs équipés de contrôleurs de pièces de monnaie mécaniques ou électroniques.

La programmation nécessaire au raccordement doit être réalisée exclusivement par le service après-vente Miele ou un revendeur Miele. Le raccordement d'un monnayeur ne nécessite aucune alimentation électrique externe.
--

Caractéristiques techniques

	PDR 510 EL
Hauteur	1020 mm
Largeur	700 mm
Profondeur	763 mm
Profondeur avec porte ouverte	1 293 mm
Capacité du tambour	250 l
Capacité de charge maximale (linge sec)	10 kg
Tension électrique	voir plaque signalétique
Protection par fusibles (côté installation)	voir plaque signalétique
Consommation	voir plaque signalétique
Labels de conformité délivrés	voir plaque signalétique
Norme de sécurité produit	EN/IEC 60335-1; EN 50570; IEC 60335-2-11
Niveau de pression acoustique, EN ISO 11204	50 dB (A) re 20 µPa
Niveau de puissance acoustique, norme EN ISO 9614-2	58 dB (A)
Température ambiante admissible	2–40 °C
Bande de fréquence	2,4000 GHz – 2,4835 GHz
Puissance d'émission maximale	< 100 mW

Déclaration de conformité UE

Par la présente, Miele déclare que le type de sèche-linge PT013 est conforme à la directive 2014/53/EU.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'une des adresses suivantes :

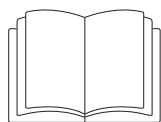
- www.miele.de/professional/index.htm sous « Produits », « Téléchargement »
- <http://www.miele.de/professional/gebrauchsanweisungen-177.htm> en indiquant le nom du produit ou le numéro de fabrication

nl - Inhoud

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen	38
Uitgebreide documentatie	38
Verantwoord gebruik	38
Problemen voorkomen	39
Technische veiligheid	40
Veilig gebruik	43
Accessoires	44
Beschrijving machine	45
Bediening van de droger	46
Apparaten met restvochtsturing (ROP)	46
Droogtegraad	47
Droogprogramma	47
Tijdgestuurde apparaten (TOP)	48
Temperatuurstanden (TOP)	49
Tijdgestuurde programma's	49
Apparaten met een betalingssysteem (COP)	50
Droogprogramma	51
Werking van het bedieningspaneel	52
Indicatoren	52
Drogen	53
1. Tips voor de juiste wasbehandeling	53
Wassen vóór het drogen	53
Vreemde voorwerpen verwijderen	53
Onderhoudssymbolen	53
2. Droger vullen	54
3. Programma selecteren	54
Programma selecteren	54
Droogtegraad van een droogtegraadprogramma	54
Andere programma's, waaronder tijdgestuurde programma's	54
Voorprogrammering kiezen	55
4. Programma starten	56
5. Wasgoed uit de droger halen	56
Einde programma	56
Wasgoed uit trommel nemen	56
Onderhoudsinstructies	56
Programma-overzicht	57
Programmapakket "Label"	57
Programmapakket "Standaard"	58
Programmaverloop wijzigen	59
Een lopend programma wijzigen	59
Trommel bijvullen	59
Resttijd	60
Nuttige tips	61
Nuttige tips	61
Opname in een netwerk	63
Handleiding voor pairing	63
Technische gegevens	64

Bij te bestellen accessoires	66
Communicatiebox	66
XKM 3200 WL PLT	66
Muntautomaat	67
Technische gegevens	68
Technische gegevens	68
EU-conformiteitsverklaring	68

nl - Veiligheidsinstructies en waarschuwingen



- Lees beslist deze gebruiksaanwijzing.

Uitgebreide documentatie

Dit document bevat basisinformatie. U vindt de volledige gebruiksaanwijzing en andere documenten voor uw apparaat op de internetsite van Miele:

<http://www.miele.nl/professional/gebruiksaanwijzingen-177.htm>



Om de documenten te kunnen oproepen, heeft u het type of het serienummer van uw apparaat nodig. Beide gegevens vindt u op het typeplaatje van het apparaat.

Deze droogautomaat voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Onjuist gebruik kan echter persoonlijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

Lees daarom de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u de droogautomaat in gebruik neemt. Hierin vindt u belangrijke instructies met betrekking tot de inbouw, de veiligheid, het gebruik en het onderhoud. Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt schade aan de droogautomaat.

In overeenstemming met de norm IEC 60335-1 adviseert Miele u uitdrukkelijk om het hoofdstuk over de installatie van de droogautomaat en de veiligheidsinstructies en waarschuwingen te lezen en op te volgen.

Wanneer de veiligheidsinstructies en waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan Miele niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die daarvan het gevolg is.

Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef deze door aan een eventuele volgende eigenaar.

Als meerdere personen de droogautomaat bedienen, moeten de veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen voor deze personen toegankelijk worden gemaakt en/of worden uitgelegd.

Verantwoord gebruik

De droger voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Onjuist gebruik kan echter persoonlijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

Lees de gebruiksaanwijzing voor u de droger voor het eerst gebruikt. Hierin vindt u belangrijke instructies met betrekking tot de veiligheid, het gebruik en het onderhoud van de droger. Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt schade aan het apparaat.

- De droger is bedoeld voor professioneel gebruikt.

nl - Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

- ▶ Het apparaat is uitsluitend bestemd voor het drogen van textiel dat in water is gewassen en dat volgens het wasetiket geschikt is voor droogautomaten. Ieder ander gebruik kan gevaarlijk zijn. Miele is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door ander gebruik dan hier aangegeven of door foutieve bediening.
- ▶ Deze droogautomaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.
- ▶ De droger mag niet op niet-stationaire locaties (zoals schepen) worden gebruikt.
- ▶ Plaats de droger niet in een vorstgevoelige ruimte. Temperaturen rondom het vriespunt hebben al een nadelig effect op de werking van de droger. De temperatuur in de ruimte mag liggen tussen 2 °C en 40 °C.
- ▶ Als de machine in een professionele omgeving wordt gebruikt, mag alleen geïnstrueerd/opgeleid personeel of gekwalificeerd personeel de machine bedienen. Als de machine wordt gebruikt in een openbaar toegankelijke ruimte, moet de gebruiker ervoor zorgen dat de machine veilig kan worden gebruikt.
- ▶ Personen die op grond van hun fysieke of psychische gesteldheid, hun onervarenheid of gebrek aan kennis van dit apparaat niet in staat zijn om het veilig te bedienen, mogen het alleen gebruiken als ze onder toezicht staan van of worden geïnstrueerd door een verantwoordelijk persoon.
- ▶ Kinderen onder de acht jaar mogen alleen in de buurt van de droogautomaat komen als ze constant onder toezicht staan.
- ▶ Kinderen vanaf acht jaar mogen de droogautomaat alleen zonder toezicht gebruiken als ze weten hoe ze het apparaat veilig moeten bedienen. De kinderen moeten zich bewust zijn van de gevaren van een foutieve bediening.
- ▶ Kinderen mogen de droogautomaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- ▶ Wanneer er kinderen in de buurt van de droogautomaat zijn, houd ze dan goed in de gaten en zorg ervoor dat ze er niet mee gaan spelen.
- ▶ Deze droger mag ook in openbare ruimtes worden gebruikt.
- ▶ Een ander gebruik dan hierboven vermeld, wordt als oneigenlijk beschouwd en sluit elke aansprakelijkheid van de kant van de fabrikant uit.

Problemen voorkomen

- ▶ Voer geen aanpassingen aan de droger uit die niet uitdrukkelijk door Miele zijn toegestaan.
- ▶ Steun of leun niet op de deur van de droger. Anders kan de droger omvallen en kunt u zichzelf of anderen verwonden.
- ▶ Voor de reiniging van de droger mogen geen hogedrukreiniger en waterstraal worden gebruikt.
- ▶ De droger moet tijdig en vakkundig worden onderhouden. Anders kunnen de prestaties ervan afnemen en kunnen storingen en brandgevaar niet worden uitgesloten.
- ▶ Bewaar en gebruik in de buurt van de automaat geen benzine, petroleum of andere licht ontvlambare stoffen. Er bestaat brand- en explosiegevaar!

nl - Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

- ▶ Zorg voor de toevoer van schone, frisse lucht. De lucht mag geen chloor-, fluor- of andere oplosmiddeldampen bevatten. Brandgevaar!
- ▶ In verband met brandgevaar mag het wasgoed niet worden gedroogd als het:
 - niet gewassen is.
 - niet voldoende gereinigd is en olieachtige, vette of andere resten bevat (bijv. keukendoeken of cosmetisch wasgoed met resten van olie, vet of crèmes). Bij textiel dat niet voldoende is gereinigd, bestaat er zelfs na afloop van het droogprogramma en buiten de droger nog het risico dat wasgoed vlam vat.
 - brandgevaarlijke reinigingsmiddelen bevat of resten van aceton, alcohol, wasbenzine, petroleum, kerosine, vlekverwijderaar, terpentijn, was, wasverwijderaar of chemicaliën (bijvoorbeeld allerlei soorten schoonmaakdoekjes).
 - resten van haarversteviger, haarspray, nagellakremover en dergelijke bevat.

Was sterk vervuild textiel daarom bijzonder grondig: verhoog de hoeveelheid wasmiddel en kies een hoge wastemperatuur. Doe dit indien u twijfelt meerdere keren.

- ▶ U kunt zich verwonden aan de scharnieren van de deur en aan de klep van de pluizenzeef. Gebruik altijd de daarvoor bestemde grepen en snelsluitingen.
- ▶ Controleer altijd of de trommel stilstaat, voordat u het wasgoed uit de trommel haalt. Grijp nooit in een nog draaiende trommel.
- ▶ **Waarschuwing:** Schakel de droogautomaat nooit uit voordat het droogprogramma afgelopen is, tenzij u alle stukken wasgoed direct uit de automaat haalt en zo ophangt dat de warmte eruit kan.

Technische veiligheid

- ▶ Alleen Miele of een geautoriseerde vakhandelaar mag de automaat plaatsen en in gebruik nemen.
- ▶ Controleer vóórdát de droogautomaat wordt geplaatst of deze zichtbaar beschadigd is. Een beschadigd apparaat mag niet worden geplaatst en niet in gebruik worden genomen.
- ▶ Voer geen aanpassingen aan de droger uit die niet uitdrukkelijk door Miele zijn toegestaan.
- ▶ Gebruik om veiligheidsredenen geen verlengkabel (brandgevaar door oververhitting).
- ▶ Plaats de droger niet in één ruimte met reinigingsautomaten waarin oplosmiddelen worden gebruikt die CFK's bevatten. Vrijkomende dampen kunnen bij verbranding in zoutzuur worden omgezet, waardoor aanzienlijke schade aan het wasgoed en apparaat kan ontstaan. Bij opstelling in gescheiden ruimtes mag er geen luchtuitwisseling plaatsvinden.
- ▶ Brandgevaar door regelbaar stopcontact. Deze droger mag niet worden bediend via een regelbaar stopcontact (bijv. via een schakelklok). Als de afkoelfase van de droger wordt afgebroken, bestaat er een risico dat het wasgoed vlam vat.
- ▶ De elektrische veiligheid van de droogautomaat is uitsluitend gegarandeerd als hij wordt aangesloten op een aardingssysteem dat volgens de geldende veiligheidsvoorschriften is geïnstalleerd. Laat de huisinstallatie bij twijfel door een vakman controleren. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die is ontstaan door een ontbrekende of beschadigde aarddraad.

nl - Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

- ▶ De droger is alleen dan spanningsvrij als:
 - de stekker uit de contactdoos is getrokken of
 - de hoofdschakelaar of de elektrische zekering (ter plaatse) is uitgeschakeld.
- ▶ Zorg ervoor dat de stekker altijd bereikbaar is, zodat de spanning van de droger kan worden afgehaald. Het bedienend personeel moet vanaf elke toegangspositie kunnen controleren of de stekker nog is verwijderd.
- ▶ Als er sprake is van een vaste aansluiting, moet de droger via een altijd toegankelijke schakelaar met alle polen van de netspanning kunnen worden losgekoppeld.
- ▶ Wanneer de aansluitkabel is beschadigd, moet de kabel door een door Miele erkende vakman/-vrouw worden vervangen om gevaren voor de gebruiker te voorkomen.
- ▶ Als de bedieningselementen of isolatie van de kabels beschadigd zijn, mag u de droger niet gebruiken totdat deze is gerepareerd.
- ▶ Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen onvoorzienbare gevaren opleveren voor de gebruiker. Miele kan hiervoor niet aansprakelijk worden gesteld. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door vakmensen die door Miele zijn geautoriseerd, anders kan bij eventuele schade geen aanspraak op de garantie worden gemaakt.
- ▶ Defecte onderdelen mogen alleen door originele Miele reserveonderdelen worden vervangen. Alleen van deze onderdelen kan Miele garanderen dat ze volledig voldoen aan de veiligheidseisen die aan de producten worden gesteld.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen wanneer alle afneembare delen van de ommanteling gemonteerd zijn, zodat niemand in aanraking kan komen met onderdelen die onder spanning staan of draaien.
- ▶ Tijdens het drogen worden het kijkglas en de rand van de vuldeur heet. Let erop dat het wasgoed ook heet kan zijn als het voor het einde van het droogprogramma uit de droger wordt gehaald.
- ▶ Als het apparaat niet tijdig en volgens de voorschriften wordt onderhouden, kunnen de prestaties van het apparaat afnemen. Bovendien kunnen er storingen optreden en brandgevaarlijke situaties ontstaan.
- ▶ Bij storingen of tijdens reiniging en onderhoud moet de droger worden losgekoppeld van de stroomvoorziening. De droger wordt alleen losgekoppeld van de stroomvoorziening als:
 - de stekker uit het stopcontact is gehaald;
 - de zekeringen van de huisinstallatie zijn uitgeschakeld of;
 - de schroefzekeringen van de huisinstallatie volledig zijn losgeschroefd.
- ▶ Bij onjuist functioneren van de verwarming kunnen zeer hoge temperaturen op van buitenaf toegankelijke onderdelen ontstaan.
- ▶ De droger mag niet op niet-stationaire locaties (zoals schepen) worden gebruikt.
- ▶ Neem de instructies in het hoofdstuk "Installatie" en het hoofdstuk "Technische gegevens" in acht.

nl - Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

► Zorg ervoor dat er uitsluitend schone frisse lucht naar uw droger wordt aangevoerd. De aangevoerde lucht mag geen chloor- en fluordampen of dampen van andere oplosmiddelen bevatten.

► De droger mag alleen worden gebruikt als er een luchtafvoerleiding is geïnstalleerd en de ruimte voldoende geventileerd kan worden.

► De luchtafvoerleiding mag nooit worden geïnstalleerd op een van de volgende schoorstenen of schachten:

- In gebruik zijnde schoorstenen voor rook- of verbrandingsgassen
- Schachten voor de ventilatie van ruimtes met stookplaatsen
- Andere in gebruik zijnde schoorstenen

Als rook of verbrandingsgas wordt teruggeduwd, bestaat er gevaar voor vergiftiging.

► Controleer regelmatig of alle onderdelen van de luchtafvoerleiding (bijv. muurdoorvoer, ventilatierooster, bochten enz.) goed werken en de lucht probleemloos doorlaten. Reinig de leiding indien nodig. Als er zich pluizen in de luchtafvoerleiding hebben opgehoopt, wordt de lucht niet naar buiten geblazen en kan de droger niet goed functioneren.

Als er een reeds gebruikte luchtafvoerleiding aanwezig is, moet deze eerst worden gecontroleerd voordat u deze op de droger aansluit.

In de luchtafvoerleiding mag geen sprake zijn van onderdruk.

► Er bestaat gevaar voor verstikking en vergiftiging door de aanzuiging van verbrandingsgas als gasboilers, gasverwarming, kolenkachels met schoorsteenaansluiting enz. in dezelfde ruimte of in de woning of in aangrenzende kamers zijn geïnstalleerd en de onderdruk 4 Pa of meer bedraagt.

U kunt onderdruk op de plaats van opstelling voorkomen als u bijvoorbeeld de volgende maatregelen voor voldoende ventilatie neemt:

- Installeer niet-afsluitbare ventilatieopeningen in de buitenmuur.
- Gebruik vensterschakelaars zodat de droger alleen kan worden ingeschakeld als het venster open staat.

Laat in ieder geval door een schoorsteenveger controleren of u het apparaat zonder risico kunt gebruiken en of de onderdruk niet 4 Pa of meer bedraagt.

► Als er meerdere drogers op een centrale luchtafvoerleiding worden aangesloten, moet voor elke droger een terugslagklep direct op de centrale afvoerleiding worden geïnstalleerd.

Doet u dit niet, dan kan dit de drogers beschadigen en hun elektrische veiligheid verminderen.

► Neem de instructies in het hoofdstuk “Installatie van de luchtafvoerleiding” in acht.

► De spleet tussen de onderkant van de droger en de vloer mag niet door sokkellijsten, hoogpolig tapijt etc. worden verkleind.

► In het draaibereik van de deur van de droger mag geen afsluitbare deur, schuifdeur of deur die in tegengestelde richting scharniert, worden geïnstalleerd.

▶ Deze droger is uitgerust met een speciale lamp, vanwege bijzondere eisen (ten aanzien van onder meer temperatuur, vochtigheid, chemische bestendigheid, slijtvastheid en trillingen). Deze speciale lamp mag alleen voor de daarvoor bestemde toepassing worden gebruikt. De lamp is niet geschikt voor verlichting van een ruimte. De lamp mag uitsluitend worden vervangen door een door Miele erkende vakman/vakvrouw of door Miele Service.

Veilig gebruik

- ▶ De veiligheidsfuncties en de bedieningselementen van de droger mogen niet worden beschadigd, verwijderd of omzeild.
- ▶ Sluit de deur iedere keer nadat u de droger heeft gebruikt. Zo voorkomt u dat
 - kinderen proberen in de droger te klimmen of er voorwerpen in verstopten;
 - huisdieren in de droger klimmen.
- ▶ Voor de reiniging van de droger mogen geen hogedrukreiniger en waterstraal worden gebruikt.
- ▶ Houd de ruimte waar de droger staat altijd vrij van stof en pluizen. Vuildeeltjes in de aanzegzogen lucht kunnen verstoppingen veroorzaken. Er kan een storing optreden en er bestaat brandgevaar.
- ▶ De droger mag niet zonder pluizenfilter of met een beschadigd pluizenfilter worden gebruikt. Dat kan storingen veroorzaken. De pluizen verstopten de luchtkanalen, de verwarming en de luchtafvoerleiding, waardoor brand kan ontstaan. Schakel de droger meteen uit en vervang het beschadigde pluizenfilter.
- ▶ Het pluizenfilter moet regelmatig worden gereinigd.
- ▶ Ga als volgt te werk, zodat tijdens het drogen geen storingen optreden:
 - Reinig het oppervlak van het pluizenfilter na iedere droogcyclus.
 - Het pluizenfilter en de luchtkanalen moeten altijd worden gereinigd als er een verzoek in het display verschijnt.
- ▶ In verband met brandgevaar mag het wasgoed niet worden gedroogd als het:
 - niet gewassen is.
 - niet voldoende gereinigd is en olieachtige, vette of andere resten bevat (bijv. keukendoeken of cosmetisch wasgoed met resten van olie, vet of crèmes). Bij textiel dat niet voldoende is gereinigd, bestaat er zelfs na afloop van het droogprogramma en buiten de droger nog het risico dat wasgoed vlam vat.
 - brandgevaarlijke reinigingsmiddelen bevat of resten van aceton, alcohol, wasbenzine, petroleum, kerosine, vlekverwijderaars, terpentijn, was, wasverwijderaars of chemicaliën (bijvoorbeeld allerlei soorten schoonmaakdoekjes).
 - resten van haarversteviger, haarspray, nagellakremover en dergelijke bevat.

Was sterk vervuild textiel daarom bijzonder grondig: verhoog de hoeveelheid wasmiddel en kies een hoge wastemperatuur. Doe dit indien u twijfelt meerdere keren.


▶ Plaats de droger niet in een vorstgevoelige ruimte. Temperaturen rondom het vriespunt hebben al een nadelig effect op de werking van de droger. De temperatuur in de ruimte mag liggen tussen 2 °C en 40 °C.

nl - Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

- ▶ Alle voorwerpen moeten uit de zakken van het te drogen wasgoed worden verwijderd (bijv. aanstekers, lucifers, sleutels).
- ▶ **Waarschuwing:** Schakel de droogautomaat nooit uit voordat het droogprogramma afgelopen is, tenzij u alle stukken wasgoed direct uit de automaat haalt en zo ophangt dat de warmte eruit kan.
- ▶ Brandgevaar door regelbaar stopcontact. Deze droger mag niet worden bediend via een regelbaar stopcontact (bijv. via een schakelklok). Als de afkoelfase van de droger wordt afgebroken, bestaat er een risico dat het wasgoed vlam vat.
- ▶ Het programma eindigt als de afkoelfase begint. De afkoelfase vindt bij veel programma's plaats zodat u er zeker van kunt zijn dat het wasgoed niet zo heet wordt dat het beschadigd raakt (bijv. doordat het wasgoed vlam vat). Haal al het wasgoed altijd meteen na de afkoelfase uit de droger.
- ▶ Gebruik wasverzachters en soortgelijke producten altijd volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
- ▶ Bewaar en gebruik in de buurt van de automaat geen benzine, petroleum of andere licht ontvlambare stoffen. Er bestaat brand- en explosiegevaar!
- ▶ Zorg voor de toevoer van schone, frisse lucht. De lucht mag geen chloor-, fluor- of andere oplosmiddeldampen bevatten. Brandgevaar!
- ▶ Voor roestvrijstalen onderdelen geldt:
Voorkom dat roestvrijstalen oppervlakken in aanraking komen met vloeibare reinigings- en desinfectiemiddelen die chloor of natriumhypochloride bevatten. Deze middelen kunnen op het roestvrije staal corrosie veroorzaken.
Agressieve chloorbleekloogdampen kunnen eveneens corrosie tot gevolg hebben.
Bewaar geopende reservoirs met dergelijke middelen daarom niet in de buurt van het apparaat.

Accessoires

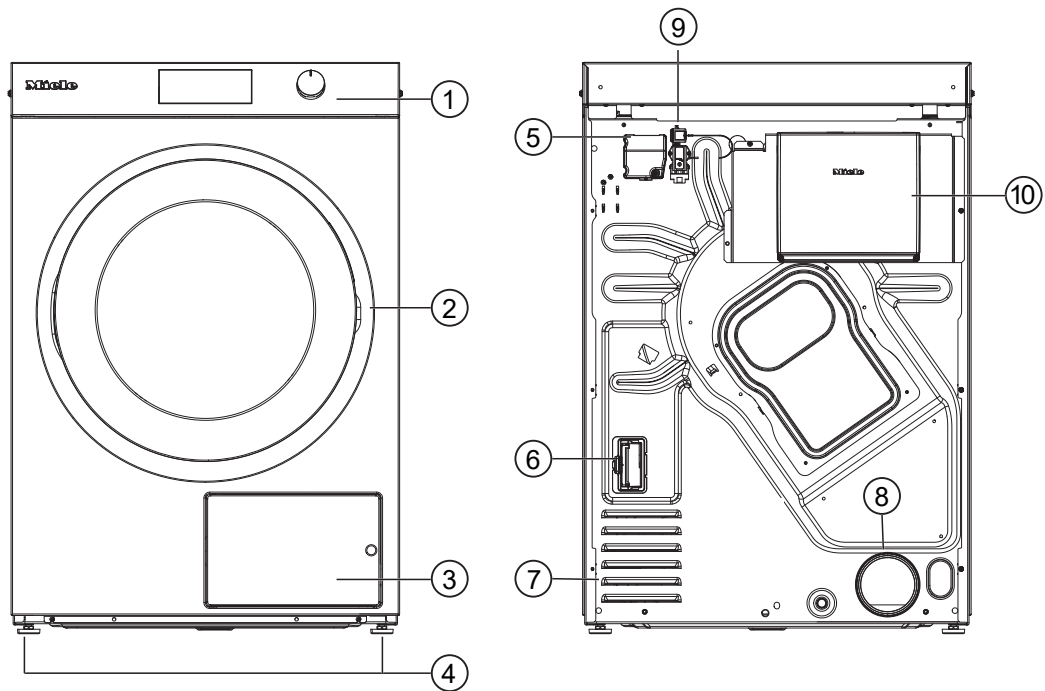
- ▶ Accessoires mogen alleen worden aan- of ingebouwd als deze nadrukkelijk door Miele zijn vrijgegeven. Als andere onderdelen worden aan- of ingebouwd, vervalt de aansprakelijkheid op basis van de garantie en/of de productaansprakelijkheid.
- ▶ Was- en droogautomaten van Miele kunnen als was-droogzuil worden geplaatst. Hiervoor is een specifiek tussenstuk (WTV) nodig dat kan worden nabesteld. Let erop dat het tussenstuk bij uw Miele-droogautomaat en Miele-wasautomaat past.
- ▶ Wilt u een Miele-sokkel nabestellen, let er dan op dat deze bij uw droogautomaat past.

 Worden de veiligheidsinstructies en waarschuwingen niet opgevolgd, dan kan Miele niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die daarvan het gevolg is.

Afdanken van het apparaat

- ▶ Als u uw oude automaat afdankt, maak dan eerst het deurslot onbruikbaar. Daarmee voorkomt u dat spelende kinderen zich opsluiten en in levensgevaar komen.

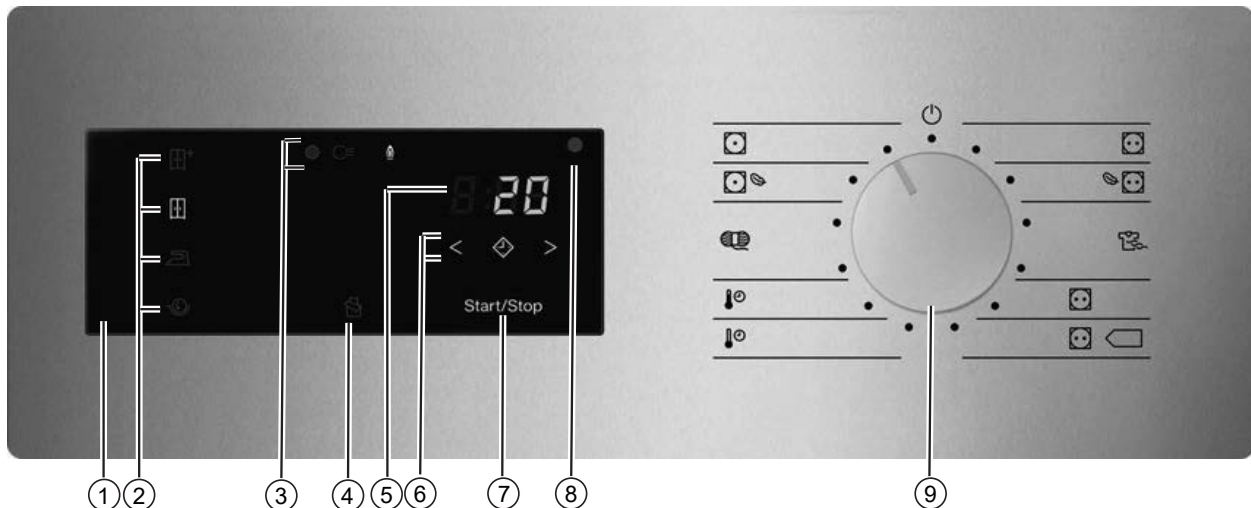
PDR 510 (elektrisch verwarmd)



- ① Bedieningspaneel met programmakeuzeschakelaar
- ② Deur
- ③ Klepje van het pluizenfilter
- ④ 4 in hoogte verstelbare stelvoeten
- ⑤ Elektrische aansluiting
- ⑥ Schacht voor communicatiemodule
- ⑦ Aanzuigopeningen voor drooglucht
- ⑧ Aansluitstuk luchtafvoer Ø 100 mm
- ⑨ Aansluiting voor communicatiebox
- ⑩ Communicatiebox (optioneel)
Voor het tot stand brengen van een verbinding met externe systemen

nl - Bediening van de droger

Apparaten met restvochtsturing (ROP)



① **Bedieningspaneel**

② **Sensortoetsen voor de droogtegraad**

③ **Statusweergaven**   
Branden indien nodig



④ **Sensortoets** 

Activeert de ventilatiecyclus om licht textiel zoals beddengoed en schoonmaakdoekjes optimaal te drogen. Deze functie is in de fabriekinstelling gedeactiveerd en kan alleen door de Miele service worden geactiveerd en ingesteld.

⑤ **Tijdsaanduiding** *8:88*

Geeft de resterende programmaduur in uren en minuten weer.

⑥ **Sensortoetsen**   

Voor de voorprogrammering. Als u de sensortoets  aanraakt, wordt een latere tijd voor de start van het programma (voorprogrammering) gekozen. Indien u de keuze selecteert, brandt sensortoets  fel.

Door sensortoets  of  aan te raken, kiest u de voorgeprogrammeerde tijd.


⑦ **Sensortoets** *Start/Stop*

Met deze toets kunt u het gekozen droogprogramma starten en een gestart programma beëindigen. Zodra de sensortoets knippert, kunt u het gekozen programma starten.

⑧ **Optische interface**

Wordt door Miele gebruikt voor gegevensoverdracht.












⑨ **Programmakeuzeschakelaar**

Voor het kiezen van een programma en het uitschakelen van het apparaat. U schakelt de droger in door een programma te kiezen en uit door de programmakeuzeschakelaar op  te zetten.

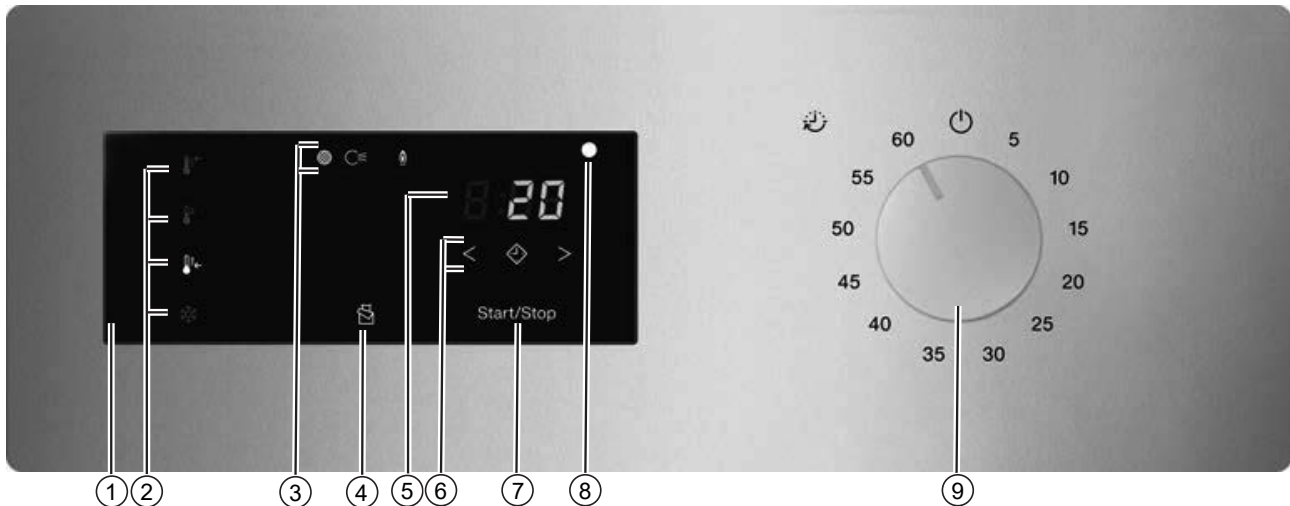
Droogtegraad







- Sensortoets  = “Kastdr. plus“
- Sensortoets  = “Kastdroog“
- Sensortoets  = “Strijkdroog“
- Sensortoets  = “Mangeldroog“
- Sensortoets : functie “Dekbedden”





Droogprogramma


- Positie  = programma “Witte/Bonte was”
Voor het drogen van katoen en linnen
- Positie  = programma “Witte/Bonte was Behoedzaam”
Voor het drogen van gevoelige stoffen als katoen en linnen
- Positie  = programma “Synthetische/fijne was”
Voor het drogen van synthetische vezels en kunstzijde tot 20% restvocht
- Positie  PRO = programma “Labelprogramma”
- Positie  = programma “Labelprogramma”
- Positie  = programma “Tijdprogramma koud”
Voor het ventileren van stoffen met een droogtijd van 10 minuten
- Positie  = programma “Tijdprogramma warm”
Voor het drogen van stoffen met een hoge temperatuur en 20 minuten droogtijd
- Positie  = programma “Wol”
Voor het drogen van wollen stoffen met 5 minuten droogtijd
- Positie  = programma “Kreukherstellend Behoedzaam”
- Positie  = programma “Kreukherstellend”
- Positie  = apparaat uit

Tijdgestuurde apparaten (TOP)



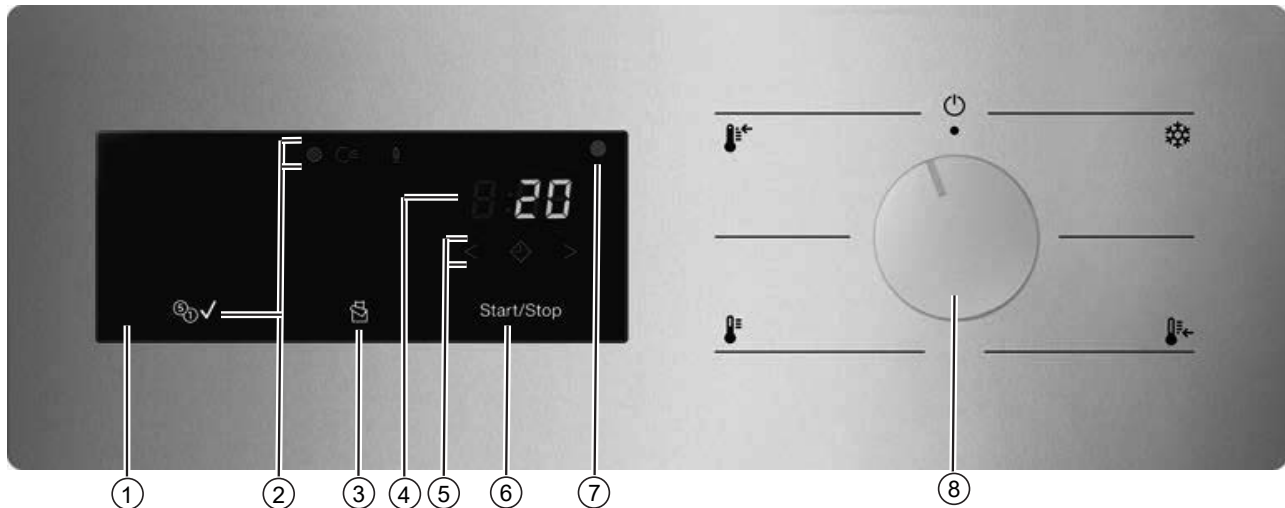
- ① **Bedieningspaneel**
- ② **Sensortoetsen voor de droogtegraad**
- ③ **Statusweergaven**   
Branden indien nodig
- ④ **Sensortoets** 
Activeert de ventilatiecyclus om licht textiel zoals beddengoed en schoonmaakdoekjes optimaal te drogen. Deze functie is in de fabriekinstelling gedeactiveerd en kan alleen door de Miele service worden geactiveerd en ingesteld.
- ⑤ **Tijdsaanduiding** 8:20
Geeft de resterende programmaduur in uren en minuten weer.
- ⑥ **Sensortoetsen** <  >
Voor de voorprogrammering. Als u de sensortoets  aanraakt, wordt een latere tijd voor de start van het programma (voorprogrammering) gekozen. Indien u de keuze selecteert, brandt sensortoets  fel.
Door sensortoets < of > aan te raken, kiest u de voorgeprogrammeerde tijd.
- ⑦ **Sensortoets** Start/Stop
Met deze toets kunt u het gekozen droogprogramma starten en een gestart programma beëindigen. Zodra de sensortoets knippert, kunt u het gekozen programma starten.
- ⑧ **Optische interface**
Wordt door Miele gebruikt voor gegevensoverdracht.
- ⑨ **Tijdkeuzeknop**
Voor de tijdkeuze en het uitschakelen. De droger wordt ingeschakeld met de tijdkeuze en uitgeschakeld met de instelling van de tijdkeuzeknop op .

- Temperatuurstanden (TOP)**
- Sentoets  = temperatuurstand “hoog”
 - Sentoets  = temperatuurstand “midden”
 - Sentoets  = temperatuurstand “laag”
 - Sentoets  = temperatuurstand “koud”

- Tijdgestuurde programma's**
- Positie 5 = Tijdprogramma 5 minuten
 - Position 10–55 = Tijdprogramma 10–55 minuten
 - Positie 60 = Tijdprogramma 60 minuten
 - Positie  = apparaat uit

nl - Bediening van de droger

Apparaten met een betalingssysteem (COP)



① Bedieningspaneel

② **Statusweergaven**   
Branden indien nodig



③ **Sensortoets**

Activeert de ventilatiecyclus om licht textiel zoals beddengoed en schoonmaakdoekjes optimaal te drogen. Deze functie is in de fabrieksinstelling gedeactiveerd en kan alleen door de Miele service worden geactiveerd en ingesteld.

④ **Tijdsaanduiding** 8:88

Geeft de resterende programmaduur in uren en minuten weer.

⑤ **Sensortoetsen** < >

Voor de voorprogrammering. Als u de sensortoets  aanraakt, wordt een latere tijd voor de start van het programma (voorprogrammering) gekozen. Indien u de keuze selecteert, brandt sensortoets  fel.

Door sensortoets < of > aan te raken, kiest u de voorgeprogrammeerde tijd.


⑥ **Sensortoets** Start/Stop



Met deze toets kunt u het gekozen droogprogramma starten en een gestart programma beëindigen. Zodra de sensortoets knippert, kunt u het gekozen programma starten.

⑦ **Optische interface**

Wordt door Miele gebruikt voor gegevensoverdracht.

⑧ **Temperatuurschakelaar**

Voor het instellen van de gewenste temperatuur en om het apparaat uit te schakelen. De droger wordt ingeschakeld door de keuze van de temperatuurstand en uitgeschakeld door de temperatuurschakelaar .

- Droogprogramma**
- Positiebereik  = temperatuurniveau koud
Voor het ventileren van stoffen
 - Positiebereik  = temperatuurniveau “laag”
Voor het drogen van fijne was van kunstzijde of synthetische vezels
 - Positiebereik  = temperatuurniveau “midden”
Voor het drogen van onderhoudsarm textiel van synthetische vezels en mengweefsels
 - Positiebereik  = temperatuurniveau “hoog”
Voor het drogen van wit en bont wasgoed van katoen of linnen
 - Positie  = apparaat uit

Werking van het bedieningspaneel

De sensortoetsen reageren op aanraking met de vingertoppen. U kunt een keuze maken zolang de desbetreffende sensortoets verlicht is.





Een fel verlichte sensortoets betekent: "momenteel gekozen"

Een licht verlichte sensortoets betekent: "kan worden gekozen"





Sensortoetsen voor de droogtegraad

Als u met de programmakeuzeschakelaar een programma met droogtegraad heeft gekozen, licht de ingestelde droogtegraad op. De overige droogtegraden die kunnen worden gekozen, zijn gedimd zichtbaar.





Droogtegraad

- Sensortoets  = "Kastdr. plus"
- Sensortoets  = "Kastdroog"
- Sensortoets  = "Strijkdroog"
- Sensortoets  = "Mangeldroog"





Temperatuurstanden (TOP)

- Sensortoets  = temperatuurstand "hoog"
- Sensortoets  = temperatuurstand "midden"
- Sensortoets  = temperatuurstand "laag"
- Sensortoets  = temperatuurstand "koud"

Droogtegraden bij gebruik van een muntautomaat

- Sensortoets  = temperatuurstand "hoog"
- Sensortoets  = temperatuurstand "midden"
- Sensortoets  = temperatuurstand "laag"
- Sensortoets  = temperatuurstand "koud"

Indicatoren

- Controlelampje : licht op als het pluizenfilter moet worden gereinigd.
- Controlelampje : licht op als zich een storing in de luchtafvoering voordoet.
- Controlelampje  (alleen bij apparaten met een betalingssysteem): licht op als het geldbedrag is betaald.
- Tijdweergave : de resterende programmaduur wordt in uren en minuten weergegeven. De duur van de meeste programma's kan variëren, wat tot tijdsprongen kan leiden. De duur is afhankelijk van verschillende parameters, zoals bijvoorbeeld van de hoeveelheid en het type wasgoed en het restvocht in het wasgoed. De adaptieve elektronica past zich aan deze parameters aan en wordt steeds nauwkeuriger.

1. Tips voor de juiste wasbehandeling

Wassen vóór het drogen


Was ernstig vervuild textiel extra grondig. Gebruik voldoende wasmiddel en was op een hoge temperatuur. Doe dit indien u twijfelt meerdere keren.

Als industriële chemicaliën voor de reiniging van het wasgoed zijn gebruikt, mag de droger niet worden gebruikt om het chemisch gereinigde wasgoed te drogen.


Was nieuw, donker en gekleurd wasgoed extra grondig en apart. Droog donker en gekleurd wasgoed niet samen met lichtgekleurd wasgoed. Deze stoffen kunnen tijdens het drogen afgeven (ook op de kunststof onderdelen in de droger). Er kunnen ook pluizen van een andere kleur op het wasgoed komen.

Vreemde voorwerpen verwijderen








Controleer voorafgaand aan het drogen of er zich vreemde voorwerpen in het wasgoed bevinden.

 Schade door vreemde voorwerpen die in het wasgoed zijn blijven zitten.
Vreemde voorwerpen in het wasgoed kunnen smelten, verbranden of exploderen.
Verwijder alle vreemde voorwerpen die er niet horen uit het wasgoed (bijv. doseerhulpen en aanstekers).

Controleer of zomen en naden van de stoffen/het wasgoed intact zijn. Zo kunt u voorkomen dat eventuele vullingen eruit vallen en brand veroorzaken. Maak losgeraakte bh-beugels vast of haal deze uit de bh.

 Brandgevaar door verkeerd gebruik en verkeerde bediening. Het wasgoed kan in brand vliegen en de droger en het vertrek, waarin deze staat, vernielen.
Neem de veiligheidstips en waarschuwingen in het gelijknamige hoofdstuk in acht.

Onderhoudssymbolen

Drogen	
	normale/hogere temperatuur
	lagere temperatuur*
* Selecteer Behoedzaam.	
	niet geschikt voor de droger
Strijken en mangelen	
	zeer heet
	heet
	warm
	niet strijken/mangelen

2. Droger vullen

De droger met wasgoed vullen

Het wasgoed kan beschadigd raken. Lees voordat u de droger belaaft eerst hoofdstuk "1. Tips voor de juiste wasbehandeling".

- Open de deur.
- Vul de droger met het wasgoed.

Gevaar voor beschadiging door wasgoed dat vastgeklemd raakt. Wasgoed kan tijdens het sluiten tussen de deur vast komen te zitten en beschadigd raken. Let er bij het sluiten van de deur goed op dat er geen wasgoed in de deuropening vast komt te zitten.

Zorg ervoor dat u de trommel niet te zwaar belaaft. Als de trommel te vol is, vergt dit veel van het wasgoed en kan het droogresultaat nadelig worden beïnvloed. Bovendien kreukt het wasgoed meer.


Deur sluiten

⚠ Beschadiging door vastklemmen. Stoffen kunnen beschadigd raken als ze vast komen te zitten tijdens het sluiten van de deur. Let er bij het sluiten van de deur goed op dat er geen wasgoed in de deuropening klem komt te zitten.

- Zwaai de deur voorzichtig dicht.

3. Programma selecteren

Programma selecteren

U schakelt de droger in door een programma te kiezen en uit door de programmakeuzeschakelaar .

- Draai de programmakeuzeschakelaar naar het gewenste programma.

Vervolgens kan een droogtegraad oplichten en worden er tijden in de tijdsaanduiding weergegeven.

Droogtegraad van een droogtegraadprogramma

U kunt de vooraf ingestelde droogtegraad wijzigen.

- Raak de sensortoets van de gewenste droogtegraad aan. Deze gaat fel branden.

Het aantal te selecteren droogtegraden is afhankelijk van het geselecteerde programma.

Andere programma's, waaronder tijdgestuurde programma's

Warme lucht

U kunt de duur instellen in stappen van minuten: van 0:20 minuten tot 2:00 uur.



- Raak de sensortoets < of > zo vaak aan, totdat de gewenste programmaduur in de tijdsaanduiding wordt weergegeven.

Het resultaat voor deze programma's staat in het display en kan niet worden gewijzigd.

Voorprogrammering kiezen

U kunt een programma op een later tijdstip laten starten: van 0:30 minuten tot maximaal 24h (uur).



- Raak sensortoets  aan.

 brandt fel.

- Raak de sensortoets > of < zo vaak aan, totdat de voorprogrammering in de tijdsaanduiding verschijnt.


Tip: Als u uw vinger continu op de toetsen > of < houdt, verspringt de tijd automatisch naar beneden of naar boven.

Voorprogrammering stoppen/wissen

- Raak de sensortoets *Start/Stop* aan.
- Raak de sensortoets > of < zo vaak aan, totdat de voorprogrammering in de tijdsaanduiding verschijnt.
- Raak de sensortoets *Start/Stop* aan.



De voorprogrammering loopt verder.

Voorprogrammering stoppen/wissen

- Draai de programmakeuzeschakelaar naar de instelling . U kunt de voorprogrammering ook annuleren door de deur te openen.

Proces van de gestarte voorprogrammering

- De voorprogrammering wordt boven 10h afgeteld in stappen van een uur en daarna in stappen van 1 minuut tot het programma start.
- Na ieder uur draait de trommel kort rond totdat het programma start, om kreukvorming te voorkomen.

Programma starten	<h2>4. Programma starten</h2> <ul style="list-style-type: none">■ Raak de knipperende sensortoets <i>Start/Stop</i> aan. <p>De sensortoets <i>Start/Stop</i> brandt.</p> <p><u>Programmaverloop</u></p> <ul style="list-style-type: none">- Als de voorprogrammering gekozen werd, begint allereerst de voor-geprogrammeerde tijd te lopen.- Het programma begint. <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p>Wasgoed en textiel kan onnodig beschadigd raken. Droog wasgoed nooit te lang.</p></div>
Energiebesparing	<p>Na een geprogrammeerde tijd worden de indicatoren donker gemaakt. De sensortoets <i>Start/Stop</i> knippert.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Raak de sensortoets <i>Start/Stop</i> aan om de indicatoren weer zichtbaar te maken. <p>De energiebesparing van de indicatoren heeft geen invloed op een lopend programma.</p> <ul style="list-style-type: none">- Afhankelijk van de instelling in de programmeerfunctie wordt het wasgoed voor het einde van het programma afgekoeld.
Einde programma	<h2>5. Wasgoed uit de droger halen</h2> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p>De droger kan zo worden ingesteld dat aan het einde van het programma een akoestisch signaal klinkt.</p></div> <p>Na het einde van het programma (op de tijdsweergave verschijnt ) is het wasgoed afgekoeld en kan uit de trommel worden gehaald.</p> <p>Als <i>kreukbeveiliging</i> is geselecteerd, draait de trommel met tussenpozen verder. Zo kreukt het wasgoed minder, als u het niet direct uit de trommel kunt halen.</p> <p>De droger wordt automatisch uitgeschakeld na de geprogrammeerde tijd aan het einde van het programma.</p>
Wasgoed uit trommel nemen	<ul style="list-style-type: none">■ Open de deur.■ Haal de trommel altijd helemaal leeg. <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p>Achtergebleven wasgoed kan te droog worden en beschadigd raken. Neem altijd al het wasgoed uit de trommel.</p></div> <ul style="list-style-type: none">■ Draai de programmakeuzeschakelaar naar positie  om de droger uit te schakelen.
Onderhoudsinstructies	<p>Deze droger moet regelmatig worden onderhouden, vooral als de droger continu wordt gebruikt. Zie het hoofdstuk “Reiniging en onderhoud”.</p>









Programmapakket "Label"

Programmanaam	Geschikte textielsoort	Selecteerbare droogtegraden (restvocht in %)	Activeerbare extra functies	Belading
☺ Katoen <input type="checkbox"/>	Normaal vochtig katoenen wasgoed	<ul style="list-style-type: none"> - Mangeldroog (40%) - Strijkdroog (25%) - Kastdroog (0%) - Kastdroog plus (-2%) 	- (☺) Kreukbeveiliging*	10 kg
☺ Katoen PRO	Normaal vochtig katoenen wasgoed	<ul style="list-style-type: none"> - Mangeldroog (40%) - Strijkdroog (25%) - Kastdroog (0%) - Kastdroog plus (-2%) 	- (☺) Kreukbeveiliging*	

* Als de extra functie in de programmeerfunctie van het exploitatieniveau is geactiveerd.

nl - Programma-overzicht


Programmapakket “Standaard”

Programmanaam	Geschikte textielsoort	Selecteerbare droogtegraden (restvocht in %)	Activeerbare extra functies	Belading
 Witte/Bonte was	Katoenen en linnen textiel dat uit één of meerdere lagen bestaat	<ul style="list-style-type: none"> - Mangeldroog (40%) - Strijkdroog (25%) - Kastdroog (0%) - Kastdroog plus (-2%) 	- (☞) *Kreukbeveiliging	10 kg
 Kreuk-herstellend	Kreukherstellend wasgoed van synthetische stoffen, katoen of mengweefsels	<ul style="list-style-type: none"> - Strijkdroog (20%) - Kastdroog (2%) - Kastdroog plus (0%) 	- (☞) Kreukbeveiliging*	4 kg
 Wol	Wollen textiel	-	-	
 Fijne was	Kwetsbaar wasgoed van synthetische stoffen, katoen of mengweefsels	<ul style="list-style-type: none"> - Strijkdroog (20%) - Kastdroog (2%) - Kastdroog plus (0%) 	- (☞) Kreukbeveiliging*	2 kg
 Tijdprogramma koud	Textiel dat moet worden gelucht	-	- (☞) Kreukbeveiliging*	
 Tijdprogramma warm	Voor het drogen van kleine hoeveelheden wasgoed of het nadrogen van afzonderlijke stuks wasgoed	-	- (☞) Kreukbeveiliging*	
 Witte/Bonte was Behoedzaam	Voor het drogen van kleine hoeveelheden wasgoed of het nadrogen van afzonderlijke stuks wasgoed	<ul style="list-style-type: none"> - Mangeldroog (40%) - Strijkdroog (25%) - Kastdroog (0%) - Kastdroog plus (-2%) 	- (☞) Kreukbeveiliging*	4 kg
 Kreuk-herstellend Behoedzaam	Voor de droger geschikt wasgoed, dat niet mechanisch mag worden belast.	<ul style="list-style-type: none"> - Strijkdroog (20%) - Kastdroog (2%) - Kastdroog plus (0%) 	- (☞) Kreukbeveiliging*	

* Als de extra functie in de programmeerfunctie van het exploitatieniveau is geactiveerd.

Een lopend programma wijzigen

Het is niet meer mogelijk om een ander programma te kiezen terwijl een programma nog loopt (bescherming tegen per ongeluk wijzigen). Als u een nieuw programma wilt kiezen, moet u het lopende programma eerst afbreken.

 Brandgevaar door verkeerd gebruik en verkeerde bediening. Het wasgoed kan in brand vliegen en de droger en het vertrek, waarin deze staat, vernielen. Neem de veiligheidsinstructies en waarschuwingen in het gelijknamige hoofdstuk in acht.

Als u de programmakeuzeschakelaar verandert, gaat **-D-** in de tijds-aanduiding branden. **-D-** dooft als u het oorspronkelijke programma instelt.

Een lopend programma beëindigen

- Houd de sensortoets *Start/Stop* langer dan 2 seconden ingedrukt.


Als het programma is beëindigd of afgebroken en de temperatuur van het wasgoed hoog genoeg is, wordt het textiel afgekoeld.

Als u tijdens het afkoelen opnieuw *Start/Stop* aanraakt, brandt **0:00**.

- Open de deur.

Trommel bijvullen

- Open de deur.

 Gevaar voor verbranding bij het aanraken van heet wasgoed of de droogtrommel. Het wasgoed en de droogtrommel zijn nog heet en kunnen bij aanraking brandwonden veroorzaken. Laat het wasgoed afkoelen en neem het voorzichtig uit de trommel.

- Vul de trommel bij met wasgoed.
- Sluit de deur.
- Start het programma.

De trommel bijvullen terwijl de voorprogrammering actief is

U kunt de deur openen en de trommel bijvullen of wasgoed eruit nemen.

- Alle programma-instellingen blijven behouden.
- U kunt indien gewenst ook nog de droogtegraad wijzigen.

- Open de deur.
- Leg wasgoed in de trommel of neem er wasgoed uit.
- Sluit de deur.

nl - Programmaverloop wijzigen

- Raak de sensortoets *Start/Stop* aan, zodat de voorprogrammering weer gaat lopen.

Resttijd

Bij wijzigingen in het programmaverloop kan de resttijd die in het display verschijnt, verspringen.

Nuttige tips

Melding	Oorzaak en oplossing
Het display blijft donker.	De droger krijgt geen stroom. <ul style="list-style-type: none"> ■ Controleer de stekker, de hoofdschakelaar en de zekeringen (ter plaatse).
Probleem	Oorzaak en oplossing
Er loopt condens op een niet daarvoor bedoelde plek uit de machine.	De afvoer is verontreinigd. <ul style="list-style-type: none"> ■ Controleer de afvoer en verwijder eventuele verontreinigingen. U kunt via het onderhoudspaneel onderaan aan de achterkant bij de afvoer komen.
De droger wordt minder efficiënt.	Het pluizenfilter in de droger is verontreinigd. <ul style="list-style-type: none"> ■ Controleer of het pluizenfilter van de droger verontreinigd is en reinig het indien nodig.
	Onvoldoende ventilatie. <ul style="list-style-type: none"> ■ Zorg ervoor dat de luchtaanzuigopening en de luchtafvoerleiding van de droger niet worden afgesloten of door voorwerpen worden afgedekt.
	Te hoge ruimtetemperatuur (>45 °C) <ul style="list-style-type: none"> ■ Zorg ervoor dat de ruimte waar de droger staat voldoende geventileerd wordt. ■ Sluit de droger eventueel aan op een externe luchtafvoer- en luchtafvoerleiding.
Met veren gevulde hoofdkussens ruiken onaangenaam nadat ze zijn gedroogd.	Veren hebben als ze worden verwarmd de eigenschap om in meerdere of mindere mate van binnen of van buiten onaangenaam te gaan ruiken. <ul style="list-style-type: none"> ■ De geur wordt na het drogen door middel van natuurlijk luchten minder.
Wasgoed van synthetisch materiaal kan statisch zijn nadat het is gedroogd.	Dit is bij synthetisch materiaal normaal. <ul style="list-style-type: none"> ■ Door tijdens het wassen een wasverzachter te gebruiken kunt u de statische lading van het wasgoed verminderen.
Er is sprake van pluisvorming.	Pluizen ontstaan voornamelijk door wrijving tijdens het dragen. Tijdens een droogprogramma raken deze pluisjes los. De wrijving in de droogautomaat is gering en heeft geen invloed op de kwaliteit van het textiel. Dit is uit onderzoek gebleken. Pluizen worden door de pluizenzeven en het fijnfilter opgevangen en kunnen eenvoudig worden verwijderd. <ul style="list-style-type: none"> ■ Zie hoofdstuk: "Reiniging en onderhoud".
Het droogprogramma duurt erg lang of wordt zelfs afgebroken.	Er kan weer een melding verschijnen dat de luchtkanalen/luchtgeleiding gereinigd moeten worden. <ul style="list-style-type: none"> ■ Controleer alle mogelijke oorzaken zoals hieronder wordt beschreven.
	Het pluizenfilter is door pluizen verstopt.


nl - Nuttige tips

Probleem	Oorzaak en oplossing
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verwijder de pluizen. <p>De luchtgeleiding is bijv. door haren en pluizen verstopt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Reinig de luchtgeleiding. ■ U kunt de afdekking in de vulopening van de droger verwijderen om het luchtgeleidingsgedeelte daaronder te reinigen. <p>De luchtafvoerleiding of het uiteinde daarvan is bijvoorbeeld verstopt door haren en pluizen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Controleer en reinig alle onderdelen van de luchtafvoerleiding (bijv. muurdoorvoer, ventilatierooster, bochten enz.). <p>De luchttoevoer is onvoldoende, bijv. omdat het vertrek zeer klein is.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Open tijdens het drogen een deur of raam, zodat er lucht naar binnen kan stromen. <p>Het textiel is onvoldoende gecentrifugeerd.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Centrifugeer het textiel voortaan op een hoger centrifugeertoerental in de wasmachine. <p>De droger is te zwaar beladen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Neem bij ieder droogprogramma de maximale belading in acht. <p>Het wasgoed heeft metalen ritssluitingen, waardoor de vochtigheidsgraad van het wasgoed niet exact kan worden berekend.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Doe de ritssluitingen de volgende keer open. ■ Doet het probleem zich opnieuw voor, droog wasgoed met lange ritssluitingen dan voortaan alleen nog met het programma Warme lucht.
<p>Condensvorming in de trommel.</p>	<p>De droger is aangesloten op een centrale luchtafvoerleiding.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ De droger mag alleen met een terugslagklep op een centrale luchtafvoerleiding worden aangesloten. ■ Controleer regelmatig of de terugslagklep defect is. Zo ja, vervang deze dan.

Handleiding voor pairing





Door de volgende stappen op te volgen, kunt u de droger met uw netwerk verbinden.

Exploitationiveau openen

- Schakel het apparaat in door de draaischakelaar van de schakelaarpositie  naar een willekeurige andere positie te draaien.
- Open de deur van de droger.
- Houd vervolgens de sensortoets *Start/Stop* ingedrukt en sluit ondertussen de deur.
- Houd de sensortoets *Start/Stop* nog steeds ingedrukt totdat *Start/Stop* eerst knippert en uiteindelijk permanent brandt.

U bevindt zich nu op het exploitationiveau.

Lokale netwerkverbinding via WPS configureren

- Kies in het exploitationiveau *P91* met de pijltoetsen *<* of *>*.
- Kies vervolgens de interne communicatiemodule *-01* met de pijltoetsen *<* of *>*.
- Bevestig door de sensortoets *Start/Stop* aan te raken.
- Start de droger opnieuw op door de programmakeuzeschakelaar naar de schakelaarpositie  te draaien.
- Schakel het apparaat nu weer in, door de draaischakelaar van de schakelaarpositie  naar een willekeurige andere positie te draaien.
- Houd de toets  gedurende 4 seconden ingedrukt totdat *RPP* in het display verschijnt.
- Houd vervolgens de toets  gedurende 2 seconden ingedrukt totdat *UPS* in het display verschijnt.

Vervolgens start er een timer.




- Druk binnen de aangegeven tijd op de WPS-toets op uw router.

De netwerkverbinding via WPS wordt opgebouwd.

Het apparaat is nu verbonden.

Tijdelijke netwerkverbinding via Soft-AP configureren

De netwerkverbinding via Soft-AP is alleen mogelijk als de droger niet reeds met een netwerk verbonden is.

- Kies in het exploitationiveau *P91* met de pijltoetsen *<* of *>*.
- Kies vervolgens de interne communicatiemodule *-01* met de pijltoetsen *<* of *>*.
- Bevestig door de sensortoets *Start/Stop* aan te raken.
- Start de droger opnieuw op door de programmakeuzeschakelaar naar de schakelaarpositie  te draaien.
- Schakel het apparaat nu weer in, door de draaischakelaar van de schakelaarpositie  naar een willekeurige andere positie te draaien.
- Houd de sensortoets  ingedrukt totdat *RPP* in het display verschijnt.

nl - Opname in een netwerk

Vervolgens start er een timer. De droger opent nu gedurende 10 minuten de Soft-AP.

- Breng de verbinding met de Device Connector in Miele MOVE tot stand.

Zodra er een verbinding tot stand is gebracht, knipperen punten in het woord *R.P.P.*

Ga vervolgens verder met de Device Connector in Miele MOVE.

Netwerkverbinding via LAN-kabel configureren

Voor een bedrade netwerkverbinding is de optioneel verkrijgbare communicatiemodule "XKM 3200 WL PLT" vereist.

- Kies in het exploitatieniveau *P91* met de pijltoetsen < of >.
- Kies vervolgens de COM-module *-02* met de pijltoetsen < of >.
- Bevestig door de sensortoets *Start/Stop* aan te raken.
- Verbind het apparaat via de netwerkkabel met uw router/switch. De router/switch moet met het internet verbonden zijn.

Het apparaat is nu succesvol verbonden.

Technische gegevens

Systemvereisten voor wifi

- Wifi 802.11b/g/n
- 2,4-GHz-band
- WPA/WPA2-versleuteling
- DHCP geactiveerd
- MulticastDNS/Bonjour/IGMP Snooping geactiveerd
- Poorten 443, 80, 53 en 5353 open
- IP DNS-Server = IP Standard-Gateway/Router
- Mesh-/Repeater-gebruik: zelfde SSID en wachtwoord als bij standaard gateway/router
- SSID moet continu zichtbaar zijn

Systemvereisten voor LAN



- DHCP geactiveerd
- MulticastDNS/Bonjour/IGMP Snooping geactiveerd
- Poorten 443, 80, 53 en 5353 open
- IP DNS-Server = IP Standard-Gateway/Router

Wifi-siginaalsterkte – Richtwaarden

De wifi-siginaalsterkte is slechts een grove richtlijn. Een bindende verklaring is niet mogelijk.

De sterkte van het wifi-siginaal kan via de MDU of direct op het apparaat worden afgelezen.

nl - Opname in een netwerk

Wifi-siginaalsterkte		Betekenis
MDU		
76–100%	3/3**	Betrouwbaar gebruik over het algemeen mogelijk
51–75%	2/3	
26–50%	1/3	Gebruik over het algemeen mogelijk
1–25%	0/3	Gebruik over het algemeen niet betrouwbaar mogelijk
0%		Gebruik niet mogelijk

* Wordt op het apparaat aangegeven

** Aantal streepjes  3/3 - 0/3

De signaalsterkte kan door veel factoren worden gestoord, bijvoorbeeld:

- personen in de ruimte
- open of gesloten deuren
- verschoven voorwerpen
- veranderende radiobronnen of storingen
- andere apparaten met Bluetooth- of wifi-technologie

nl - Bij te bestellen accessoires

► Accessoires mogen alleen worden aan- of ingebouwd als deze nadrukkelijk door Miele zijn vrijgegeven. Als andere onderdelen worden aan- of ingebouwd, vervalt de aansprakelijkheid op basis van de garantie en/of de productaansprakelijkheid.

Communicatiebox

Door middel van de optioneel verkrijgbare communicatiebox kan externe hardware van Miele en andere aanbieders op het Miele Professional-apparaat worden aangesloten. Met externe hardware worden bijv. een betaalsysteem, piekbelastingssysteem, druksensor of externe luchtafvoerklep bedoeld.

De communicatiebox krijgt netspanning van het Miele Professional-apparaat.

De apart verkrijgbare set bestaat uit de communicatiebox en het bijbehorende bevestigingsmateriaal voor een eenvoudige bevestiging aan de machine of aan een wand.

XKM 3200 WL PLT

Via de optioneel verkrijgbare Miele communicatiemodule kan een gegevensverbinding tussen het Miele Professional-apparaat en een apparaat voor gegevensverwerking volgens de ethernet- of wifi-standaard worden opgebouwd.

De communicatiemodule wordt in de standaard aanwezige communicatieschacht van de machines geschoven. Dankzij de communicatiemodule kan via de app intelligent met externe systemen (bijv. centrale intelligente betaalterminals of betaaloplossingen) worden gecommuniceerd. Daarnaast kan gedetailleerde informatie over de status van apparaat en programma worden opgevraagd.

Deze module vormt de basis voor de bedrade communicatie met Miele MOVE.

Koppeling van het apparaat in de app "Miele@home" voor huishoudens is niet mogelijk.

De communicatiemodule is uitsluitend bedoeld voor commercieel gebruik en wordt via het Miele Professional-apparaat van netspanning voorzien. Een extra netaansluiting is niet nodig. De uit de communicatiemodule komende ethernet-interface voldoet aan de SELV-eisen (extra lage veiligheidsspanning) volgens EN 60950. Aangesloten externe apparaten moeten eveneens aan de SELV-eisen voldoen.

Gegevensbescherming en gegevensintegriteit

Zodra u de netwerkfunctie heeft ingeschakeld en uw apparaat met het internet is verbonden, stuurt uw apparaat de volgende gegevens naar de Miele Cloud:

- Serienummer van het apparaat
- Type apparaat en technische uitvoering
- Status van het apparaat
- Informatie over de softwareversie van uw apparaat

Deze gegevens worden in eerste instantie niet toegewezen aan een specifieke gebruiker en worden ook niet permanent opgeslagen. Alleen wanneer u uw apparaat aan een gebruiker koppelt, worden de gegevens permanent opgeslagen en worden de gegevens specifiek toegewezen. De gegevensoverdracht en -verwerking worden uitgevoerd volgens de hoge Miele veiligheidsnorm.

Fabrieksinstelling netwerkconfiguratie

Alle instellingen van de communicatiemodule of uw geïntegreerde wifi-module kunnen naar de fabrieksinstellingen worden gereset. Reset de netwerkconfiguratie wanneer u uw apparaat afvoert, verkoopt of een gebruikt apparaat gaat gebruiken. Alleen dan bent u er zeker van dat u alle persoonlijke gegevens heeft verwijderd en dat de vorige eigenaar geen toegang meer heeft tot uw apparaat.

Auteursrechten en licenties

Voor de bediening en besturing van de communicatiemodule gebruikt Miele eigen software of software van derden waarvoor geen opensource-licentievoorwaarde geldt. Deze software/softwarecomponenten zijn auteursrechtelijk beschermd. De auteursrechten van Miele en derden dienen in acht te worden genomen.

Bovendien bevat deze communicatiemodule softwarecomponenten die onder opensource-licentievoorwaarden worden verspreid. U kunt de erin opgenomen opensource-componenten en de bijbehorende verwijzingen naar auteursrecht, kopieën van de daarvoor geldende licentievoorwaarden en eventueel overige informatie lokaal met een IP-adres via een webbrowser (https://<ip_adresse>/Licenses) oproepen. De daar beschreven aansprakelijkheids- en garantieregelingen van de opensource-licentievoorwaarden gelden alleen voor de betreffende rechthebbenden.

Muntautomaat

De droger kan optioneel via een betaalsysteem worden aangestuurd (bijvoorbeeld voor gebruik in zelfbedieningswasserettes). Als bij te bestellen Miele-accessoire kunt u kiezen voor een betaalsysteem zonder contante betaling en voor betaalsystemen met mechanische of elektronische muntproevers voor bepaalde doelgroepen.

Alleen de Miele Service of een Miele-vakhandelaar mag de programmering voor de aansluiting uitvoeren. Voor de aansluiting van een betaalsysteem is geen externe voeding nodig.
--

nl - Technische gegevens

Technische gegevens

	PDR 510 EL
Hoogte	1.020 mm
Breedte	700 mm
Diepte	763 mm
Diepte bij geopende deur	1.248 mm
Trommelvolume	180 l
Maximale belading (droog wasgoed)	10 kg
Aansluitspanning	zie het typeplaatje
Zekering (ter plaatse)	zie het typeplaatje
Verbruik	zie het typeplaatje
Keurmerken	zie het typeplaatje
Gehanteerde normen inzake product- veiligheid	EN/IEC 60335-1; EN 50570; IEC 60335-2-11
Geluidsdrukniveau, EN ISO 11204	50 dB (A) re 20 µPa
Geluidsvermogen, EN ISO 9614-2	58 dB (A)
Toegestane kamertemperatuur	2–40 °C
Frequentieband	2,4000–2,4835 GHz
Maximaal zendvermogen	< 100 mW

EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart Miele, dat het drogertype PT 013 voldoet aan richtlijn 2014/53/EU.

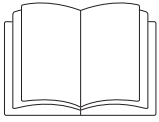
U kunt de volledige tekst van deze EU-conformiteitsverklaring op de volgende internet-adressen vinden:

- Op www.miele.de/professional/index.htm onder “Producten”, “Downloaden”
- Op <http://www.miele.de/professional/gebrauchsanweisungen-177.htm> door de naam van het product of het serienummer in te voeren

Tärkeitä turvallisuusohjeita	71
Laajemmat ohjeet	71
Määräystenmukainen käyttö	71
Vaaratilanteiden ehkäiseminen	72
Tekninen turvallisuus	73
Asianmukainen käyttö	76
Varusteet	77
Koneen osat	78
Kuivausrummun käyttö	79
Koneet, joissa on jäännöskosteusohjaus (ROP)	79
Kuivuusasteet	80
Kuivausohjelmat	80
Koneet, joissa on aikaohjaus (TOP)	81
Lämpötilatasot (TOP)	82
Aikaohjelmat	82
Koneet, joissa on rahastinjärjestelmä (COP)	83
Kuivausohjelmat	84
Ohjaustaulun toimintaperiaate	85
Merkkivalot	85
Kuivaus	86
1. Pyykin oikea käsittely	86
Pesu ennen kuivausta	86
Vierasesineiden poistaminen	86
Tekstiilien hoito-ohjeet	86
2. Pyykin laittaminen kuivausrumpuun	86
3. Ohjelman valinta	87
Ohjelman valinta	87
Kuivuusasteen perusteella toimivan ohjelman kuivuusaste	87
Aikaan perustuvat ohjelmat ja muut ohjelmat	87
Ajastusajan valinta	88
4. Ohjelman käynnistys	89
5. Pyykin ottaminen pois kuivausrummusta	89
Ohjelman loppu	89
Pyykin ottaminen pois koneesta	89
Säännöllinen puhdistus	89
Ohjelman valinta	90
Ohjelmapaketti "Label"	90
Ohjelmapaketti "Vakio"	91
Ohjelman kulun muuttaminen	92
Käynnissä olevan ohjelman muuttaminen	92
Pyykin lisääminen	92
Jäljellä oleva aika	93
Vianetsintä	94
Vianetsintä	94
Verkottaminen	96
Laiteparin muodostus (pairing)	96
Tekniset tiedot	97

fi - Sisältö

Erikseen ostettavat lisävarusteet	99
Tiedonsiirtorasia	99
XKM 3200 WL PLT	99
Rahastin	100
Tekniset tiedot	101
Tekniset tiedot	101
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	101



- Lue ehdottomasti tämä käyttöohje.

Laajemmat ohjeet

Tämä pikakäyttöohje sisältää perustiedot laitteen käytöstä. Varsinaisen käyttöohjeen ja muut laitteeseen liittyvät ajantasaiset asiakirjat löydät Mielen internetsivuilta:

<http://www.miele.fi/professional/kaeyttoehjeet-177.htm>



Tarvitset ohjeiden lataamiseen laitteesi tyyppi- tai valmistusnumeron. Nämä tiedot löytyvät laitteen arvokilvestä.

Kuivausrumpu täyttää asetetut turvallisuusmääräykset. Sen asiaton käyttö voi kuitenkin aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen kuin alat käyttää kuivausrumpua. Se sisältää asennukseen, turvallisuuteen, käyttöön ja huoltoon liittyviä tärkeitä ohjeita. Näin vältät mahdolliset vahingot ja kuivausrummun rikkoutumisen.

Standardin IEC 60335-1 vaatimusten mukaisesti Miele kehottaa sinua lukemaan kappaleet Asennus ja Tärkeät turvallisuusohjeet ja noudattamaan niitä.

Miele ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Säilytä tämä käyttöohje! Jos luovutat koneen toiselle käyttäjälle, muista antaa käyttöohje sen mukana.

Huolehdi siitä, että kaikki kuivausrumpua käyttävät henkilöt tutustuvat näihin turvallisuusohjeisiin.

Määräystenmukainen käyttö

Kuivausrumpu täyttää asetetut turvallisuusmääräykset. Sen asiaton käyttö voi kuitenkin aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja.

Lue tämä käyttöohje ennen kuin alat käyttää kuivausrumpua. Käyttöohje sisältää tärkeää tietoa koneen turvallisuudesta, käytöstä ja huollosta. Näin vältät mahdolliset vahingot ja koneen rikkoutumisen.

- Tämä kuivausrumpu on tarkoitettu vain ammattikäyttöön.

fi - Tärkeitä turvallisuusohjeita

- ▶ Kuivausrumpu on tarkoitettu ainoastaan sellaisten tekstiilien kuivaukseen, joiden hoito-ohjeessa sallitaan rumpukuivaus ja jotka on pesty vedellä. Kaikki muu käyttö tapahtuu omalla vastuullasi. Miele ei vastaa kuivausrummun asiattomasta tai väärästä käytöstä aiheutuneista vahingoista.
- ▶ Tätä kuivausrumpua ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkotiloissa.
- ▶ Kuivausrumpua ei saa käyttää muualla kuin kiinteästi paikallaan pysyvissä sijoituspaikoissa (esim. asennus laivoihin on kielletty).
- ▶ Kuivausrumpua ei saa sijoittaa tiloihin, joissa lämpötila voi laskea alle 0 °C:n. Jo lähellä jäätymispistettä olevat lämpötilat voivat haitata koneen elektroniikkaa. Sijoituspaikan lämpötilan on oltava 2 °C ... 40 °C.
- ▶ Ammattikäytössä konetta saa käyttää vain siihen opastusta/koulutusta saanut henkilöstö. Jos kone on yleisessä käytössä, käytöstä vastaavan on huolehdittava siitä, että koneen käyttö on turvallista.
- ▶ Henkilöt, jotka eivät pysty käyttämään kuivausrumpua turvallisesti fyysisten, aistillisten tai henkisten kykyjensä puutteellisuuden vuoksi tai jotka ovat kokemattomia ja tietämättömiä kuivausrummun toiminnasta, eivät saa käyttää tätä konetta ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai opastusta.
- ▶ Pidä alle 8-vuotiaat lapset loitolla kuivausrummusta, jollet valvo heidän toimiaan koko ajan.
- ▶ Yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää kuivausrumpua ilman valvontaa ainoastaan, jos heille on kerrottu miten laitetta käytetään turvallisesti. Lasten on ymmärrettävä, millaisia vaaratilanteita kuivausrummun väärä käyttö voi aiheuttaa.
- ▶ Älä anna lasten puhdistaa tai huoltaa kuivausrumpua ilman valvontaa.
- ▶ Valvo lapsia aina, kun he oleskelevat kuivausrummun läheisyydessä. Älä koskaan anna lasten leikkiä kuivausrummulla.
- ▶ Tätä kuivausrumpua saa käyttää myös julkisissa tiloissa.
- ▶ Muu kuin yllä mainittu käyttö katsotaan käyttötarkoituksen vastaiseksi ja se vapauttaa valmistajan kaikesta vastuusta.

Vaaratilanteiden ehkäiseminen

- ▶ Älä tee kuivausrumpuun mitään muutostöitä, mikäli nämä eivät ole nimenomaan Mielen hyväksymiä.
- ▶ Älä varaa painoasi luukun varaan tai nojaa siihen. Kuivausrumpu voi kaatua ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
- ▶ Kuivausrumpua ei saa koskaan puhdistaa painepesurilla tai suihkuttamalla vettä koneen päälle.
- ▶ Kuivausrumpu on huollettava määräajoin ja asianmukaisesti. Muuten seurauksena voi olla kuivaustehon aleneminen, toimintahäiriöt tai jopa palovaara.
- ▶ Älä käytä äläkä säilytä bensiiniä, paloöljyä tai muita helposti syttyviä aineita kuivausrummun läheisyydessä.

- ▶ Kuivausrummun korvausilman on oltava puhdasta. Korvausilmassa ei saa olla klooria, fluoria tai muita liuottimia sisältäviä höyryjä. Palovaara!
- ▶ Tulipalovaaran välttämiseksi älä kuivaa kuivausrummussa tekstiilejä, joita
 - joita ei ole pesty.
 - ei ole pesty tarpeeksi hyvin ja jotka sisältävät yhä öljy- tai rasvapitoista likaa tai muita jäämiä (esim. suurkeittiöiden ja kauneushoitoloiden pyykit, joissa on öljy-, rasva- tai emulsiojäämiä). Jos tekstiilit eivät ole riittävän puhtaita, on olemassa vaara, että pyykit syttyvät itsestään, jopa kuivauksen jälkeen ja jopa kuivausrummun ulkopuolella.
 - on käsitelty syttyvillä puhdistusaineilla tai jotka sisältävät asetonin, alkoholin, bensiinin, paloöljyn, kerosiinin, tahrannoistoaaineiden, tärpätin, vahan, vahanpoistoaineen tai muiden kemikaalien jäämiä (näitä voi olla mm. mopeissa, siivousliinoissa, pesulapuissa jne.).
 - jotka sisältävät hiuskiinne-, hiuslakka-, kynsilakanpoistoaine- tai vastaavia tahroja.

Pese siksi tällaiset erittäin likaiset tekstiilit perusteellisesti: käytä tavallista enemmän pesuainetta ja valitse tavallista korkeampi pesulämpötila. Pese tekstiilit useita kertoja, jos olet vähänkin epävarma niiden puhtaudesta.

- ▶ Ruhjoutumisen ja villtohaavan vaara! Älä työnnä sormiasi täyttöluukun saranoiden alueelle ja avaa nukkasihti vain sen avaamiseen tarkoitettusta kahvasta.
- ▶ Varmista aina, että rumpu on kokonaan pysähtynyt ennen kuin kosket siihen. Älä koskaan tartu pyörivään rumpuun.
- ▶ **Varoitus:** Älä koskaan kytke kuivausrumpua pois päältä ennen kuivausohjelman päättymistä. Voit tyhjentää kuivausrummun kesken kuivausohjelman vain, jos otat pyykit heti pois koneesta ja levität ne siten, että ne saavat jäähtyä rauhassa.

Tekninen turvallisuus

- ▶ Kuivausrummun asennus ja käyttöönotto on jätettävä valtuutetun Miele-huoltoliikkeen tehtäväksi.
- ▶ Ennen kuin asennat kuivausrummun paikalleen, tarkista ettei koneessa ole näkyviä kuljetusvaurioita. Vahingoittunutta kuivausrumpua ei saa asentaa paikalleen ja/tai ottaa käyttöön.
- ▶ Älä tee kuivausrumpuun mitään muutostöitä, mikäli nämä eivät ole nimenomaan Mielen hyväksymiä.
- ▶ Kuivausrumpua ei saa liittää sähköverkkoon jatkojohdon avulla (ylikuumentumisen aiheuttama tulipalovaara).
- ▶ Kuivausrumpua ei saa sijoittaa samaan tilaan sellaisten pesukoneiden kanssa, joissa käytetään hiilivetypitoisia liuottimia. Pesukoneesta tulevat höyryt hajoavat palamisreaktiossa suolahapoiksi, millä voi olla haitallisia seurauksia sekä kuivattavalle pyykille että kuivausrummulle. Kun kuivausrumpu sijoitetaan pesukoneista erillään olevaan tilaan, tilojen välillä ei saa tapahtua ilmanvaihtoa.
- ▶ Ohjattava pistorasia aiheuttaa tulipalovaaran. Älä liitä tätä kuivausrumpua ajastimella varustettuun tai muulla tavoin ohjattavaan pistorasiaan. Kuivausohjelman jäähdytysvaiheen keskeytyminen aiheuttaa pyykin itsesyttymisvaaran.

fi - Tärkeitä turvallisuusohjeita

- ▶ Kuivausrummun sähköturvallisuus on taattu ainoastaan silloin, kun se on liitetty asianmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun sähköliitäntään. Maadoitus on koneen käyttöturvallisuuden kannalta ehdottoman tärkeä. Jos olet epävarma, anna sähköalan ammattilaisen tarkistaa sähköliitännät. Miele ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat koneen liittämisestä maadoittamattomaan tai puutteellisesti maadoitettuun sähköliitäntään.
- ▶ Kuivausrumpu on irrotettu sähköverkosta vasta, kun
 - pistotulppa on irrotettu pistorasiasta.
 - pääkatkaisin tai kuivausrummun sulake (mittaritaulussa) on kytketty pois päältä.
- ▶ Jotta kuivausrumpu on aina helppo irrottaa sähköverkosta, pistorasiaan on päästävä aina käsiksi myös kuivausrummun asennuksen jälkeen. Kun koneen pistotulppa on irrotettu pistorasiasta, käyttö- ja huoltohenkilöstön on joka suunnasta pystyttävä näkemään, että se on edelleen irrotettuna.
- ▶ Jos kuivausrumpu asennetaan kiinteästi sähköverkkoon, asennus on varustettava erillisellä, kaikki koskettimet avaavalla erotuskytkimellä, johon pääsee käsiksi myös kuivausrummun asennuksen jälkeen, jotta kone on helppo irrottaa sähköverkosta.
- ▶ Jos koneen verkkoliitäntäjohto vahingoittuu, vain Mielen valtuuttama huoltoilike saa vaihtaa sen uuteen Miele-liitäntäjohtoon.
- ▶ Kuivausrumpuja, joiden käyttövalitsimet tai johtojen eristykset ovat vahingoittuneet, ei saa käyttää ennen kuin vika on korjattu.
- ▶ Asiattomista korjauksista voi aiheutua koneen käyttäjälle vaaratilanteita, joista Miele ei voi olla vastuussa. Takuuajana tehtävät korjaukset on aina annettava Mielen valtuuttaman huoltoilikeen tehtäviksi, muuten takuu ei vastaa korjausten jälkeen ilmenevistä vioista.
- ▶ Rikkinäiset koneen osat saa vaihtaa vain alkuperäisiin Mielen varaosiin. Vain näin Miele voi taata laitteen turvallisen toiminnan.
- ▶ Kun kuivausrummun asennus ja liitännät on tehty, kaikki koneesta puretut ulkoiset osat on kiinnitettävä ehdottomasti takaisin paikoilleen. Koneen sähköajohtaviin tai liikkuviin osiin koskeminen voi olla hengenvaarallista.
- ▶ Luukun lasi ja täyttöluukun reunat kuumenevat kuivauksen aikana. Huomaa, että myös pyykkit voivat olla kuumia, kun otat ne kuivausrummusta ohjelman päätyttyä.
- ▶ Määräaikaishuoltojen ja muun tarvittavan huollon laiminlyöminen seurauksena voi olla kuivaustehon aleneminen, toimintahäiriöt tai jopa palovaara.
- ▶ Kuivausrumpu on irrotettava sähköverkosta häiriötilanteissa sekä puhdistuksen ja hoidon ajaksi. Kuivausrumpu on irrotettu sähköverkosta vasta, kun
 - sen pistotulppa on irrotettu pistorasiasta
 - automaattisulakkeet on kytketty pois päältä tai
 - keraamiset sulakkeet on kierretty kokonaan irti.
- ▶ Lämmitysjärjestelmän toimintahäiriön yhteydessä koneen osat voivat tulla erittäin kuumiksi, myös sellaiset, joihin pääsee koskemaan ulkoa päin.
- ▶ Kuivausrumpua ei saa käyttää muualla kuin kiinteästi paikallaan pysyvissä sijoituspaikoissa (esim. asennus laivoihin on kielletty).
- ▶ Noudata kappaleiden “Asennus” sekä “Tekniset tiedot” ohjeita.

- ▶ Kuivausrumpuun saa johtaa vain puhdasta raitista ilmaa. Ilma ei saa sisältää kloori-, fluori- tai muita liuotainehöyryjä.
- ▶ Kuivausrumpua saa käyttää vain, kun poistoilmaliitântä on tehty asianmukaisesti ja huonetilaan on järjestetty riittävä tuuletus.
- ▶ Koneen poistoilmaliitântää ei missään tapauksessa saa liittää seuraavanlaisiin hormoneihin tai ilmanpoistokuiluihin:
 - Käytössä oleva savuhormi
 - Poistoilmakanava, jota käytetään tulisijallisten tilojen ilmanvaihtoon
 - Yhteiskäytössä olevat hormit

Savu- tai palokaasujen palautuminen huonetilaan aiheuttaa myrkytysvaaran.

- ▶ Tarkasta säännöllisesti kaikki poistoilmaliitännän osat (muuriputki, ulkosäleikkö, kaarteet ja mutkat) varmistaaksesi, että ne toimivat moitteettomasti ja ilma pääsee virtaamaan esteettä niiden läpi. Puhdista tarvittaessa. Putkiin kertynyt nukka estää ilman ulospuhallusta ja häiritsee siten kuivausrummun toimintaa.

Jos poistoilmaputkisto on jo valmiina, se on ehdottomasti tarkastettava ennen kuivausrummun liittämistä siihen.

Poistoilmaputkisto ei saa olla alipaineinen.

- ▶ Palokaasujen takaisinimeytymisen aiheuttama tukehtumis- ja myrkytysvaara on olemassa, kun samaan tilaan, asuntoon tai viereisiin tiloihin on sijoitettu hormiin liitetty kaasutoiminen lämminvesivaraaja tai lämmityslaite, puita tai hiiltä käyttävä tulisija tms. ja alipaine on 4 Pa tai enemmän.

Alipaineen muodostuminen sijoitustilaan voidaan välttää huolehtimalla tilan riittävästä tuuleuksesta esimerkiksi jollain seuraavista toimenpiteistä:

- Tee ulkoseinään ilmanvaihtoaukkoja, joita ei voi sulkea.
- Asenna ikkunakosketin, joka varmistaa, että kuivausrummun voi kytkeä päälle vain, kun ikkuna on auki.

Anna nuohoojan varmistaa, että kuivausrummun käyttö on turvallista ja ettei huonetilaan voi muodostua 4 Pa:n tai sitä suurempaa alipainetta.

- ▶ Kun liität monta kuivausrumpua samaan kokoojapoistoputkeen, kokoojaputkeen on ehdottomasti asennettava sulkuläppä jokaisen kuivausrummun kohdalle.

Jos näin ei tehdä, kuivausrummut voivat vahingoittua ja niiden sähköturvallisuus voi heikentyä.

- ▶ Noudata kappaleen Poistoilmaliitântä ohjeita.

- ▶ Kuivausrummun pohjan ja lattian välistä ilmarakoa ei saa missään tapauksessa tukkia pitkänukkaisilla matoilla, jalustalistoilla tms. esineillä.

- ▶ Älä sijoita kuivausrumpua tilaan, jossa täyttöluukun avautumisalueelle osuu suljettava ovi, työntöovi tai vastakkaiseen suuntaan avautuva ovi.

- ▶ Tämä kuivausrumpu on varustettu erityisvaatimukset (esim. lämmön-, kosteuden-, kemikaalien-, kulutuksen- ja tärinänkestävyys) täyttävällä erikoisvalonlähteellä. Tätä erikoisvalonlähdettä saa käyttää vain tähän nimenomaiseen tarkoitukseen. Se ei sovellu huonetilan valaisuun. Valonlähteen saa vaihtaa ainoastaan Mielen valtuuttama huoltoliike.

fi - Tärkeitä turvallisuusohjeita

Asianmukainen käyttö

- ▶ Älä koskaan vahingoita, irrota tai ohita kuivausrummun turvarakenteita tai ohjauslaitteita.
 - ▶ Sulje kuivausrummun luukku aina käytön jälkeen. Näin varmistat, etteivät
 - lapset pääse ryömimään kuivausrummun sisään tai piilottamaan esineitä kuivausrumpuun.
 - kotieläimet pääse kiipeämään rummun sisään.
 - ▶ Kuivausrumpua ei saa koskaan puhdistaa painepesurilla tai suihkuttamalla vettä koneen päälle.
 - ▶ Pidä aina kuivausrummun sijoitusympäristö puhtaana pölystä ja nukasta. Kuivausrummun huonetilasta imemän ilman likahiukkaset saattavat aiheuttaa tukoksia. Tukokset voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä ja tulipalovaaran.
 - ▶ Kuivausrumpua ei saa käyttää ilman nukkasihhtiä tai vaurioituneen nukkasihdin kanssa. Toimintahäiriöiden vaara. Nukka tukkii ilmatiet, lämmitysjärjestelmän ja poistoilmaputket, mikä puolestaan voi aiheuttaa tulipalon. Lopeta kuivausrummun käyttö välittömästi ja vaihda vaurioitunut nukkasihhti uuteen.
 - ▶ Nukkasihhti on puhdistettava säännöllisesti.
 - ▶ Jottei kuivauksen yhteydessä ilmaantuisi toimintahäiriöitä:
 - Puhdista nukkasihdin suodatinpinnat kuivausrummun jokaisen käyttökerran jälkeen.
 - Puhdista nukkasihhti ja ilmanakanavat myös aina silloin, kun koneen näyttöön tulee siitä ilmoitus.
 - ▶ Tulipalovaaran välttämiseksi älä kuivaa kuivausrummussa tekstiilejä, joita
 - joita ei ole pesty.
 - ei ole pesty tarpeeksi hyvin ja jotka sisältävät yhä öljy- tai rasvapitoista likaa tai muita jäämiä (esim. suurkeittiöiden ja kauneushoitoloiden pyykit, joissa on öljy-, rasva- tai emulsiojäämiä). Jos tekstiilit eivät ole riittävän puhtaita, on olemassa vaara, että pyykit syttyvät itsestään, jopa kuivauksen jälkeen ja jopa kuivausrummun ulkopuolella.
 - on käsitelty syttyvillä puhdistusaineilla tai jotka sisältävät asetonin, alkoholin, bensiinin, paloöljyn, kerosiinin, tahrannoistoaaineiden, tärpätin, vahan, vahanpoistoaineen tai muiden kemikaalien jäämiä (näitä voi olla mm. mopeissa, siivousliinoissa, pesulapuissa jne.).
 - jotka sisältävät hiuskiinne-, hiuslakka-, kynsilakanpoistoaine- tai vastaavia tahroja.
- Pese siksi tällaiset erittäin likaiset tekstiilit perusteellisesti: käytä tavallista enemmän pesuainetta ja valitse tavallista korkeampi pesulämpötila. Pese tekstiilit useita kertoja, jos olet vähänkin epävarma niiden puhtaudesta.
- ▶ Kuivausrumpua ei saa sijoittaa tiloihin, joissa lämpötila voi laskea alle 0 °C:n. Jo lähellä jäätymispistettä olevat lämpötilat voivat haitata koneen elektroniikkaa. Sijoituspaikan lämpötilan on oltava 2 °C ... 40 °C.
 - ▶ Tyhjännä kuivattavien vaatteiden taskut (poista sytyttimet ja tulitikut, avaimet yms.).
 - ▶ **Varoitus:** Älä koskaan kytke kuivausrumpua pois päältä ennen kuivausohjelman päättymistä. Voit tyhjentää kuivausrummun kesken kuivausohjelman vain, jos otat pyykit heti pois koneesta ja levität ne siten, että ne saavat jäähtyä rauhassa.

- ▶ Ohjattava pistorasia aiheuttaa tulipalovaaran. Älä liitä tätä kuivausrumpua ajastimella varustettuun tai muulla tavoin ohjattavaan pistorasiaan. Kuivausohjelman jäähdytysvaiheen keskeytyminen aiheuttaa pyykin itsesyttymisvaaran.
- ▶ Ohjelma päättyy jäähdytysvaiheen alkaessa. Useimmissa ohjelmissa on jäähdytysvaihe, jolla varmistetaan, ettei pyykin lämpötila kasva niin kuumaksi, että pyykki voisi vahingoittua (näin esim. estetään pyykin itsesyttymisen vaara). Ota kaikki pyykki kuivausrummusta aina heti jäähdytysvaiheen päätyttyä.
- ▶ Käytä huuhteluaineita tai vastaavia viimeistelytuotteita vain annostusohjeiden mukaisina määrinä.
- ▶ Älä käytä äläkä säilytä bensiiniä, paloöljyä tai muita helposti syttyviä aineita kuivausrummun läheisyydessä.
- ▶ Kuivausrummun korvausilman on oltava puhdasta. Korvausilmassa ei saa olla klooria, fluoria tai muita liuottimia sisältäviä höyryjä. Palovaara!
- ▶ Koskee vain kuivausrummun teräksisiä pintoja:
Kuivausrummun teräksisille pinnoille ei saa joutua kloori- tai natriumhypokloriittipitoisia nestemäisiä puhdistus- ja desinfiointiaineita. Nämä aineet voivat aiheuttaa teräksisen pinnan korroosiota.
Myös aggressiiviset kloorivalkaisuaineiden höyryt voivat aiheuttaa korroosiota.
Älä siksi säilytä tällaisia aineita sisältäviä säiliöitä avoimena laitteen läheisyydessä.

Varusteet

- ▶ Tähän koneeseen saa asentaa vain nimenomaan Mielen hyväksymiä varusteita. Jos koneeseen asennetaan muita osia, sen takuu-aika, takuu ja/tai tuotevastuu päättyvät.
- ▶ Miele-kuivausrumpu ja Miele-pesukone voidaan sijoittaa päällekkäin pesutorniksi. Tätä varten tarvitset lisävarusteena ostettavan pesutornin kiinnityssarjan. Huolehdi siitä, että kiinnityssarja sopii omaan Miele-kuivausrumpuusi ja Miele-pesukoneeseesi.
- ▶ Varmista myös, että lisävarusteena ostamasi Miele-jalusta sopii tähän kuivausrumpuun.

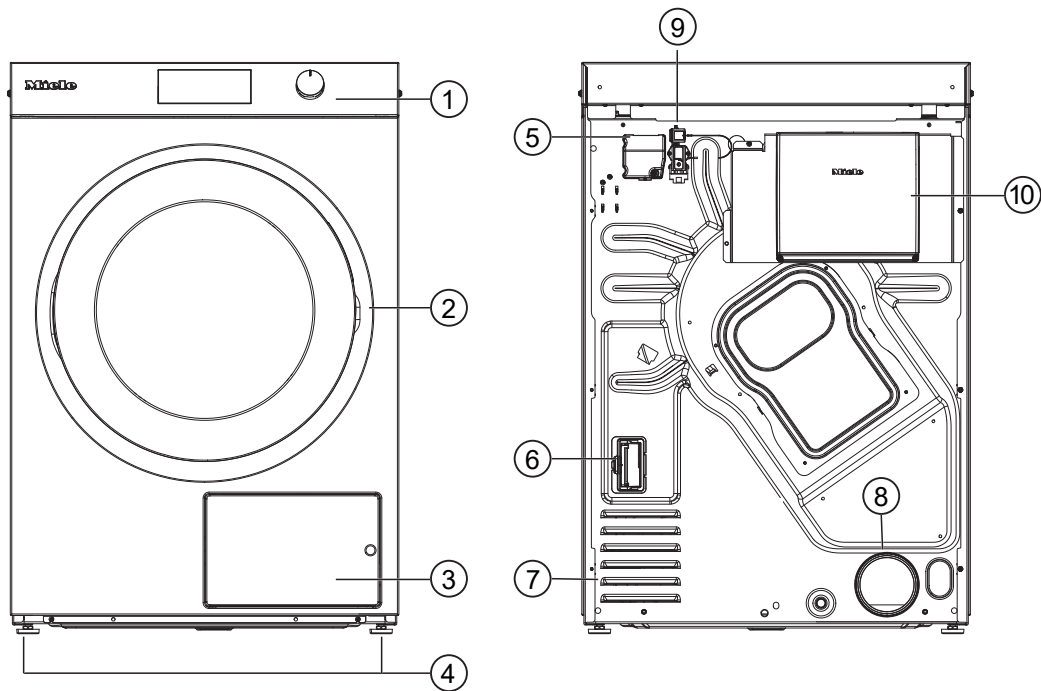
⚠ Miele ei ole vastuussa sellaisista vahingoista, jotka aiheutuvat siitä, että tätä konetta käytetään turvallisuusohjeiden vastaisesti.

Kuivausrummun käytöstä poistaminen

- ▶ Kun poistat kuivausrummun kokonaan käytöstä, riko luukun salpa. Näin estät lapsia jäämästä vahingossa lukon taakse ja joutumasta hengenvaaraan.

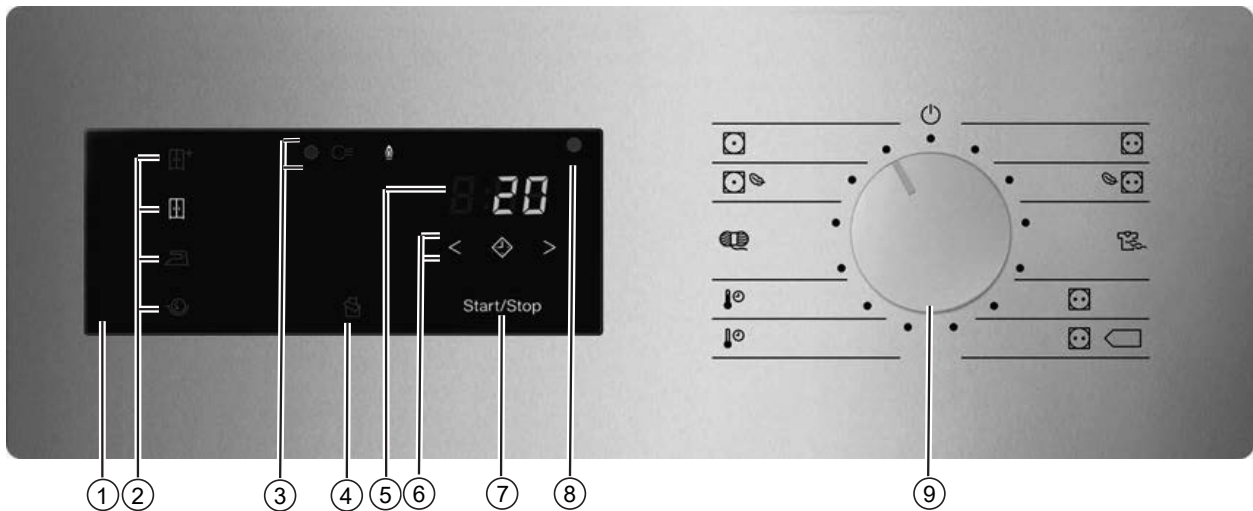
fi - Koneen osat

PDR 510 (sähkölämmitteinen)



- ① Ohjaustaulu, jossa kiertovalitsin
- ② Luukku
- ③ Nukkasihdin luukku
- ④ 4 säätöjalkaa
- ⑤ Sähköliitäntä
- ⑥ Aukko tiedonsiirtomoduulia varten
- ⑦ Kuivausilman imuaukot
- ⑧ Liitäntäkaulus Ø 100 mm
- ⑨ Tiedonsiirtorasian liitäntä
- ⑩ Tiedonsiirtorasia (valinnainen)
Yhteyden muodostamiseen koneen ja ulkoisten järjestelmien välille

Koneet, joissa on jäännöskosteusohjaus (ROP)
















- ① **Ohjauspaneeli**
- ② **Kuivusasteiden hipaisupainikkeet**
- ③ **Tilamerkkivalot**
Syttyvät tarpeen mukaan
- ④ **Hipaisupainike**
Kytkee puhaltimen tahdistuksen päälle kevyiden tekstiilien, kuten liinavaatteiden tai pyyhkeiden optimaalista kuivausta varten. Tämä toiminto on tehdasasetuksena kytketty pois päältä, ja vain Miele-huolto voi ottaa sen käyttöön ja muuttaa sen asetuksia.
- ⑤ **Ajan näyttö** *8:88*
Osoittaa jäljellä olevaa ohjelma-aikaa tunteina ja minuutteina.
- ⑥ **Hipaisupainikkeet**
Ajastuksen valintaan. Koskettamalla hipaisupainiketta pääset asettamaan ajan, jonka kuluttua haluat ohjelman käynnistyvän (ajastus). Hipaisupainike palaa kirkkaana, kun olet valinnut ajan. Hipaisupainikkeella tai voit asettaa ajan, jonka kuluttua ohjelma käynnistyy.
- ⑦ **Hipaisupainike** *Start/Stop*
Käynnistää valitsemasi ohjelman ja pysäyttää käynnissä olevan ohjelman. Kun tämä hipaisupainike alkaa vilkkua, voit käynnistää valitsemasi ohjelman.
- ⑧ **Optinen liitäntä**
Huollon käyttöön tiedonsiirtoa varten.
- ⑨ **Ohjelmanvalitsin**
Ohjelmien valintaan ja koneen virran kytkemiseen pois päältä. Kun valitset ohjelman, kuivausrummun virta kytkeytyy päälle, ja kun kierrät ohjelmanvalitsimen asentoon , kuivausrummun virta kytkeytyy pois päältä.

fi - Kuivausrummun käyttö

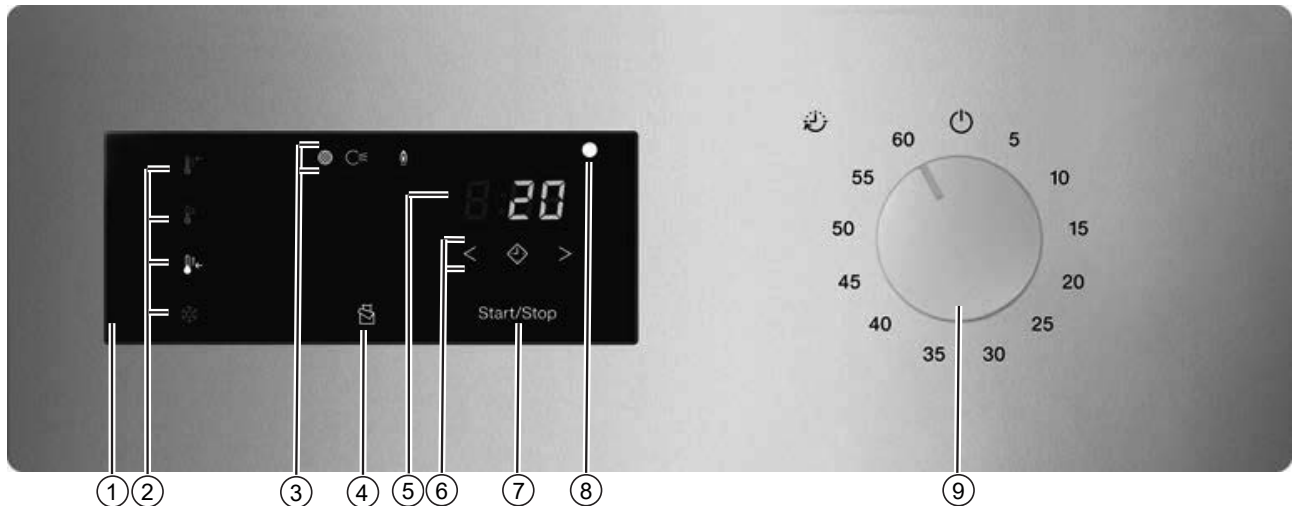
Kuivuuasteet

- Hipaisupainike + = “Kaappikuiva +”
- Hipaisupainike  = “Kaappikuiva”
- Hipaisupainike  = “Silityskuiva”
- Hipaisupainike  = “Mankelikuiva”
- Hipaisupainike : Toiminto “Vuodevaatteet”

Kuivausohjelmat

- Asento  = Ohjelma “Valko-/kirjopyykki”
Puuvilla- ja pellavatekstiilien kuivaukseen.
- Asento  = Ohjelma “Valko-/kirjopyykki Hellävarainen”
Arkojen puuvilla- ja pellavatekstiilien kuivaukseen.
- Asento  = Ohjelma “Synteettiset kuidut/hienopyykki”
Synteettisten kuitujen ja tekosilkin kuivaukseen 20 % jäännöskosteuteen.
- Asento  PRO = Ohjelma “Energiamerkinnän testiohjelma”
- Asento   = Ohjelma “Energiamerkinnän testiohjelma”
- Asento  = Ohjelma “Aikaohjelma kylmä”
Tekstiilien tuuletukseen 10 minuutin ajan
- Asento  = Ohjelma “Aikaohjelma lämmin”
Tekstiilien kuivaukseen korkeammassa lämpötilassa 20 minuutin ajan
- Asento  = Ohjelma “Villa”
Villatekstiilien kuivaukseen 5 minuutin ajan
- Asento   = Ohjelma “Siliävät kuidut Hellävarainen”
- Asento  = Ohjelma “Siliävät kuidut”
- Asento  = Koneen virta pois päältä

Koneet, joissa on aikaohjaus (TOP)



- ① **Ohjauspaneeli**
- ② **Kuivausasteiden hipaisupainikkeet**
- ③ **Tilamerkkivalot**

Syttyvät tarpeen mukaan
- ④ **Hipaisupainike**

Kytkee puhaltimen tahdistuksen päälle kevyiden tekstiilien, kuten liinavaatteiden tai pyyhkeiden optimaalista kuivausta varten. Tämä toiminto on tehdasasetuksena kytketty pois päältä, ja vain Miele-huolto voi ottaa sen käyttöön ja muuttaa sen asetuksia.
- ⑤ **Ajan näyttö** *8:88*

Osoittaa jäljellä olevaa ohjelma-aikaa tunteina ja minuutteina.
- ⑥ **Hipaisupainikkeet**

Ajastuksen valintaan. Koskettamalla hipaisupainiketta pääset asettamaan ajan, jonka kuluttua haluat ohjelman käynnistyvän (ajastus). Hipaisupainike palaa kirkkaana, kun olet valinnut ajan.
Hipaisupainikkeella tai voit asettaa ajan, jonka kuluttua ohjelma käynnistyy.
- ⑦ **Hipaisupainike** *Start/Stop*





Käynnistää valitsemasi ohjelman ja pysäyttää käynnissä olevan ohjelman. Kun tämä hipaisupainike alkaa vilkkua, voit käynnistää valitsemasi ohjelman.
- ⑧ **Optinen liitäntä**

Huollon käyttöön tiedonsiirtoa varten.
- ⑨ **Ajan valitsin**


Aikojen valintaan ja koneen virran kytkemiseen pois päältä. Kun valitset ajan, kuivausrummun virta kytkeytyy päälle, ja kun kierrät ajan valitsimen asentoon , kuivausrummun virta kytkeytyy pois päältä.

fi - Kuivausrummun käyttö

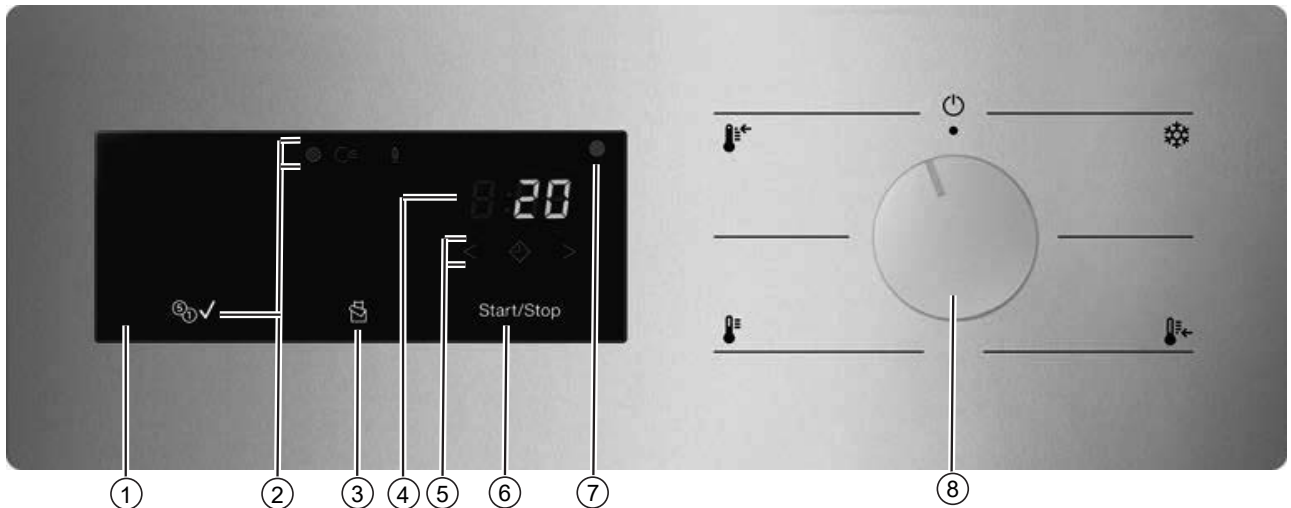
Lämpötilatasot (TOP)

- Hipaisupainike  = Lämpötilataso “korkea”
- Hipaisupainike  = Lämpötilataso “keski”
- Hipaisupainike  = Lämpötilataso “matala”
- Hipaisupainike  = Lämpötilataso “kylmä”

Aikaohjelmat

- Asento 5 = Aikaohjelmat 5 minuuttia
- Asennot 10–55 = Aikaohjelmat 10–55 minuuttia
- Asento 60 = Aikaohjelmat 60 minuuttia
- Asento  = Koneen virta pois päältä

Koneet, joissa on rahastinjärjestelmä (COP)



- ① **Ohjauspaneeli**
- ② **Tilamerkkivalot**
Syttyvät tarpeen mukaan
- ③ **Hi-paisupainike**
Kytkee puhaltimen tahdistuksen päälle kevyiden tekstiilien, kuten liinavaatteiden tai pyyhkeiden optimaalista kuivausta varten. Tämä toiminto on tehdasasetuksena kytketty pois päältä, ja vain Miele-huolto voi ottaa sen käyttöön ja muuttaa sen asetuksia.
- ④ **Ajan näyttö** *8:88*
Osoittaa jäljellä olevaa ohjelma-aikaa tunteina ja minuutteina.
- ⑤ **Hi-paisupainikkeet**
Ajastuksen valintaan. Koskettamalla hi-paisupainiketta pääset asettamaan ajan, jonka kuluttua haluat ohjelman käynnistyvän (ajastus). Hi-paisupainike palaa kirkkaana, kun olet valinnut ajan.
Hi-paisupainikkeella tai voit asettaa ajan, jonka kuluttua ohjelma käynnistyy.
- ⑥ **Hi-paisupainike** *Start/Stop*
Käynnistää valitsemasi ohjelman ja pysäyttää käynnissä olevan ohjelman. Kun tämä hi-paisupainike alkaa vilkkua, voit käynnistää valitsemasi ohjelman.
- ⑦ **Optinen liitäntä**
Huollon käyttöön tiedonsiirtoa varten.
- ⑧ **Lämpötilatason valitsin**
Lämpötilatason valintaan ja koneen virran kytkemiseen pois päältä. Kun valitset lämpötilatason, kuivausrummun virta kytkeytyy päälle, ja kun kierrät lämpötilatason valitsimen asentoon , kuivausrummun virta kytkeytyy pois päältä.

fi - Kuivausrummun käyttö

- Kuivausohjelmat**
- Asentoalue ☼ = Lämpötilataso “kylmä”
Tekstiilien tuuletukseen.
 - Asentoalue 🌡️ = Lämpötilataso “matala”
Tekosilkkin tai synteettisten tekstiilien kuivaukseen.
 - Asentoalue 🌡️ = Lämpötilataso “keski”
Synteettisten ja sekoitekuiduista valmistettujen siliävien tekstiilien kuivaukseen.
 - Asentoalue 🌡️ = Lämpötilataso “korkea”
Puvilla- ja pellavatekstiilien kuivaukseen.
 - Asento 🏠 = Koneen virta pois päältä

Ohjaustaulun toimintaperiaate

Hipaisupainikkeet reagoivat sormen kosketukseen. Voit valita vain kulloinkin valaistuja hipaisupainikkeita.





Kun hipaisupainike palaa kirkkaana, se on valittuna.

Kun hipaisupainike palaa himmeänä, se on valittavissa.





Kuivuuksasteiden hipaisupainikkeet

Kun valitset kuivuuksasteen perusteella toimivan ohjelman, ohjelmaan suositeltu kuivuuksaste palaa kirkkaana. Valittavissa olevat kuivuuksasteet palavat himmeinä.





Kuivuuksasteet

- Hipaisupainike  = "Kaappikuiva +"
- Hipaisupainike  = "Kaappikuiva"
- Hipaisupainike  = "Silityskuiva"
- Hipaisupainike  = "Mankelikuiva"





Lämpötilatasot (TOP)

- Hipaisupainike  = Lämpötilataso "korkea"
- Hipaisupainike  = Lämpötilataso "keski"
- Hipaisupainike  = Lämpötilataso "matala"
- Hipaisupainike  = Lämpötilataso "kylmä"

Kuivuuksasteet rahastinkäytössä

- Hipaisupainike  = Lämpötilataso "korkea"
- Hipaisupainike  = Lämpötilataso "keski"
- Hipaisupainike  = Lämpötilataso "matala"
- Hipaisupainike  = Lämpötilataso "kylmä"

Merkkivalot

- Merkkivalo : Syttyy, kun nukkasiihti täytyy puhdistaa.
- Merkkivalo : Syttyy, kun poistoilmajärjestelmässä on häiriö.
- Merkkivalo  (vain rahastimella varustetut koneet): Syttyy, kun käyttömaksu on maksettu.
- Ajan näyttö : Osoittaa jäljellä olevaa ohjelma-aikaa tunteina ja minuutteina. Useimpien ohjelmien kesto voi vaihdella, minkä vuoksi aika voi muuttua hyppäyksittäin. Kuivausaikaan vaikuttavat monet tekijät, kuten pyykin määrä, tyyppi ja jäännöskosteus. Oppiva elektronikka sopeutuu näihin tekijöihin ja muuttuu koko ajan tarkemmaksi.

Pesu ennen kuivausta

1. Pyykin oikea käsittely

Pese erittäin likaiset tekstiilit erityisen huolellisesti. Käytä riittävästi pesuainetta ja valitse korkea pesulämpötila. Pese tekstiilit useita kertoja, jos olet vähänkin epävarma niiden puhtaudesta.

Jos pyykin kemialliseen pesuun on käytetty teollisia kemikaaleja, kemiallisesti pestyä pyykkiä ei saa kuivata kuivausrummussa.

Pese uudet, tummat ja värilliset tekstiilit erityisen huolellisesti ja erikseen. Älä kuivaa tummia ja värillisiä tekstiilejä yhdessä vaaleiden tekstiilien kanssa. Tällaiset tekstiilit voivat värjätä (myös kuivausrummun muoviosia). Tekstiileihin voi myös tarttua toisenväristä nukkaa.

Vierasesineiden poistaminen








Varmista ennen pyykin laittamista kuivausrumpuun, ettei sen seassa ole mitään vierasesineitä.

⚠ Vierasesineet voivat aiheuttaa vaurioita. Pyykin joukossa olleet vierasesineet voivat sulaa, palaa tai räjähtää. Poista pyykeistä kaikki ylimääräiset esineet (esim. pesupallo, sytyttimet, tulitikut).

Varmista ennen tekstiilien laittamista kuivausrumpuun, että kaikki niiden saumat ja ompeleet ovat ehjiä. Näin tekstiilien täytemateriaalit eivät pääse tunkeutumaan ulos, mikä voisi aiheuttaa tulipalon. Jos kaarituellisten rintaliivien kaarituot ovat irronneet, ompele ne kiinni tai poista ne ennen kuivausta.

⚠ Virheellinen käyttö aiheuttaa tulipalovaaran. Pyykki voi palaa ja kuivausrumpu ja sen ympäristö voivat vahingoittua. Lue kappale "Tärkeitä turvallisuusohjeita" ja noudata sitä.

Tekstiilien hoito-ohjeet

Kuivaus	
	normaali/korkea lämpötila
	alennettu lämpötila*
* Valitse Hellävarainen.	
	Rumpukuivaus kielletty
Silitys ja kuumamankelointi	
	erittäin kuuma
	kuuma
	lämmin
	silitys/kuumamankelointi kielletty

2. Pyykin laittaminen kuivausrumpuun

Pyykin laittaminen kuivausrumpuun

Tekstiilit voivat vahingoittua.

Ennen kuin alat laittaa tekstiilejä koneeseen, lue kappale "1. Pyykin oikea käsittely".

- Avaa luukku.
- Laita pyykki kuivausrumpuun.


Tekstiilien jääminen luukun väliin aiheuttaa vahingoittumisen vaaran.

Tekstiilit voivat vahingoittua, jos ne jäävät luukun väliin.

Varmista luukku sulkiessasi, ettei pyykkiä jää luukun ja reunan väliin.

Älä täytä kuivausrumpua liian täyteen. Tekstiilit voivat kulua ja kuivaustulos jäädä tavanomaista huonommaksi. Pyykki myös rypistyy helpommin.

Luukun sulkeminen


 Tekstiilien jääminen luukun väliin aiheuttaa vahingoittumisen vaaran.

Tekstiilit voivat vahingoittua, jos ne jäävät luukun väliin.

Varmista luukku sulkiessasi, ettei pyykkiä jää luukun ja reunan väliin.

- Sulje luukku heilauttamalla se kevyesti kiinni.

3. Ohjelman valinta**Ohjelman valinta**

Kun valitset ohjelman, kuivausrummun virta kytkeytyy päälle, ja kun kierrät ohjelmanvalitsimen asentoon , kuivausrummun virta kytkeytyy pois päältä.

- Kierrä ohjelmanvalitsin haluamasi ohjelman kohdalle.

Suosittelava kuivuusaste voi syttyä ja ajan näyttöön voi tulla näkyviin aika.

Kuivuusasteen perusteella toimivan ohjelman kuivuusaste

Voit muuttaa kuivausohjelman ehdottamaa kuivuusastetta.

- Kosketa haluamasi kuivuusasteen hipaisupainiketta, joka alkaa nyt palaa kirkkaana.

Valittavissa olevat kuivuusasteet määräytyvät valitun ohjelman mukaan.

Aikaan perustuvat ohjelmat ja muut ohjelmat**Aikakuivaus**

Voit valita ohjelman kestoajan minuutin askelin 0:20 minuutista 2:00 tuntiin saakka.

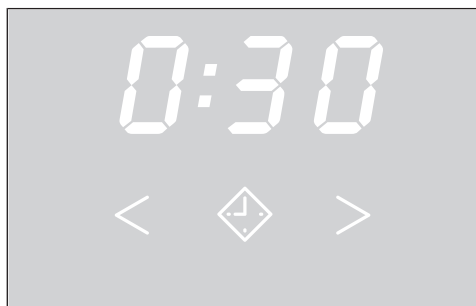



- Kosketa hipaisupainiketta < tai > niin monta kertaa, että ajan näytössä näkyy haluamasi kesto aika.

Kone määrää kuivaustuloksen eikä sitä voi muuttaa.

Ajastusajan valinta

Voit siirtää ohjelman käynnistymistä eteenpäin 0:30 minuutista aina 24h (tuntiin) saakka.



- Kosketa hipaisupainiketta .
- ◆ palaa kirkkaana.
- Kosketa hipaisupainiketta > tai < niin usein, että ajan näytössä näkyy haluamasi ajastusaika.


Vinkki: Jos pidät hipaisupainiketta > tai < painettuna, näytössä näkyvä aika vaihtuu nopeasti.

Ajastusajan muuttaminen

- Kosketa hipaisupainiketta *Start/Stop*.
- Kosketa hipaisupainiketta > tai < niin usein, että ajan näytössä näkyy haluamasi ajastusaika.
- Kosketa hipaisupainiketta *Start/Stop*.

Ajastusaika alkaa kulua.

Ajastuksen lopettaminen/poistaminen

- Kierrä ohjelmanvalitsin asentoon . Vaihtoehtoisesti voit lopettaa ajastuksen avaamalla koneen luukun.

Käynnistetyn ajastusajan kulumisen

- Ajastin alkaa laskea aikaa ohjelman käynnistymiseen tunti kerrallaan aina lukemaan 10h saakka, ja tästä eteenpäin minuutti kerrallaan.
- Rumpu pyörii lyhyesti kerran tunnissa ohjelman käynnistymiseen saakka (rypistymisenesto).

Ohjelman käynnistys**4. Ohjelman käynnistys**

- Kosketa hitaasti vilkkuvaa hipaisupainiketta *Start/Stop*.

Hipaisupainike *Start/Stop* alkaa palaa yhtäjaksoisesti.

Ohjelman kulku

- Jos olet asettanut ajastuksen, näyttö alkaa laskea ajastusaikaa taaksepäin.
- Ohjelma käynnistyy.

Vaatteet ja tekstiilit voivat kulua tarpeettomasti.
Vältä pyykin ja tekstiilien ylikuivaamista.

Energiansäästö

Näyttö ja merkkivalot pimenevät valitun ajan kuluttua. Hipaisupainike *Start/Stop* vilkkuu hitaasti.

- Kosketa hipaisupainiketta *Start/Stop*, niin ohjauspaneeli kytkeytyy takaisin päälle.

Ohjauspaneelin siirtyminen energiansäästötilaan ei vaikuta käynnissä olevaan ohjelmaan.

- Valitun asetuksen mukaan kone jäädyttää pyykin ennen ohjelman päättymistä.

5. Pyykin ottaminen pois kuivausrummusta**Ohjelman loppu**

Koneesta kuuluu ohjelman lopussa merkkiääni, jos merkkiääni on otettu käyttöön asetuksissa.

Ohjelman päätyttyä (ajan näytössä näkyy 0:00) pyykin on jäähtynyt ja voit ottaa sen pois koneesta.

Jos olit valinnut *Pöyhinnän*, rumpu pyörähtää lyhyin väliajoin vielä ohjelman päättymisen jälkeen. Näin pyykin ei rypisty liikaa, vaikkot ottaisikaan sitä heti pois koneesta.

Kuivausrummun virta kytkeytyy automaattisesti pois päältä asetetun ajan kuluttua ohjelman päättymisestä.

Pyykin ottaminen pois koneesta

- Avaa luukku.
- Tyhjennä kuivausrumpu aina kokonaan.

Rumpuun unohtuneet pyykit voivat vahingoittua seuraavalla käyttökerralla, koska ne kuivuvat liikaa.
Tarkista aina, että varmasti otit kaikki vaatekappaleet ulos rummusta.

- Kytke kuivausrummun virta pois päältä kiertämällä kiertovalitsin asentoon .

Säännöllinen puhdistus

Tämä kuivausrumpu vaatii säännöllistä kunnossapitoa, varsinkin, jos se on jatkuvassa käytössä. Noudata kappaleen Puhdistus ja hoito ohjeita.









fi - Ohjelman valinta

Ohjelmapaketti "Label"

Ohjelman nimi	Pyykin laji	Valittavissa olevat kuivusasteet (jäännöskosteus %)	Aktivoitavissa olevat lisätoiminnot	Täyttömäärä
 Puuvilla <input type="checkbox"/>	Normaalikosteaa puuvilla-pyykki	<ul style="list-style-type: none">- Mankelikuiva (40 %)- Silityskuiva (25 %)- Kaappikuiva (0 %)- Kaappikuiva + (-2 %)	- (☞) Pöyhintä*	10 kg
 Puuvilla PRO	Normaalikosteaa puuvilla-pyykki	<ul style="list-style-type: none">- Mankelikuiva (40 %)- Silityskuiva (25 %)- Kaappikuiva (0 %)- Kaappikuiva + (-2 %)	- (☞) Pöyhintä*	

* Jos lisätoiminto on otettu käyttöön pääkäyttäjätason ohjelmointitoiminnossa.

Ohjelmapaketti "Vakio"



Ohjelman nimi	Pyykin laji	Valittavissa olevat kuivusasteet (jäännöskosteus %)	Aktivoitavissa olevat lisätoiminnot	Täyttömäärä
 Valko-/kirjopyykki	Yksi- ja monikerroksiset puuvilla-/pellavatekstiilit	- Mankelikuiva (40 %) - Silityskuiva (25 %) - Kaappikuiva (0 %) - Kaappikuiva + (-2 %)	- (☞) *Pöyhintä	10 kg
 Siliävät kuidut	Siliävät tekstiilit, jotka on valmistettu synteettisistä tai sekoitekuiduista	- Silityskuiva (20 %) - Kaappikuiva (2 %) - Kaappikuiva + (0 %)	- (☞) Pöyhintä*	4 kg
 Villa	Villatekstiilit	-	-	
 Hienopyykki	Arat tekstiilit, jotka on valmistettu synteettisistä kuiduista, puuvillasta tai sekoitekuiduista	- Silityskuiva (20 %) - Kaappikuiva (2 %) - Kaappikuiva + (0 %)	- (☞) Pöyhintä*	2 kg
 Aikaohjelma kylmä	Tekstiilit, jotka on tarkoitettu vain tuulettaa	-	- (☞) Pöyhintä*	
 Aikaohjelma lämmin	Pienten pyykkimäärien kuivaukseen tai yksittäisten vaatekappaleiden jälkikuivaukseen	-	- (☞) Pöyhintä*	
 Valko-/kirjopyykki Hellävarainen	Pienten pyykkimäärien kuivaukseen tai yksittäisten vaatekappaleiden jälkikuivaukseen	- Mankelikuiva (40 %) - Silityskuiva (25 %) - Kaappikuiva (0 %) - Kaappikuiva + (-2 %)	- (☞) Pöyhintä*	4 kg
 Siliävät kuidut Hellävarainen	Rumpukuivauksen kestäville teksteille, jotka eivät kestä kovaa mekaanista rasitusta.	- Silityskuiva (20 %) - Kaappikuiva (2 %) - Kaappikuiva + (0 %)	- (☞) Pöyhintä*	

* Jos lisätoiminto on otettu käyttöön pääkäyttäjätason ohjelmointitoiminnossa.

Käynnissä olevan ohjelman muuttaminen

Kun ohjelma on käynnistynyt, sitä ei voi enää muuttaa (näin estetään tahattomat muutokset). Jos haluat valita uuden ohjelman, sinun on ensin keskeytettävä käynnissä oleva ohjelma.


⚠ Virheellinen käyttö aiheuttaa tulipalovaaran. Pyykki voi palaa ja kuivausrumpu ja sen ympäristö voivat vahingoitua. Lue kappale Tärkeitä turvallisuusohjeita ja noudata sitä.

Kun kierrät ohjelmanvalitsinta, symboli  syttyy ajan näyttöön.  sammuu, kun kierrät ohjelmanvalitsimen takaisin alkuperäisen ohjelman kohdalle.

Käynnissä olevan ohjelman lopettaminen

- Kosketa hipaisupainiketta *Start/Stop* yli kahden sekunnin ajan.

Kun ohjelma on päättynyt tai kun se keskeytetään ja pyykki on riittävän kuumaa, kone jäädyttää pyykin.

Jos kosketat jäähdytyksen aikana uudelleen hipaisupainiketta *Start/Stop*, ajan näyttöön syttyy .

- Avaa luukku.

Pyykin lisääminen

- Avaa luukku.

⚠ Kuuma pyykki ja rummun kuuma pinta aiheuttavat palovammojen vaaran. Rummussa oleva pyykki on vielä kuumaa ja se voi kosketettaessa aiheuttaa palovammoja. Anna pyykin jäähtyä ja ole varovainen ottaessasi sitä rummusta.

- Lisää pyykkiä koneeseen.
- Sulje luukku.
- Käynnistä ohjelma.

Pyykin lisääminen ajastusajan kuluessa

Voit avata luukun ja lisätä tai poistaa pyykkiä.

- Kaikki asetukset säilyvät ennallaan.
- Voit vielä halutessasi muuttaa kuivuusastetta.
- Avaa luukku.
- Lisää tai ota pois haluamasi pyykki.
- Sulje luukku.
- Kosketa lopuksi hipaisupainiketta *Start/Stop*, jolloin aika alkaa jälleen kulua.

Jäljellä oleva aika

Muutokset ohjelman kulussa voivat johtaa siihen, että näytössä näkyvä jäljellä oleva voi muuttua hyppäyksittäin.

fi - Vianetsintä

Vianetsintä

Ilmoitus	Syy ja toimenpide
Näyttöruutu pysyy pimeänä.	Kuivausrumpu ei saa virtaa. <ul style="list-style-type: none">■ Tarkista pistotulppa, pääkytkin ja koneen rakennuskohdaiset sulakkeet.
Ongelma	Syy ja toimenpide
Kondenssivettä tulee ulos oudosta paikasta.	Kondenssiveden poistoaukko on tukossa. <ul style="list-style-type: none">■ Tarkasta se ja puhdista se tarvittaessa. Pääset siihen käsiksi koneen takana olevan huoltoluukun kautta.
Koneen kuivausteho heikkenee.	Kuivausrummun nukkasihti on likainen. <ul style="list-style-type: none">■ Tarkasta kuivausrummun nukkasihti ja puhdista se tarvittaessa. <p>Ilmankierto on riittämätön</p> <ul style="list-style-type: none">■ Varmista, etteivät kuivausrummun ilmanottoaukot ja poistoilmaputki ole tukossa tai peitettynä. <p>Huoneenlämpötila on liian korkea (>45 °C)</p> <ul style="list-style-type: none">■ Huolehdi sijoituspaikan riittävästä tuuletuksesta.■ Liitä kuivausrumpu tarvittaessa ulkoiseen raitis- ja poistoilmaliitännänsä.
Untuvatäytteiset tyynyt aiheuttavat hajua kuivauksen yhteydessä.	Untuville on ominaista, että ne muodostavat lämmitessään hajua. <ul style="list-style-type: none">■ Hajun saa pois tuulettamalla kuivauksen jälkeen.
Synteettisistä kuiduista valmistetut tekstiilit ovat kuivauksen jälkeen sähköisiä.	Staattisen sähkölatauksen muodostuminen on tyypillistä synteettisille kuiduille. <ul style="list-style-type: none">■ Voit vähentää sähköisyyttä lisäämällä huuhteluainetta pyykin viimeiseen huuhteluveteen.
Tekstiileihin muodostuu nukkaa.	Tekstiileistä irtoaa nukkaa, joka on muodostunut pääosin niiden käytössä, mutta osittain myös pesun aikana. Rumpukuivaus ei juurikaan vaikuta nukan muodostumiseen. Syntynyt nukka kertyy kuivausrummun nukkasihteihin ja hienosuodattimeen, joista se on helppo poistaa. <ul style="list-style-type: none">■ Ks. kappale "Puhdistus ja hoito".
Kuivaus kestää liian kauan tai ohjelma keskeytyy itsestään.	Näyttöön voi tulla kehoitus puhdistaa ilmanohjausalue. <ul style="list-style-type: none">■ Käy läpi kaikki mahdolliset syyt seuraavassa kuvatulla tavalla. <p>Nukka on tukkinut nukkasihdin.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Poista nukka. <p>Ilmanohjausalue on tukossa, koska sinne on kertynyt esim. hiuksia ja nukkaa.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Puhdista ilmanohjausalue.


Ongelma	Syy ja toimenpide
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Irrota täyttöaukon alueella oleva peitelevy, niin pääset puhdistamaan sen alapuolisen ilmanohjausalueen.
	<p>Poistoilmaputki tai sen suuaukko on tukossa (nukkaa, hiuksia).</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Tarkasta ja puhdista kaikki poistoilmaliitännän osat (muuriputki, ulkosäleikkö, kaarteet ja mutkat).
	<p>Kone ei saa riittävästi tuloilmaa, esim. koska sijoitustila on erittäin pieni.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Avaa sijoitustilan ovi tai ikkuna kuivauksen ajaksi, jotta kone saa ilmaa.
	<p>Tekstiilejä ei ole lingottu riittävän hyvin.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Linkoa pestävät tekstiilit jatkossa suuremmalla linkousnopeudella.
	<p>Kuivausrummussa on liikaa pyykkiä.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Noudata kunkin ohjelman enimmäistäyttömäärää.
	<p>Metallisten vetoketjujen vuoksi elektroniikka ei ole pystynyt arvioimaan kuivuusastetta oikein.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Avaa jatkossa vaatteiden vetoketjut. ■ Mikäli ongelma toistuu, kuivaa pitkiä vetoketjuja sisältävät tekstiilit jatkossa Aikakuivauksella.
Rumpuun kertyy kondenssivettä.	<p>Kuivausrumpu on liitetty kokoojapoistoputkeen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Kuivausrummun saa liittää kokoojapoistoputkeen vain, kun siihen asennetaan sulkuläppä. ■ Tarkasta sulkuläppä säännöllisesti vikojen varalta ja vaihda se tarvittaessa.

fi - Verkottaminen

Laiteparin muodostus (pairing)





Noudata seuraavia ohjeita, kun haluat yhdistää kuivausrummun langattomaan verkkoon.

Pääkäyttäjätasolle siirtyminen

- Kytke koneen virta päälle kiertämällä kiertovalitsin asennosta  mihin tahansa muuhun asentoon.
- Avaa kuivausrummun luukku.
- Pidä nyt hipaisupainiketta *Start/Stop* painettuna ja sulje luukku.
- Pidä edelleen hipaisupainiketta *Start/Stop* painettuna, kunnes *Start/Stop* alkaa ensin vilkkua ja sitten palaa yhtäjaksoisesti.

Nyt olet koneen pääkäyttäjätasolla.

Yhteyden muodostus paikalliseen verkkoon WPS:n avulla

- Kun olet pääkäyttäjätasolla valitse nuolipainikkeilla < tai > ohjelmointitoiminto *PS1*.
- Valitse sitten sisäinen tiedonsiirtomoduuli *-01* nuolipainikkeilla < tai >.
- Vahvasta valintasi koskettamalla hipaisupainiketta *Start/Stop*.
- Kytke kuivausrummun virta uudelleen päälle kiertämällä kiertovalitsin asentoon .
- Kytke nyt koneen virta päälle kiertämällä kiertovalitsin asennosta  mihin tahansa muuhun asentoon.
- Pidä painiketta  painettuna neljän sekunnin ajan, kunnes *RPP* tulee näyttöön.
- Pidä lopuksi painiketta  painettuna kahden sekunnin ajan, kunnes *UPS* tulee näyttöön.

Ajastin käynnistyy.




- Paina annetun ajan sisällä reitittimen WPS-painiketta.

Verkkoyhteys muodostuu nyt WPS:n avulla.

Koneesi on nyt liitetty onnistuneesti verkkoon.

Tilapäisen verkkoyhteyden muodostus Soft AP:n avulla

Kuivausrummun yhdistäminen verkkoon Soft-AP:n avulla on mahdollista vain, kun se ei ole vielä yhdistettynä mihinkään verkkoon.

- Kun olet pääkäyttäjätasolla valitse nuolipainikkeilla < tai > ohjelmointitoiminto *PS1*.
- Valitse sitten sisäinen tiedonsiirtomoduuli *-01* nuolipainikkeilla < tai >.
- Vahvasta valintasi koskettamalla hipaisupainiketta *Start/Stop*.
- Kytke kuivausrummun virta uudelleen päälle kiertämällä kiertovalitsin asentoon .
- Kytke nyt koneen virta päälle kiertämällä kiertovalitsin asennosta  mihin tahansa muuhun asentoon.
- Pidä hipaisupainiketta  painettuna, kunnes *RPP* tulee näyttöön.

Ajastin käynnistyy. Kuivausrumpu avaa Soft-AP:n 10 minuutin ajaksi.

- Muodosta yhteys Device Connectorilla Miele MOVEssa.

Kun yhteys on muodostettu sanan *R.P.P* pisteet alkavat vilkkua.

Jatka Device Connectorilla Miele MOVEssa.

Verkkoyhteyden muodostus LAN-kaapelin avulla

Jos haluat liittää koneen verkkoon kaapelin avulla, tarvitset lisävarusteena saatavan tiedonsiirtomoduulin XKM 3200 WL PLT.

- Kun olet pääkäyttäjätasolla valitse nuolipainikkeilla < tai > ohjelmointitoiminto *P91*.
- Valitse lopuksi KOM-moduuli -*02* nuolipainikkeilla < tai >.
- Vahvasta valintasi koskettamalla hipaisupainiketta Start/Stop.
- Yhdistä kone verkkokaapelin välityksellä reitittimeen. Reitittimellä on oltava internetyhteys.

Koneesi on nyt liitetty onnistuneesti verkkoon.

Tekniset tiedot

Järjestelmävaatimukset, WLAN

- WLAN 802.11b/g/n
- 2,4-GHz-kaista
- WPA/WPA2-salaus
- DHCP otettu käyttöön
- multicastDNS/Bonjour / IGMP Snooping otettu käyttöön
- avoimet portit 443, 80, 53 ja 5353
- IP DNS-palvelin= IP oletusyhdyskäytävä/reititin
- Mesh-/Repeater-käyttö: sama SSID ja salasana kuin oletusyhdyskäytävällä/reitittimellä
- SSID:n on oltava jatkuvasti näkyvissä

Järjestelmävaatimukset, LAN



- DHCP otettu käyttöön
- multicastDNS/Bonjour / IGMP Snooping otettu käyttöön
- avoimet portit 443, 80, 53 ja 5353
- IP DNS-palvelin= IP oletusyhdyskäytävä/reititin

WLAN-signaalinvoimakkuus – Ohjearvo

WLAN-signaalinvoimakkuus on vain karkea ohjearvo. Mitään sitovaa sen perusteella ei voida luvata.

WLAN-signaalinvoimakkuuden voi tarkistaa MDU:lla tai suoraan koneesta.

fi - Verkottaminen

WLAN-signaalinvoimakkuus		Merkitys
MDU		
76–100 %	3/3**	Luotettava käyttö yleensä mahdollista
51–75 %	2/3	
26–50 %	1/3	Käyttö yleensä mahdollista
1–25 %	0/3	Luotettava käyttö ei yleensä mahdollista
0 %		Käyttö ei mahdollista

* Näkyy koneen näytössä

** Palkkien  määrä 3/3–0/3

Signaalinvoimakkuuteen voivat vaikuttaa monet asiat, kuten:

- onko huoneessa ihmisiä vai ei
- ovatko ovet kiinni vai auki
- onko huonekaluja siirretty
- muuttuvat radiotaajuuslähteet tai häiriöt
- muut Bluetooth- tai WLAN-yhteyttä käyttävät laitteet

► Tähän koneeseen saa liittää vain nimenomaan Mielen hyväksymiä varusteita. Jos koneeseen asennetaan muita osia, sen takuu-aika, takuu ja/tai tuotevastuu päättyvät.

Tiedonsiirtorasia

Erikseen ostettavan tiedonsiirtorasian avulla Miele Professional -koneisiin voidaan liittää Mielen ja muiden valmistajien laitteistoja. Tällaisia laitteistoja ovat mm. rahastinjärjestelmät, huippukuormitussuojat, paineanturit tai ulkoiset poistoilmaläpät.

Tiedonsiirtorasia liittyy sähköverkkoon Miele Professional -koneen kautta.

Erikseen ostettavaan sarjaan kuuluvat tiedonsiirtoasia sekä kiinnitystarvikkeet, joilla rasia on helppo kiinnittää joko koneeseen tai seinään.

XKM 3200 WL PLT

Erikseen ostettava Mielen tiedonsiirtomoduuli on tarkoitettu tiedonsiirtoyhteyden muodostamiseen tiedonsiirtovalmiuksisen Miele Professional -koneen ja Ethernet- tai WLAN-standardin mukaisen tietojenkäsittelylaitteen välille.

Tiedonsiirtomoduuli työnnetään koneissa vakiovarusteena olevaan moduuliaukkoon. Tiedonsiirtomoduuli mahdollistaa sovelluksen ja ulkoisten järjestelmien (kuten keskitettyjen älymaksujärjestelmien tai muiden maksuratkaisujen) välisen yhteydenpidon. Sen kautta saadaan myös yksityiskohtaista tietoa koneen ja käynnissä olevan ohjelman tilasta.

Tämä moduuli muodostaa perustan langalliseen viestintään Miele MOVElla.

Konetta ei voi liittää kotitalouskäyttöön tarkoitettuun "Miele@Home"-sovellukseen.

Tiedonsiirtomoduuli on tarkoitettu yksinomaan ammattikäyttöön ja se on liitettynä sähköverkkoon Miele Professional -koneen kautta. Se ei tarvitse erillistä sähköliitäntää. Tiedonsiirtomoduulista lähtevä liitäntäportti on SELV-suojattu (turvapienoisjännite) normin EN 60950 mukaisesti. Myös siihen liitettävien ulkoisten laitteiden on oltava SELV-suojattuja.

Tietosuoja ja tietoturva

Kun otat verkotustoiminnon käyttöön ja yhdistät koneesi internetiin, kone lähettää seuraavat tiedot Miele Cloudiin:

- Koneen valmistusnumero
- Konetyyppi ja malli
- Koneen tila
- Tietoja koneesi ohjelmistoversiosta

Näitä tietoja ei yhdistetä kehenkään tiettyyn henkilöön eikä niitä tallenneta pysyvästi. Tiedot tallentuvat pysyvästi ja ne yhdistetään käyttäjään vasta sen jälkeen, kun koneelle on ilmoitettu käyttäjä. Tiedonsiirto ja tietojen käsittely toteutetaan Mielen tiukkojen turvastandardien mukaisesti.

fi - Erikseen ostettavat lisävarusteet

Verkon konfigurointi, tehdasasetukset

Voit palauttaa kaikki tiedonsiirtomoduulin tai integroidun WLAN-moduulin asetukset tehdasasetuksiin. Palauta verkkoasetusten tehdasasetukset ennen kuin viet koneesi kierrätykseen, myyt sen tai otat käyttöön käytetyn koneen. Vain näin voit varmistaa, että poistat koneesta kaikki henkilötiedot ja ettei koneen aiempi omistaja voi enää tarkastella tai muuttaa koneen tietoja.

Tekijänoikeudet ja lisenssit

Miele hyödyntää tiedonsiirtomoduulin käyttöön ja ohjaukseen omia tai muiden ohjelmistotoimittajien ohjelmistoja, jotka eivät ole ns. avoimen lähdekoodin lisenssien alaisia. Nämä ohjelmistot/ohjelmistokomponentit on suojattu tekijänoikeuslailla. Mielen ja kolmansien osapuolten ohjelmistotoimittajien tekijänoikeuksia on kunnioitettava.

Tämän tiedonsiirtomoduulin mukana toimitetaan lisäksi ohjelmistokomponentteja, jotka jaetaan avoimen lähdekoodin käyttöoikeusehtojen mukaan. Voit tarkastella mukana toimitettuja avoimen lähdekoodin komponentteja sekä niihin liittyviä tekijänoikeusilmoituksia, kopioita vastaavista voimassa olevista lisenssiehdoista ja tarvittaessa lisätiedoista paikallisesti IP:n mukaan verkkoselaimella (https://<ip_adresse>/Licenses). Siinä mainittujen avoimen lähdekoodin käyttöehtojen vastuuta ja takuuta koskevat määräykset koskevat vain kulloistenkin tekijänoikeuksien haltijoita.

Rahastin

Kuivausrumpua voidaan vaihtoehtoisesti käyttää rahastimen kanssa (esim. itsepalvelupesulakäytössä). Erikseen ostettavia rahastinjärjestelmiä on erilaisia ja erityyppisille käyttäjäryhmille sopivia. Tarjolla on niin käteisettömään maksuliikenteeseen soveltuvia kuin mekaanisella tai elektronisella kolikontunnistimella varustettuja malleja.

Rahastinjärjestelmän liittämisen yhteydessä tehtävän ohjelmoinnin saa suorittaa vain Miele-huolto tai valtuutettu huoltoliike. Rahastin ei tarvitse erillistä sähköliitintä.
--

Tekniset tiedot

	PDR 510 EL
Korkeus	1 020 mm
Leveys	700 mm
Syvyys	763 mm
Syvyys luukku avattuna	1 248 mm
Rummun tilavuus	180 l
Koneen enimmäistäyttömäärä (kuivaa pyykkiä)	10 kg
Liitäntäjännite	katso arvokilpi
Sulake (rakennuskohtainen)	katso arvokilpi
Ottoteho	katso arvokilpi
Tyyppihyväksynät	katso arvokilpi
Sovelletut tuoteturvallisuusnormit	EN/IEC 60335-1; EN 50570; IEC 60335-2-11
Äänen painetaso, EN ISO 11204	50 dB (A) re 20 µPa
Äänen tehotaso, EN ISO 9614-2	58 dB (A)
Sallittu huoneenlämpötila	2–40 °C
Taajuuskaista	2,4000 GHz – 2,4835 GHz
Enimmäislähetysteho	< 100 mW

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Miele vakuuttaa, että tämä kuivausrumputyyppi PT013 täyttää direktiivin 2014/53/EU vaatimukset.

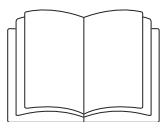
Täydellistä vaatimustenmukaisuusvakuutusta voit tiedustella osoitteesta:

- asiakaspalvelu@miele.fi
- Tarvitset tätä varten tuotteen nimen ja valmistusnumeron.

sv - Innehåll

Säkerhetsanvisningar och varningar	104
Utökad dokumentation.....	104
Användningsområde	104
Förebygga felanvändning	105
Teknisk säkerhet.....	106
Användning	108
Tillbehör.....	110
Beskrivning av torktumlaren	111
Använda torktumlaren	112
Modeller med restfuktighetsstyrning (ROP)	112
Torrhetsgrad	113
Torkprogram.....	113
Maskinmodeller med tidsstyrning (TOP)	114
Temperaturnivåer (TOP).....	115
Tidsprogram	115
Torktumlare med betal-/bokningssystem (COP)	116
Torkprogram.....	117
Manöverpanelens funktion	118
Displayenheter	118
Torkning	119
1. Tvätta rätt.....	119
Tvättning före torkning	119
Ta bort främmande föremål.....	119
Tvättråd	119
2. Lägga in tvätten i torktumlaren.....	119
3. Välja program.....	120
Välja program	120
Torrhetsgraden för ett torrhetsgradsprogram.....	120
Tidsstyrda och andra program	120
Aktivera funktionen Senare Start	120
4. Starta program	122
5. Ta ut tvätten ur torktumlaren	122
Programslut.....	122
Ta ut tvätten	122
Skötselansvisningar	122
Programöversikt	123
Programpaket "Label"	123
Programpaket "Standard"	124
Ändra programförlopp	125
Ändra pågående program	125
Lägga i tvätt i efterhand.....	125
Resttid	125
Hur du klarar av mindre fel själv	126
Åtgärda fel och störningar	126
Nätanslutning	128
Instruktion pairing.....	128
Tekniska data	129

Extra tillbehör	131
Kommunikationsbox.....	131
XKM 3200 WL PLT	131
Betal-/bokningssystem	132
Tekniska data	133
Tekniska data	133
EU-konformitetsdeklaration.....	133



- Denna bruksanvisning ska ovillkorligen läsas.

Utökad dokumentation

Detta dokument innehåller grundläggande information. Hela bruksanvisningen samt ytterligare dokument till din maskin hittar du på Miele's hemsida:

<http://www.miele.se/professional/bruksanvisningar-177.htm>



För att hämta dokumenten behöver du maskinens modellbeteckning eller tillverkningsnummer. Båda dessa uppgifter finns på maskinens typskylt.

Denna torktumlare uppfyller gällande säkerhetskrav. Felaktig användning kan medföra person- och sakskador.

Läs bruksanvisningen noga innan du installerar och tar torktumlaren i bruk. Det är viktigt eftersom den innehåller information om inbyggnad, säkerhet, användning och underhåll. På så vis skyddar du dig samt undviker skador på torktumlaren.

I enlighet med normen IEC 60335-1 påpekar Miele att det är viktigt att läsa och följa kapitlet om installation av torktumlaren samt säkerhetsanvisningarna och varningarna.

Miele tar inget ansvar för skador som har uppstått på grund av att säkerhetsanvisningarna och varningarna inte har följts.

Spara bruksanvisningen och överlämna den vid eventuellt ägarbyte.

Dessa säkerhetsföreskrifter och varningar ska finnas tillgängliga för alla personer som använder torktumlaren och/eller så ska dessa personer informeras om dem.

Användningsområde

Torktumlaren uppfyller gällande säkerhetskrav. Ett felaktigt bruk kan dock medföra person- och sakskador.

Läs bruksanvisningen innan du använder torktumlaren för första gången. Det är viktigt eftersom den innehåller information om säkerhet, användning och underhåll av torktumlaren. På så vis skyddar du dig samt undviker skador på torktumlaren.

- Den ska användas i utrymmen för professionellt bruk.

- ▶ Torktumlaren är uteslutande avsedd för textilier som har tvättats i vatten och enligt skötseletiketten tål torktumling. All annan användning kan innebära fara. Miele ansvarar inte för skador som har uppstått på grund av att torktumlaren har använts på annat sätt än den är avsedd för eller att den har använts på ett felaktigt sätt.
- ▶ Torktumlaren är inte avsedd att användas utomhus.
- ▶ Torktumlaren får inte användas på uppställningsplatser som inte står på fast mark (till exempel båtar).
- ▶ Ställ inte torktumlaren i rum eller utrymmen där det är risk för frost. Redan temperaturer kring fryspunkten påverkar torktumlarens funktion. Rumstemperaturen måste ligga mellan 2 °C och 40 °C.
- ▶ Om produkten används i professionella områden får endast utbildad/instruerad personal eller auktoriserad personal från Miele använda den. Om produkten används i ett offentligt utrymme måste användaren säkerställa att den kan användas utan risker.
- ▶ Personer, som på grund av sina fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller på grund av oerfarenhet eller okunskap inte kan använda torktumlaren på ett säkert sätt, får endast använda den under uppsikt eller anvisning av en ansvarig person.
- ▶ Barn under åtta år ska hållas borta från torktumlaren, om de inte hålls under ständig uppsikt.
- ▶ Barn från åtta år och uppåt får endast använda torktumlaren utan uppsikt under förutsättning att de känner till hur man använder den på ett säkert sätt.
- ▶ Barn får inte rengöra eller göra underhåll på torktumlaren utan uppsikt.
- ▶ Håll uppsikt över barn som befinner sig i närheten av torktumlaren. Låt inga barn leka med torktumlaren.
- ▶ Denna torktumlare får också användas i offentliga utrymmen.
- ▶ All annan användning än ovan nämnda användningsområden anses som felaktig och fråntar tillverkarens ansvar.

Förebygga felanvändning

- ▶ Gör inga ändringar på torktumlaren som inte uttryckligen har godkänts av Miele.
- ▶ Stå, sitt eller luta dig inte mot torktumlarens lucka. Torktumlaren kan välta och skada dig eller andra personer i närheten.
- ▶ Torktumlaren får inte rengöras med högtryckstvätt och inte spolas av med vatten.
- ▶ Torktumlaren måste underhållas regelbundet och fackmannamässigt. Om torktumlaren inte underhålls regelbundet och fackmannamässigt kan reducerad effekt, funktionsstörningar och brandrisk inte uteslutas.
- ▶ Förvara eller använd inte bensin, petroleum eller andra lättantändliga ämnen i närheten av torktumlaren. Det finns en brand- och explosionsrisk.
- ▶ Se till att torktumlaren inte får friskluft som innehåller ångor av klor, fluor eller andra lösningsmedel. Brandrisk!
- ▶ På grund av brandrisken är det inte tillåtet att torka textilier som

sv - Säkerhetsanvisningar och varningar

- inte har tvättats,
- inte är tillräckligt rena och har kvar rester av olja, fett eller annan smuts (till exempel kökstextilier, textilier som används för kosmetik med rester av oljor, fett och krämer). Textilier som inte är tillräckligt rena riskerar att självantända. Det kan till och med ske efter avslutad torktumling och utanför torktummlaren.
- innehåller brandfarliga rengöringsmedel eller rester av aceton, alkohol, bensin, petroleum, fotogen, fläckborttagningsmedel, terpentin, vax, vaxborttagningsmedel eller kemikalier (kan till exempel förekomma i moppar, kärl och skurtrasor).
- innehåller rester av läggingsvätska, hårspray, nagellacksborttagningsmedel eller liknande.

Sådana typer av starkt nedsmutsade textilier måste därför tvättas särskilt noggrant. Använd en större mängd tvättmedel och välj en hög tvättemperatur. Tvätta tvätten flera gånger om det skulle behövas.

- ▶ Det finns risk för att du klämmer eller skär dig på luckans gångjärn eller luddfilterluckan. Använd bara de avsedda handtagen och snabblåsen.
- ▶ Försäkra dig om att tvättrumman har stannat innan du tar ut tvätten. Stoppa aldrig in handen i torktummlaren så länge trummar roterar.
- ▶ **Varning:** Stäng aldrig av torktummlaren innan ett program gått färdigt. Du får endast göra detta om du tar ut alla textilier direkt och placerar dem så att värmen kan avges.

Teknisk säkerhet

- ▶ Torktummlaren får endast installeras och tas i drift av Miele service eller av auktoriserad fackman.
- ▶ Kontrollera att torktummlaren inte är skadad innan du installerar den. Om torktummlaren är skadad får den inte installeras eller tas i drift.
- ▶ Gör inga ändringar på torktummlaren som inte uttryckligen har godkänts av Miele.
- ▶ Använd av säkerhetsskäl inte förlängningskabel (den kan orsaka överhettning och därmed brandfara).
- ▶ Torktummlaren får inte placeras i samma rum som kemtvättmaskiner som arbetar med freonhaltiga lösningsmedel samt lösningsmedlet perkloretylen. Den ånga som bildas omvandlas vid förbränning till saltsyra, vilket orsakar skador på tvätt och maskin. Vid uppställning i skilda rum får inget luftutbyte mellan rummen ske.
- ▶ Brandrisk på grund av reglerat uttag. Torktummlaren får inte anslutas till ett uttag som regleras (till exempel via ett tidur). Om torkprogrammets avkylningsfas avbryts så finns det risk att tvätten självantänder.
- ▶ Torktummlarens elektriska säkerhet garanteras endast om den ansluts till jordad säkerhetsbrytare som är installerad enligt gällande föreskrifter. Det är mycket viktigt att denna grundläggande säkerhetsförutsättning kontrolleras. Låt en fackman kontrollera installationen vid tveksamhet. Miele ansvarar inte för skador som har uppstått på grund av att jordad kabel saknas eller att det uppstått ett brott på kabeln.
- ▶ Torktummlaren är endast skild från elnätet i något av följande fall:
 - när stickproppen är utdragen.

- när huvudströmbrytaren är avstängd eller säkringarna är utskrivade/avstängda.
- ▶ För att alltid kunna bryta strömmen till torktumlaren måste kontakten alltid vara lättåtkomlig. Servicepersonalen måste hela tiden kunna se att kontakten fortfarande är utdragen.
- ▶ Vid fast anslutning måste strömmen till torktumlaren kunna brytas allpoligt på uppställningsplatsen.
- ▶ Om nätanslutningskabeln är skadad måste den bytas ut av Miele service eller en av Miele auktoriserad serviceverkstad för att undvika fara för användaren.
- ▶ En torktumlare som har defekta knappar eller vred eller vars kabelisolering är skadad får inte användas innan den har reparerats.
- ▶ Ej fackmässigt utförda reparationer kan innebära allvarlig fara för användaren, för vilket Miele inte tar något ansvar. Reparationer får endast utföras av fackmän auktoriserade av Miele, i annat fall kan inte garantibestämmelserna åberopas vid efterföljande skador.
- ▶ Defekta delar får endast bytas ut mot originaldelar från Miele. Endast för dessa delar garanterar Miele att alla säkerhetskrav uppfylls.
- ▶ Använd endast torktumlaren när alla demonterbara delar är monterade så att det inte är möjligt att komma åt strömförande eller roterande maskindelar.
- ▶ Under torkningen uppstår höga temperaturer på luckglaset och kanten på luckan. Tänk på att även tvätten kan vara varm om du tar ut den innan torktumlarpogrammet är färdigt.
- ▶ Om värmepumpstumlaren inte underhålls regelbundet och fackmannamässigt kan reducerad effekt, funktionsstörningar och brandrisk inte uteslutas.
- ▶ Vid eventuellt fel på torktumlaren eller vid rengöring och skötsel måste göras den spänningsfri. Torktumlaren är endast spänningsfri i något av följande fall:
 - elanslutningen är bruten,
 - huvudströmmen är avstängd eller
 - säkringarna är urskrivade eller frånslagna.
- ▶ Om värmeelementet har ett fel så kan det uppstå mycket höga temperaturer på delar som är åtkomliga på utsidan.
- ▶ Torktumlaren får inte användas på uppställningsplatser som inte står på fast mark (till exempel båtar).
- ▶ Se avsnitten "Installation" och "Tekniska data".
- ▶ Se till att bara tillföra ren friskluft till torktumlaren. Den tillförda luften får inte ha blandats med ångor av klor, fluor eller andra lösningsmedel.
- ▶ Torktumlaren får endast användas när en frånluftsledning är installerad och uppställningsrummet har tillräcklig ventilation.
- ▶ Frånluftsledningen får aldrig installeras i en av följande skorstenar eller öppningar:
 - Rök- eller imkanaler som används.
 - Öppningar som används för ventilation av rum med värmekällor.
 - Skorstenar som används till andra ändamål.

sv - Säkerhetsanvisningar och varningar

Risk för förgiftning när rök eller avgaser trycks tillbaka.

► Kontrollera regelbundet alla frånluftledningens komponenter (till exempel murröret, yttergaller, krökar, böjar och annat) med avseende på luftgenomflöde och felfri funktion. Rengör delarna vid behov. Om det har samlats ludd i frånledningen så hindras utblåsningen av luft, vilket påverkar torktumlarens funktion.

Om det redan finns en använd frånluftsledning, så måste den kontrolleras innan den installeras till torktumlaren.

Det får inte finnas något undertryck i frånluftsledningen.

► Risk för kvävning och förgiftning på grund av återsugning av avgaser uppstår om gasgenomströmningssvärmare, rumsuppvärmning med gas, kolugn med skorstensanslutning och så vidare är installerade i samma rum, i huset eller i närliggande rum och undertrycket är 4 Pa eller mer.

Du kan undvika ett övertryck i uppställningsrummet om du säkerställer en tillräcklig ventilation genom följande åtgärder (exempel):

- Installera ventilationsöppningar i ytterväggen.
- Använd fönsterbrytare så att torktumlaren bara slås på när fönstret är öppet.

Kontrollera med behörig sotare att en säker drift kan garanteras och att ett undertryck på 4 Pa eller mer kan undvikas.

► Vid installation av flera torktumlare till en gemensam frånluftsledning måste ett kallaskydd för varje torktumlare installeras direkt till samlingsledningen.

Om detta inte görs så kan torktumlarna skadas och den elektriska säkerheten påverkas.

► Se anvisningarna i avsnittet "Installera frånluftsledningen".

► Luftspalten mellan torktumlarens undersida och golvet får inte göras mindre genom till exempel socklar, lister eller tjocka heltäckande mattor.

► I torktumlarluckans öppningsutrymme får ingen låsbar dörr, skjutdörr eller upphängd dörr monteras.

► Denna torktumlare är utrustad med en speciallampa på grund av speciella krav (som till exempel temperatur, fukt, kemisk beständighet, reptålighet och vibration). Lampan får bara användas för det avsedda ändamålet. Den är inte lämpad för vanlig rumsbelysning. Den får bara bytas av Miele service eller en behörig elektriker.

Användning

► Torktumlarens skyddsanordningar och manöverelement får inte skadas, tas bort eller förbikopplas.

► Stäng luckan efter varje användning av torktumlaren. På detta sätt kan du undvika att:

- barn försöker klättra in i torktumlaren eller gömma föremål i den.
- smådjur tar sig in i torktumlaren.

► Torktumlaren får inte rengöras med högtryckstvätt och inte spolav med vatten.

► Håll alltid rummet där torktumlaren står fritt från damm och ludd. Smutspartiklar i den insugna luften kan orsaka blockeringar. Detta kan leda till fel och brandrisk.

▶ Torktummlaren får inte användas utan luddfilter eller med ett skadat luddfilter. Det kan uppstå funktionsstörningar. Ludd blockerar luftvägarna, värmeelementet och frånluftsledningen, vilket kan leda till brand. Ta omedelbart torktummlaren ur drift och byt ut det skadade luddfiltret.

▶ Luddfiltret måste rengöras regelbundet.

▶ För att inga funktionsstörningar ska uppstå vid torkning:

- Rengör luddfiltrets yta efter varje torkomgång.
- Luddfiltret samt luftkanalerna måste alltid rengöras extra om en uppmaning visas i displayen.

▶ På grund av brandrisken är det inte tillåtet att torka textilier som

- inte har tvättats,
- inte är tillräckligt rena och har kvar rester av olja, fett eller annan smuts (till exempel kökstextilier, textilier som används för kosmetik med rester av oljor, fett och krämer). Textilier som inte är tillräckligt rena riskerar att självantända. Det kan till och med ske efter avslutad torktumling och utanför torktummlaren.
- innehåller brandfarliga rengöringsmedel eller rester av aceton, alkohol, bensin, petroleum, fotogen, fläckborttagningsmedel, terpentiner, vax, vaxborttagningsmedel eller kemikalier (kan till exempel förekomma i moppar, kärl och skurtrasor).
- innehåller rester av läggningssväska, hårspray, nagellacksborttagningsmedel eller liknande.

Sådana typer av starkt nedsmutsade textilier måste därför tvättas särskilt noggrant. Använd en större mängd tvättmedel och välj en hög tvättemperatur. Tvätta tvätten flera gånger om det skulle behövas.

▶ Ställ inte torktummlaren i rum eller utrymmen där det är risk för frost. Redan temperaturer kring fryspunkten påverkar torktummlarens funktion. Rumstemperaturen måste ligga mellan 2 °C och 40 °C.

▶ Alla föremål måste tas ut ur fickorna på de kläder som ska torkas (till exempel tändare, tändstickor, nycklar).

▶ **Varning:** Stäng aldrig av torktummlaren innan ett program gått färdigt. Du får endast göra detta om du tar ut alla textilier direkt och placerar dem så att värmen kan avges.

▶ Brandrisk på grund av reglerat uttag. Torktummlaren får inte anslutas till ett uttag som regleras (till exempel via ett tidur). Om torkprogrammets avkylningsfas avbryts så finns det risk att tvätten självantänder.

▶ När programmet går in i avkylningsfasen är det avslutat. Avkylningsfasen följer i många program för att säkerställa att textilierna håller en temperatur som inte skadar dem (till exempel för att förhindra att de självantänder). Ta alltid ut all tvätt ur torktummlaren direkt efter avkylningsfasen.

▶ Sköljmedel och liknande produkter ska användas enligt anvisningen på förpackningen.

▶ Förvara eller använd inte bensin, petroleum eller andra lättantändliga ämnen i närheten av torktummlaren. Det finns en brand- och explosionsrisk.

▶ Se till att torktummlaren inte får friskluft som innehåller ångor av klor, fluor eller andra lösningsmedel. Brandrisk!


sv - Säkerhetsanvisningar och varningar

- ▶ För maskindelar av rostfritt stål gäller:

Rostfria ytor får inte komma i kontakt med flytande disk- och desinfektionsmedel som innehåller klor eller natriumhypoklor. Sådana medel kan orsaka korrosion på rostfritt stål. Aggressiva klorblekmedel kan likaså förorsaka korrosion. Därför bör öppna behållare med sådana medel inte ställas i maskinens omedelbara närhet.

Tillbehör

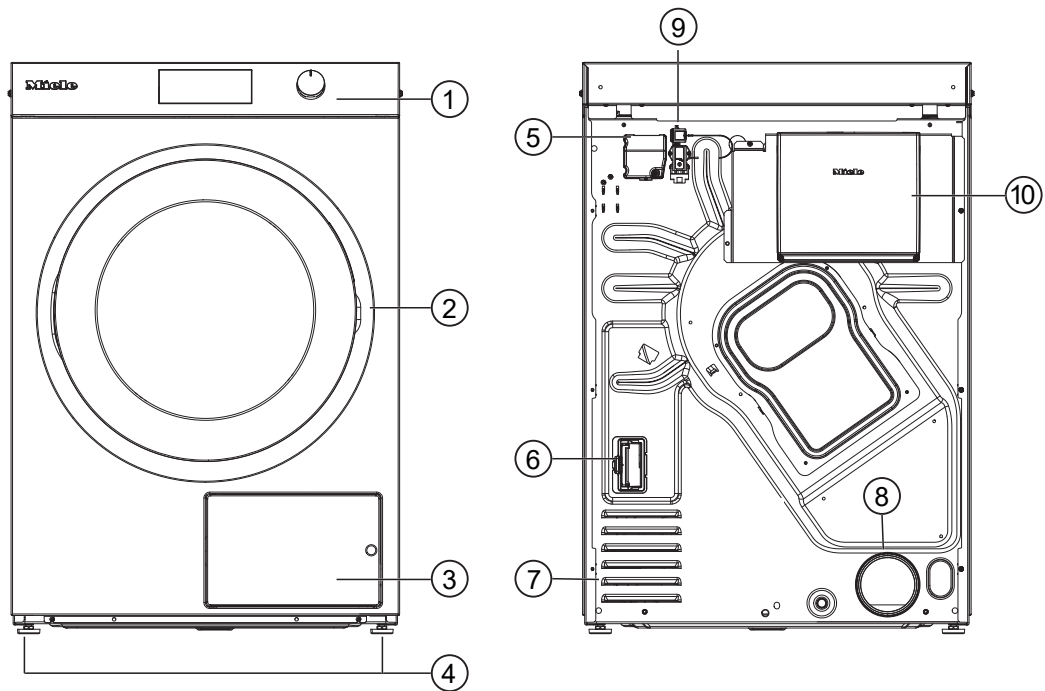
- ▶ Endast tillbehör som uttryckligen har godkänts av Miele får användas. Om ej godkända tillbehör används gäller inte längre garanti och/eller produktansvar och Miele kan inte längre garantera att säkerhetsbestämmelserna uppfylls.
- ▶ Miele's torktumlare och tvättmaskiner kan monteras som en tvätt-torkpelare. Till detta krävs en monteringsats som finns att köpa som extra tillbehör från Miele. Se då till att du köper en monteringsats som passar just din torktumlare och tvättmaskin.
- ▶ Tänk på att köpa en passande sockel till torktumlaren.

 Miele tar inget ansvar för skador som har uppstått på grund av att säkerhetsanvisningarna och varningarna inte har följts.

Hantering av uttjänt torktumlare

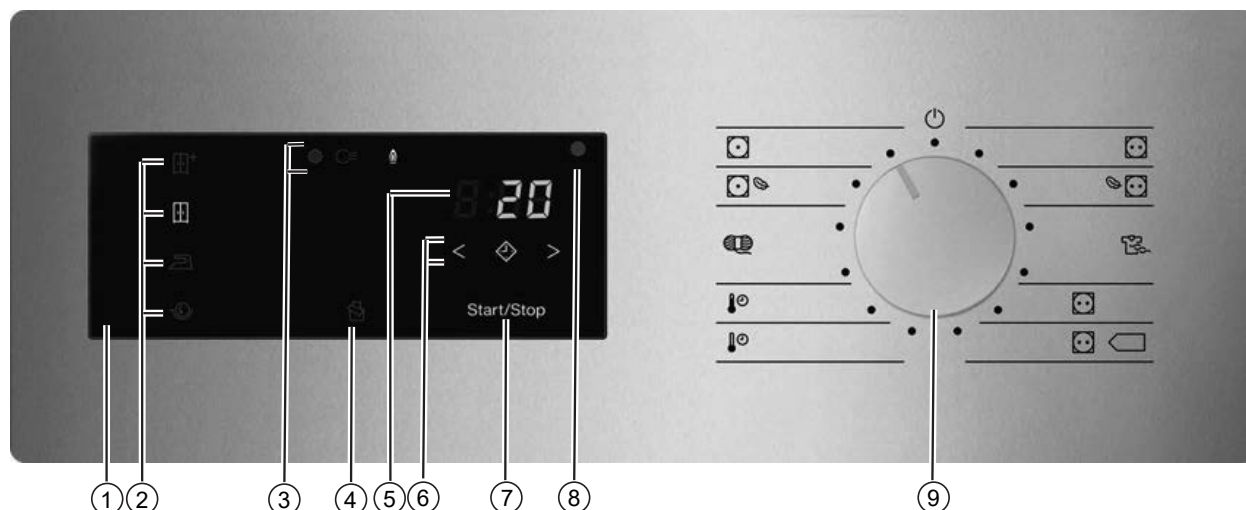
- ▶ Se till att göra lucklåset obrukbart innan torktumlaren lämnas in för omhändertagande/skrotning. Därmed förhindras att barn som leker råkar låsa in sig och därmed utsätts för livsfara.

PDR 510 (eluppvärmd)



- ① Manöverpanel med funktionsväljare
- ② Lucka
- ③ Luddfilterlucka
- ④ 4 höjdbarbara skruvfötter
- ⑤ Elanslutning
- ⑥ Öppning för kommunikationsmodul
- ⑦ Insugsöppningar för torkluft
- ⑧ Frånluftsanslutning Ø 100 mm
- ⑨ Anslutning för kommunikationsbox
- ⑩ Kommunikationsbox (tillval)
För anslutning till externa system

Modeller med restfuktighetsstyrning (ROP)



① **Manöverpanel**

② **Touchknappar för torrhetsgrader**

③ **Statusindikeringar**   

Kontrolllampor som lyser vid behov



④ **Touchknapp** 

Aktiverar fläkttakningen för optimal torkning av lätta textilier, till exempel sängkläder eller trasor. Denna funktion är avaktiverad i fabriksinställningen och kan aktiveras och ställas in av Miele service.

⑤ **Tidsdisplay** 8:88

Visar varvarande programtid i timmar och minuter.

⑥ **Touchknappar** <  >

För funktionen Senare start. Efter tryck på touchknappen  väljer du en senare programstart (Senare start). Vid val lyser touchknappen  med fast sken.

Med touchknapparna < och > väljer du tiden för funktionen Senare start.


⑦ **Touchknapp** Start/Stop

Startar det valda torkprogrammet och avbryter ett startat program. När touchknappen blinkar kan det valda programmet startas.






⑧ **Optiskt gränssnitt**

Används av Miele service för dataöverföring.













⑨ **Programväljare**

För val av program och avstängning av torktumlaren. Torktumlaren startas vid val av program och stängs av när programväljaren ställs i läget .

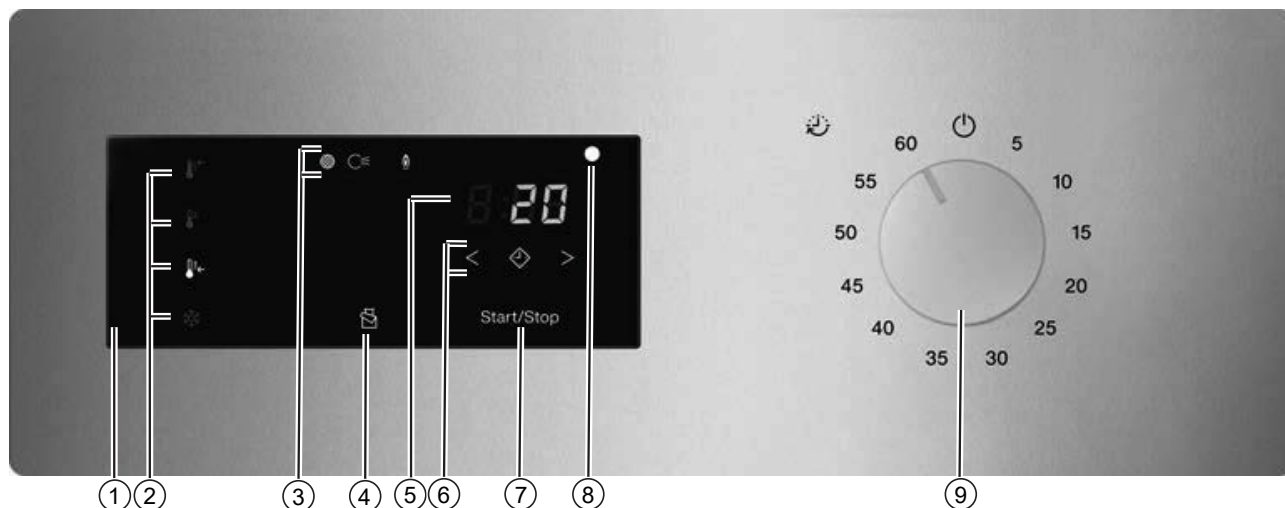
Torrhetsgrad

- Touchknapp + = "Skåptorrt plus"
- Touchknapp  = "Skåptorrt"
- Touchknapp  = "Stryktorrt"
- Touchknapp  = "Mangeltorrt"
- Touchknapp : funktion "Täcken"

Torkprogram

- Position  = program "Vit-/Kulörtvätt"
För torkning av textilier av bomull och linne.
- Position  = program "Vit-/Kulörtvätt Låg temperatur"
För torkning av omtåliga textilier av bomull och linne.
- Position  = program "Syntet/Fintvätt"
För torkning av syntetfiber och konstsidan på 20 % restfukt
- Position  PRO = program "Energimärkningsprogram"
- Position   = program "Energimärkningsprogram"
- Position  = program "Tidprogram kallt"
För luftning av textilierna med 10 minuters torktid
- Position  = program "Tidprogram varmt"
För torkning av textilierna med hög temperatur och 20 minuters torktid
- Position  = program "Ylle"
För torkning av textilier av ylle med 5 minuters torktid
- Position  = program "Strykfri tvätt Låg temperatur"
- Position  = program "Strykfri tvätt"
- Position  = torktummlaren avstängd

Maskinmodeller med tidsstyrning (TOP)



① **Manöverpanel**

② **Touchknappar för torrhetsgrader**

③ **Statusindikeringar** 

Kontrolllampor som lyser vid behov



④ **Touchknapp** 

Aktiverar fläkttakningen för optimal torkning av lätta textilier, till exempel sängkläder eller trasor. Denna funktion är avaktiverad i fabriksinställningen och kan aktiveras och ställas in av Miele service.

⑤ **Tidsdisplay** 8:88

Visar varvarande programtid i timmar och minuter.

⑥ **Touchknappar** <  >

För funktionen Senare start. Efter tryck på touchknappen  väljer du en senare programstart (Senare start). Vid val lyser touchknappen  med fast sken.

Med touchknapparna < och > väljer du tiden för funktionen Senare start.


⑦ **Touchknapp** Start/Stop





Startar det valda torkprogrammet och avbryter ett startat program. När touchknappen blinkar kan det valda programmet startas.


⑧ **Optiskt gränssnitt**

Används av Miele service för dataöverföring.

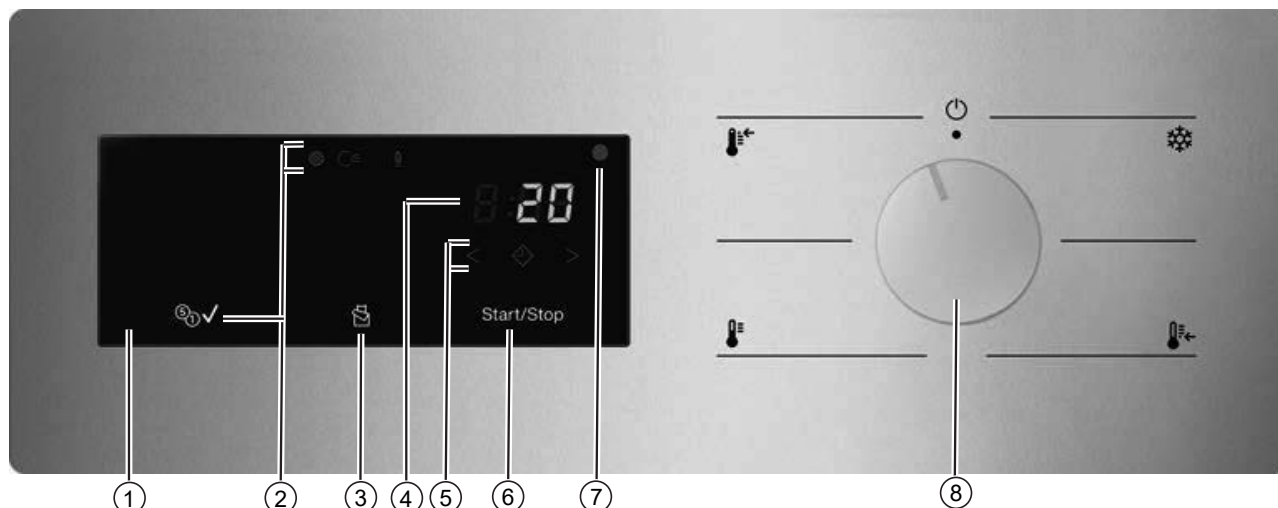
⑨ **Tidväljare**

För tidval och avstängning av torktumlaren. Torktumlaren startas vid val av tid och stängs av när tidväljaren ställs i läget .

- Temperaturnivåer (TOP)**
- Touchknapp  = temperaturnivå "hög"
 - Touchknapp  = temperaturnivå "medel"
 - Touchknapp  = temperaturnivå "låg"
 - Touchknapp  = temperaturnivå "kallt"

- Tidsprogram**
- Position 5 = Tidprogram 5 minuter
 - Position 10–55 = Tidprogram 10–55 minuter
 - Position 60 = Tidprogram 60 minuter
 - Position  = torktumlaren avstängd

Torktumlare med betal-/bokningssystem (COP)



① **Manöverpanel**

② **Statusindikeringar** Kontrolllampor som lyser vid behov

③ **Touchknapp**

Aktiverar fläkttakningen för optimal torkning av lätta textilier, till exempel sängkläder eller trasor. Denna funktion är avaktiverad i fabriksinställningen och kan aktiveras och ställas in av Miele service.

④ **Tidsdisplay** 8:88

Visar varvarande programtid i timmar och minuter.

⑤ **Touchknappar** < >

För funktionen Senare start. Efter tryck på touchknappen väljer du en senare programstart (Senare start). Vid val lyser touchknappen med fast sken. Med touchknapparna < och > väljer du tiden för funktionen Senare start.

⑥ **Touchknapp** Start/Stop

Startar det valda torkprogrammet och avbryter ett startat program. När touchknappen blinkar kan det valda programmet startas.

⑦ **Optiskt gränssnitt**

Används av Miele service för dataöverföring.

⑧ **Temperaturnivåväljare**

För val av temperaturnivå och för avstängning. Torktumlaren startas vid val av temperaturnivå och stängs av när temperaturnivåväljaren ställs i läget .

Torkprogram

- Positionsområde ❄️ = temperaturnivå “kallt”
För luftning av textilier
- Positionsområde 🌡️ = temperaturnivå “låg”
För torkning av fintvätt av konstsidan eller syntetfiber
- Positionsområde 🌡️ = temperaturnivå “medel”
För torkning av strykfria textilier av syntet och blandmaterial
- Positionsområde 🌡️ = temperaturnivå “hög”
För torkning av vit-/kulörtvätt av bomull och linne
- Position 🛑 = torktumlaren avstängd

Manöverpanelens funktion

Touchknapparna reagerar på beröring med fingrar. Alternativet kan väljas så länge som den aktuella touchknappen lyser.





När en touchknapp lyser ljust betyder detta att den är vald.

När en touchknapp är dimmad betyder detta att den kan väljas.





Touchknappar för torrhetsgrader

Efter att ha valt ett program med programväljaren så lyser det föreslagna torrhetsgraden. Valbara torrhetsgrader lyser dimmade.





Torrhetsgrad

- Touchknapp  = "Skåptorrt plus"
- Touchknapp  = "Skåptorrt"
- Touchknapp  = "Stryktorrt"
- Touchknapp  = "Mangeltorrt"





Temperaturnivåer (TOP)

- Touchknapp  = temperaturnivå "hög"
- Touchknapp  = temperaturnivå "medel"
- Touchknapp  = temperaturnivå "låg"
- Touchknapp  = temperaturnivå "kallt"

Torrhetsgrad vid betal-/boknings-system

- Touchknapp  = temperaturnivå "hög"
- Touchknapp  = temperaturnivå "medel"
- Touchknapp  = temperaturnivå "låg"
- Touchknapp  = temperaturnivå "kallt"

Displayenheter

- Kontrollampa : tänds när luddfiltret måste rengöras.
- Kontrollampa : tänds om ett fel föreligger i frånluftsledningen.
- Kontrollampa  (gäller endast modeller med betal-/boknings-system): tänds när betalningen är gjord.
- Tidsdisplay : kvarvarande programtid visas i timmar och minuter. Längden på de flesta program kan variera, vilket kan leda till hopp i tid. Tiden beror på olika parametrar, bland annat på mängd, typ av tvätt eller restfukt. Elektroniken anpassar sig efter dessa parametrar och blir alltid mer och mer exakt.

1. Tvätta rätt

Tvättning före torkning

Tvätta mycket smutsiga textilier extra noggrant. Använd en tillräcklig mängd tvättmedel och välj en hög tvättemperatur. Tvätta tvätten flera gånger om det skulle behövas.

Om industriella kemikalier används för rengöringen av tvätten får torktummlaren inte användas för torkning av kemiskt rengjord tvätt.

Tvätta nya, mörka och färgade textilier extra noggrant och separat. Torka inte mörka och färgade textilier tillsammans med ljusa textilier. De kan färga av sig under torkning (även på torktummlarens plastdelar). Det finns också risk för att färgat ludd lägger sig på textilier av andra färger.

Ta bort främmande föremål

Kontrollera att det inte finns några främmande föremål i tvätten innan den torkas.

⚠ Skador på grund av att föremål inte tagits ur tvätten. Främmande föremål kan smälta, brinna eller explodera. Ta ur föremål som till exempel tvättbollar ur tvätten.

Kontrollera att textilierna/tvätten har hela fållar och sömmar. På så sätt kan du undvika att textilfyllningar läcker ut och orsakar brand. Avlägsna eller sy fast behåbyglar som har lossnat.

⚠ Brandrisk på grund av felaktig användning. Tvätten kan antända och förstöra torktummlaren och resten av rummet. Läs och följ anvisningarna i avsnittet "Säkerhetsanvisningar och varningar".

Tvättråd

Torkning	
<input type="checkbox"/>	normal/högre temperatur
<input type="checkbox"/>	reducerad temperatur*
* Välj Låg temperatur.	
<input checked="" type="checkbox"/>	inte lämplig att torka i torktummlare
Strykning och mangling	
<input type="checkbox"/>	väldigt hett
<input type="checkbox"/>	hett
<input type="checkbox"/>	varmt
<input checked="" type="checkbox"/>	ej strykning/mangling

2. Lägga in tvätten i torktummlaren

Lägga in tvätten i torktummlaren

Textilier kan skadas. Läs först avsnitt "1. Tvätta rätt".

- Öppna luckan.
- Lägg in tvätten i torktumlaren.

Skaderisk på grund av att tvätten kläms fast.
Textilier kan klämmas fast och skadas när luckan stängs.
Se till att tvätten inte kläms i luckan när den stängs.

Överbelasta inte trumman. Det kan slita på tvätten och försämra torkresultatet. Dessutom uppstår fler skrynklor.


Stänga luckan

⚠ Skador på grund av tvätt som kläms fast.
Textilier kan klämmas fast och skadas när luckan stängs.
Se till att tvätten inte kläms i luckan när den stängs.

- Stäng luckan med en lätt sväng rörelse.

3. Välja program

Välja program

Torktumlaren startas vid val av program och stängs av när programväljaren ställs i läget .

- Vrid programväljaren till önskat program.

Dessutom kan en torrhetsgrad lysa och tider visas i tidsdisplayen.

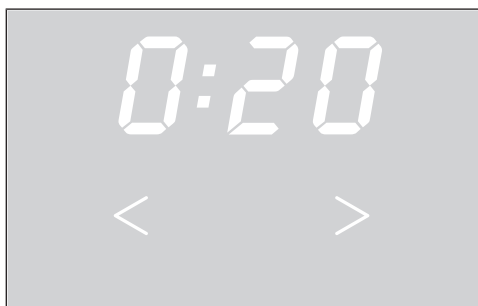
Torrhetsgraden för ett torrhetsgradsprogram.

Du kan ändra de förinställda torrhetsgraderna.

- Tryck på touchknappen för önskat varvtal som då lyser ljust.
De valbara torrhetsgraderna är beroende på valt program.

Tidsstyrda och andra program Varmluft

Du kan ställa in tid i minuterssteg från *0:20* minuter till *2:00* timmar.



- Tryck på touchknappen < eller > tills önskad programtid visas i tidsdisplayen.


Torkresultatet anges av torktumlaren och kan inte ändras.

Aktivera funktionen Senare Start

Du kan välja en senare tidpunkt från *0:30* minuter till *24h* (timmar).



- Tryck på touchknappen .

 lyser.

- Tryck på touchknappen > eller < tills önskad tid för senare start visas i tidsdisplayen.


Tips! Om du trycker in någon av touchknapparna > eller < räknas timmarna/minuterna automatiskt upp eller ner.

Ändra Senare start

- Tryck på touchknappen *Start/Stop*.
- Tryck på touchknappen > eller < tills önskad tid för senare start visas i tidsdisplayen.
- Tryck på touchknappen *Start/Stop*.

Funktionen Senare start fortsätter.

Avbryta/radera senare start

- Vrid programväljaren till positionen . Du kan också avbryta funktionen Senare start genom att öppna luckan.

Tiden för Senare start räknas ner

- Över 10h räknas fördröjningen av starten ner timvis, därefter räknas den ner minutvis.
- Efter varje timme kommer trumman rotera kort fram till programstart (skrynkelförkortning).

4. Starta program

Starta program

- Tryck på touchknappen *Start/Stop* som lyser med blinkande ljus. Touchknappen *Start/Stop* lyser.

Programförlopp

- Om en tid för Senare start har valts, så börjar denna tid att räknas ner.
- Programmet startar.

Tvätt och textilier kan slitas i onödan.
Undvik att torka textilier för länge.

Energibesparing

Efter den programmerade tiden blir displayenheterna mörka. Touchknappen *Start/Stop* lyser med blinkande ljus.

- Tryck på touchknappen *Start/Stop* för att koppla in displayenheterna igen.

Energibesparingen av displayenheterna har ingen inverkan på pågående program.

- Beroende på inställningen i programmeringsfunktionen så kyls tvätten ner innan programmet avslutas.

5. Ta ut tvätten ur torktumlaren

Programslut

Torktumlaren kan ställas in att en ljudsignal hörs vid programslut.

Efter programslut (i tidsdisplayen visas 0:00) har tvätten svalnat och kan tas ut.


Om funktionen *Skrynkelskydd* har valts så roterar trumman vidare i intervaller. Det bidrar till att minska skrynklor om tvätten inte tas ut direkt efter torkningen.

Torktumlaren stängs av automatiskt efter den programmerade tiden.

Ta ut tvätten

- Öppna luckan.
- Ta alltid ut all tvätt ur trumman.

Textilier som lämnas kvar i torktumlaren kan skadas på grund av övertorkning.
Ta alltid ut alla textilier ur trumman.

- Vrid funktionsväljaren till positionen  för att stänga av torktumlaren.

Skötselanvisningar

Denna torktumlare behöver underhållas regelbundet, särskilt om den går i oavbruten drift. Se avsnittet "Rengöring och skötsel".









Programpaket "Label"

Programnamn	Lämplig textilsort	Valbara torrhetsgrader (restfukt i %)	Aktiveringsbara tillvalsfunktioner	Tvättmängd
☺ Bomull <input type="checkbox"/>	Normalt blöt bomullstvätt	<ul style="list-style-type: none"> - Mangeltorrt (40 %) - Stryktorrt (25 %) - Skåptorrt (0 %) - Skåptorrt plus (-2 %) 	- (☺) Skrynkeltskydd*	10 kg
☺ Bomull PRO	Normalt blöt bomullstvätt	<ul style="list-style-type: none"> - Mangeltorrt (40 %) - Stryktorrt (25 %) - Skåptorrt (0 %) - Skåptorrt plus (-2 %) 	- (☺) Skrynkeltskydd*	

* Om tillvalsfunktionen är aktiverad i användarnivåns programmeringsfunktion.

sv - Programöversikt


Programpaket "Standard"

Programnamn	Lämplig textilsort	Valbara torrhetsgrader (restfukt i %)	Aktiveringsbara tillvalsfunktioner	Tvättmängd
 Vit-/kulörtvätt	Textilier av bomull/linne i ett eller flera lager	<ul style="list-style-type: none"> - Mangeltorrt (40 %) - Stryktorrt (25 %) - Skåptorrt (0 %) - Skåptorrt plus (-2 %) 	- (☞) *Skrynkeltskydd	10 kg
 Strykfri tvätt	Strykfria textilier av syntet, bomull och blandmaterial	<ul style="list-style-type: none"> - Stryktorrt (20 %) - Skåptorrt (2 %) - Skåptorrt plus (0 %) 	- (☞) Skrynkeltskydd*	4 kg
 Ylle	Textilier av ylle	-	-	
 Fintvätt	Ömtåliga textilier av syntet, bomull eller blandmaterial	<ul style="list-style-type: none"> - Stryktorrt (20 %) - Skåptorrt (2 %) - Skåptorrt plus (0 %) 	- (☞) Skrynkeltskydd*	2 kg
 Tidsprogram kallt	Textilier som behöver vädras	-	- (☞) Skrynkeltskydd*	
 Tidsprogram varmt	För torkning av små mängder tvätt eller för eftertorkning av enskilda plagg	-	- (☞) Skrynkeltskydd*	
 Vit-/kulörtvätt Låg temperatur	För torkning av små mängder tvätt eller för eftertorkning av enskilda plagg	<ul style="list-style-type: none"> - Mangeltorrt (40 %) - Stryktorrt (25 %) - Skåptorrt (0 %) - Skåptorrt plus (-2 %) 	- (☞) Skrynkeltskydd*	4 kg
 Strykfri tvätt Låg temperatur	Textilier som kan torkas som inte ska utsättas för mekanisk påverkan.	<ul style="list-style-type: none"> - Stryktorrt (20 %) - Skåptorrt (2 %) - Skåptorrt plus (0 %) 	- (☞) Skrynkeltskydd*	

* Om tillvalsfunktionen är aktiverad i användarnivåns programmeringsfunktion.

Ändra pågående program

Det är inte möjligt att välja ett nytt program under ett pågående program (skydd mot oavsiktliga ändringar). Om du väljer ett nytt program måste du först avbryta det pågående programmet.

 Brandrisk på grund av felaktig användning. Tvätten kan antända och förstöra torktumblaren och resten av rummet. Läs och följ anvisningarna i avsnittet "Säkerhetsanvisningar och varningar".

Om du ändrar programväljarens position så tänds **-0-** i tidsdisplayen. **-0-** släcks när du ställer in det ursprungliga programmet.

Avbryta pågående program

- Tryck på touchknappen *Start/Stop* längre än 2 sekunder.


När programmet är avslutat eller avbrutet och tvättemperaturen är tillräckligt hög så kyls textilerna ner.

Om du trycker på knappen *Start/Stop* igen så lyser **0:00**.

- Öppna luckan.

Lägga i tvätt i efterhand

- Öppna luckan.

 Risk för brännskada vid beröring av het tvätt eller trumman. Tvätten och torktumblarens trumma är fortfarande varma och kan orsaka brännskador vid beröring. Låt tvätten svalna och ta ut den försiktigt.

- Lägg i mer tvätt.
- Stäng luckan.
- Starta programmet.

Lägga i tvätt i efterhand under pågående Senare Start

Du kan öppna luckan och lägga i eller plocka ur tvätt i efterhand.

- Alla programmeringsinställningar bibehålls.
- Om du vill ändra torrhetsgrader kan du dock göra det.

- Öppna luckan.
- Lägg i eller plocka ur tvätt.
- Stäng luckan.
- Tryck på *Start/Stop* så att tiden fortsätter att gå.

Resttid

Ändringar i programförloppet kan leda till tidshopp i displayen.

sv - Hur du klarar av mindre fel själv

Åtgärda fel och störningar

Problem	Orsak och åtgärd
Displayen förblir släckt.	Torktummlaren har ingen ström. <ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollera stickkontakt, strömbrytare och säkringar (på torktummlaren).
Kondensvatten rinner ut från ett område som inte är avsett för detta.	Smuts i avloppet. <ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollera avloppet och rengör det från smuts vid behov. Du kommer åt avloppet via den bakre serviceluckan vid golvet.
Torktummlarens funktion försämras.	Torktummlarens luddfilter är smutsigt. <ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollera om luddfiltret är smutsigt och rengör det vid behov. <p>Otillräcklig ventilation</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollera att luftinsugsöppningen och torktummlarens frånluftsledning inte är stängda eller övertäckta av föremål. <p>För hög rumstemperatur (>45 °C)</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Se alltid till att ventilationen i uppställningsrummet är tillräcklig. ■ Anslut vid behov torktummlaren till en extern frisk- och frånluftsledning.
Kuddar som är fyllda med fjädrar börjar lukta när de torkas.	Fjädrar har en tendens att börja lukta mer eller mindre starkt när de blir varma. <ul style="list-style-type: none"> ■ Denna lukt minskar efter torkning tack vare naturlig ventilation.
Textilier av syntetfiber har laddats upp statiskt efter torkning.	Syntetiska material tenderar att bli statiska. <ul style="list-style-type: none"> ■ Den statiska uppladdningen under torkning kan reduceras om sköljmedel används i sista sköljningen under tvätten.
Det har bildats ludd.	Vid torkning lossnar framför allt det ludd som uppstått genom nötning vid normal användning eller genom tvättning. Ludd som lossnar fångas upp av luddfiltren och finfiltret och kan lätt avlägsnas. <ul style="list-style-type: none"> ■ Se avsnittet "Rengöring och skötsel".
Torkningen tar för lång tid eller avbryts.	Eventuellt uppmanas du att rengöra luftkanalerna/ventilationen. <ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollera om felet beror på någon av följande orsaker. <p>Luddfiltret är igensatt med ludd.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ta bort luddet. <p>Luftkanalen är eventuellt igensatt med hår eller ludd.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Rengör ventilationsområdet.

sv - Hur du klarar av mindre fel själv


Problem	Orsak och åtgärd
	<p>■ Skyddet framför påfyllningsområdet kan tas bort så att du kan rengöra ventilationsområdet som ligger där under.</p> <p>Frånluftsledningen och dess mynning är till exempel igensatta med hår eller ludd.</p> <p>■ Kontrollera och rengör alla frånluftledningens komponenter (till exempel murröret, yttergaller, krökar osv.).</p> <p>Ventilationen är inte tillräcklig, till exempel för att uppställningsrummet är för litet.</p> <p>■ Öppna en dörr eller ett fönster för att ventilera rummet under torkning.</p> <p>Textilierna har inte centrifugerats tillräckligt.</p> <p>■ Centrifugera i fortsättningen textilierna med ett högre varvtal i tvättmaskinen.</p> <p>Torktummlaren är överbelastad.</p> <p>■ Följ anvisningarna för maximal tvättmängd för de olika torkprogrammen.</p> <p>På grund av blixtlås i metall kan tvättens fuktighetsgrad inte kännas av exakt.</p> <p>■ Öppna blixtlåsen i fortsättningen.</p> <p>■ Om problemet återkommer, torka textilier med långa blixtlås endast i varmluftsprogrammet.</p>
<p>Kondensvatten bildas i trumman.</p>	<p>Torktummlaren är installerad till en samlingsledning för frånluft.</p> <p>■ Den får bara installeras till en samlingsledning om den har ett kallrasskydd.</p> <p>■ Kontrollera regelbundet att inte kallrasskyddet har någon defekt och byt ut det vid behov.</p>

sv - Nätanslutning

Instruktion pairing





Med följande steg kan du ansluta torktumlaren till ett nätverk.

Öppna användarnivån

- Koppla in torktumlare genom att vrida funktionsvredet från position  till en annan, valfri position.
- Öppna luckan till torktumlaren.
- Håll nu touchknappen *Start/Stop* intryckt samtidigt som du stänger luckan.
- Fortsätt att hålla touchknappen *Start/Stop* intryckt tills *Start/Stop* först blinkar och sedan lyser permanent.

Du är nu i användarnivån.

Upprätta lokal nätverksanslutning via WPS

- Gå till användarnivån *P91* och välj med hjälp av pilknapparna *<* eller *>*.
- Välj sedan den interna kommunikationsmodulen *-01* med pilknapparna *<* eller *>*.
- Bekräfta genom att trycka på touchknappen *Start/Stop*.
- Starta om torktumlaren genom att vrida funktionsväljaren till position .
- Koppla in torktumlaren igen genom att vrida funktionsväljaren från position  till en annan, valfri position.
- Håll knappen  intryckt i 4 sekunder tills displayen visar *APP*.
- Håll sedan knappen  intryckt i 2 sekunder tills displayen visar *UPS*.

Nu startar en timer.




- Tryck på WPS-knappen på din router under den angivna tiden.

Nätverksanslutningen upprättas via WPS.

Torktumlaren är nu ansluten.

Upprätta tillfällig nätverksanslutning via Soft-AP

Nätverksanslutningen av produkten via Soft-AP är endast möjlig om torktumlaren redan är ansluten till ett nätverk.

- Gå till användarnivån *P91* och välj med hjälp av pilknapparna *<* eller *>*.
- Välj sedan den interna kommunikationsmodulen *-01* med pilknapparna *<* eller *>*.
- Bekräfta genom att trycka på touchknappen *Start/Stop*.
- Starta om torktumlaren genom att vrida funktionsväljaren till position .
- Koppla in torktumlaren igen genom att vrida funktionsväljaren från position  till en annan, valfri position.
- Håll touchknappen  intryckt tills *APP* visas i displayen.

Nu startar en timer. Torktumlaren öppnar nu Soft-AP i 10 minuter.

- Upprätta anslutningen till Device Connector in Miele MOVE.

När en anslutning har upprättats blinkar punkterna i ordet *R.P.P.*

Fortsätt sedan med Device Connector i Miele MOVE.

Upprätta nätverksanslutning via LAN-kabel

För en kabelbunden nätverksanslutning krävs kommunikationsmodul "XKM 3200 WL PLT" (extra tillbehör).

- Gå till användarnivån *P91* och välj med hjälp av pilknapparna < eller >.
- Välj sedan KOM-modulen *-02* med pilknapparna < eller >.
- Bekräfta genom att trycka på touchknappen *start/Stop*.
- Anslut torktumlarens nätverkskabel till din router/switch. Routern/switchen måste vara ansluten till internet.

Torktumlaren är nu ansluten.

Tekniska data

Systemkrav för wifi

- Wifi 802.11b/g/n
- 2,4-GHz-band
- WPA/WPA2-kryptering
- DHCP-aktiverad
- aktiverat för multicastDNS/Bonjour/IGMP Snooping
- Öppna portar 443, 80, 53 och 5353
- IP DNS-Server = IP standardgateway/router
- Mesh-/repeater-användning: samma SSID och lösenord som standardgateway/router
- SSID måste synas permanent

Systemkrav för LAN



- DHCP-aktiverad
- aktiverat för multicastDNS/Bonjour/IGMP Snooping
- Öppna portar 443, 80, 53 och 5353
- IP DNS-Server = IP standardgateway/router

Wifi-signalstyrka – riktvärden


Wifi-signalstyrkan är endast ett grovt riktvärde. Det går inte att bedöma den med all säkerhet.

Wifi-signalstyrka kan avläsas per MDU eller direkt på torktumlaren.

sv - Nätanslutning

Wifi-signalstyrka		Betydelse
MDU		
76–100 %	3/3**	Säker drift garanteras normalt
51–75 %	2/3	
26–50 %	1/3	Drift garanteras normalt
1–25 %	0/3	Säker drift garanteras inte normalt
0 %		Drift ej möjlig

* visas på torktummlaren

**antal staplar  3/3 - 0/3

Signalstyrkan kan störas av olika faktorer, till exempel:

- personer i rummet
- eller stängda dörrar
- flyttade föremål
- radiokällor som ändras eller störningar
- ytterligare produkter med Bluetooth eller wifi-radioteknik

► Endast tillbehör som uttryckligen har godkänts av Miele får användas. Om ej godkända tillbehör används gäller inte längre garanti och/eller produktansvar och Miele kan inte längre garantera att säkerhetsbestämmelserna uppfylls.

Kommunikationsbox

Med kommunikationsboxen (extra tillbehör) kan du ansluta extern hårdvara från Miele och andra leverantörer till Miele Professional-produkten. Extern hårdvara är till exempel betal-/bokningssystem, effekttoppsbrytare, trycksensor och extern frånluftsventil.

Kommunikationsboxen får nätspänning via Miele Professional-produkten.

Detta set (extra tillbehör) består av kommunikationsboxen och tillhörande fästmaterial för en enkel montering på produkten eller på väggen.

XKM 3200 WL PLT

Med Miele's kommunikationsmodul (extra tillbehör) går det att skapa en dataförbindelse mellan en kommunicerbar Miele Professional-produkt och en databehandlingsenhet enligt Ethernet- eller wifi-standard.

Kommunikationsmodulen sätts in i produktens som standard befintliga kommunikationsöppning. Kommunikationsmodulen gör det möjligt att kommunicera intelligent med extra system (till exempel central intelligent betalterminal eller betalningslösningar) med en app. Dessutom kan den ge detaljerad information om produktstatus och programstatus.

Denna modul utgör grunden till den kabelbundna kommunikationen med Miele MOVE.

Det går inte att integrera produkten i appen "Miele@Home" för hushåll.

Kommunikationsmodulen är endast avsedd för professionell användning och försörjs med nätspänning via Miele Professional-produkten. En ytterligare elanslutning behövs inte. Det Ethernet-gränssnitt som finns för kommunikationsmodulen motsvarar SELV (säkerhetsklenspänning) enligt EN 60950. Även anslutna externa produkter måste motsvara SELV.

Dataskydd och datasäkerhet

När du har aktiverat nätanslutningsfunktionen och anslutit din produkt till internet, så skickar produkten följande uppgifter till Miele Cloud:

- Produktens tillverkningsnummer
- Produktmodell och teknisk utrustning
- Produktstatus
- Information om produktens programversion

Dessa uppgifter tilldelas till en början ingen specifik användare och sparas inte heller permanent. Det är först när du kopplar produkten till en användare som uppgifterna sparas permanent och tilldelas specifikt. Överföringen och hanteringen av datan sker i enlighet med Miele's höga säkerhetsstandard.

sv - Extra tillbehör

Nätverkskonfigurering fabriksinställning

Alla inställningar för kommunikationsmodulen eller din integrerade wifi-modul kan återställas till fabriksinställningar. Återställ nätverkskonfigurationen innan du lämnar in produkten för återvinning, säljer den eller tar en använd produkt i drift. Endast så garanteras att alla personliga uppgifter är borttagna och att den tidigare ägaren inte längre har åtkomst till produkten.

Upphovsrättsliga föreskrifter och licenser

För användning och styrning av kommunikationsmodulen använder Miele såväl egen programvara som programvara från andra företag som inte täcks av licensvillkor för en så kallad öppen källkod. Denna programvara/dessa programvarukomponenter skyddas av upphovsrätt. Miele och tredje parts upphovsrättsliga befogenheter måste respekteras.

Dessutom finns det programvarukomponenter i denna kommunikationsmodul som omfattas av licensvillkor för öppen källkod. Komponenterna med öppen källkod tillsammans med tillhörande upphovsrättstexter, kopior av gällande licensvillkor och ytterligare information kan hämtas lokalt per IP via en webbläsare (https://<ip_adresse>/Licenses). De där angivna ansvars- och garantibestämmelserna för licensvillkoren för öppen källkod gäller endast gentemot den aktuella rättighetshavaren.

Betal-/bokningssystem

Torktummlaren kan utrustas med ett betal-/bokningssystem som extra tillbehör (om den till exempel används i en tvättstuga). Som extra tillbehör finns betal-/bokningssystem för kontantlös betalning och betal-/bokningssystem med mekanisk eller elektronisk myntkontroll för olika målgrupper.

Programmeringen som krävs för anslutningen får endast utföras av Miele service eller en av Miele auktoriserad fackhandel. Det behövs ingen extern spänningsförsörjning för anslutningen av ett betal-/bokningssystem.

Tekniska data

	PDR 510 EL
Höjd	1020 mm
Bredd	700 mm
Djup	763 mm
Djup med öppen lucka	1248 mm
Trumvolym	180 l
Maximal tvättmängd (torr tvätt)	10 kg
Anslutningsspänning	Se typskylt
Säkring (på uppställningsplatsen)	Se typskylt
Anslutningseffekt	Se typskylt
Godkännandemärken	Se typskylt
Normanvändning för produktsäkerhet	EN/IEC 60335-1; EN 50570; IEC 60335-2-11
Ljudtrycksnivå, EN ISO 11204	50 dB (A) re 20 µPa
Ljudtrycksnivå (EN ISO 9614-2)	58 dB (A)
Tillåten rumstemperatur	2–40 °C
Frekvensband	2,4000 GHz – 2,4835 GHz
Maximal sändningseffekt	< 100 mW

EU-konformitetsdeklaration

Härmed deklarerar Miele att torktumlarmodellen PT013 uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU.

EU-konformitetsdeklarationens fulla text finns tillgänglig på en av följande hemsidor:

- På www.miele.se/professional/index.htm under “Produkter”, “Ladda ner”
- På <http://www.miele.se/professional/bruksanvisningar-177.htm>. Ange produktens namn eller serienummer.

België / Belgique

nv Miele België / S.A. Miele Belgique
Z.5 Mollem 480
1730 Mollem (Asse)
Tel. 02/451.15.40
E-mail: professional@miele.be
Internet: www.miele-professional.be

Danmark

Miele A/S
Erhvervsvej 2
2600 Glostrup
www.miele.dk
Afdeling: Telefon: E-mail:
Kundecenter 43 27 15 10 profservice@miele.dk

France

MIELE S.A.S
Z.I. du Coudray
9, av. Albert Einstein
B.P. 1000
93151 Le Blanc-Mesnil Cedex
www.miele.fr/professional
R.C.S. Bobigny B 708 203 088
Contact Service Commercial
Tél. : 01 49 39 44 44 - Fax : 01 49 39 44 38
Mail : advpro@miele.fr
Contact SAV Professionnel (Intervention)
Tél. : 01 49 39 44 78 - Fax. : 01 49 39 34 10
Mail : savpro@miele.fr
Contact Support Technique (Hotline)
Tél. : 01 49 39 44 88
Mail : support.technique@miele.fr

Ireland

Miele Ireland Ltd.
2024 Bianconi Ave.
Citywest Business Campus
Dublin 24
Tel: (01) 461 07 10, Fax: (01) 461 07 97
E-Mail: info@miele.ie
Internet: www.miele.ie

Luxembourg

Miele S.à.r.l.
20, rue Christophe Plantin
Boîte Postale 1011
L-1010 Luxembourg/Gasperich
Téléphone: 49711-29, Téléfax: 49711-39
E-mail: infolux@miele.lu
Internet: www.miele.lu

Nederland

Miele Professional
De Limiet 2
Postbus 166
4130 ED VIANEN
Afdeling Customer Service Professional
Tel.: (03 47) 37 88 84
Fax: (03 47) 37 84 29
E-mail: professional@miele.nl
(verkoop & algemene vragen)
E-mail: serviceprofessional@miele.nl
(service & onderhoud)
Website: www.miele-professional.nl

Norge

Miele AS
Nesbruveien 71
1394 NESBRU
Postboks 194
1378 NESBRU
Telefon 67 17 31 00, Telefax 67 17 31 10
Internett: www.miele.no/professional
E-post: professional@miele.no
Foretaksnr. NO 919 157 089 MVA

Suomi

Miele Oy
Porttikaari 6
01200 Vantaa
Puhelin: (09) 875 97500
Sähköposti: professional@miele.fi
Internet: www.miele.fi/professional

Sverige

Miele AB
Industrivägen 20, Box 1397
171 27 Solna
Serviceanmälan:
08-562 29 800
professionalservice@miele.se
www.miele.se/professional

United Kingdom

Miele Co. Ltd., Fairacres, Marcham Road
Abingdon, Oxon, OX14 1TW
Professional Sales, Tel: 0845 365 6608
E-mail: professional@miele.co.uk
Internet: www.miele.co.uk/professional



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany